

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakrit nad Cerknim, razmnožen na ciklostili. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebusi, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, od 5. pa v osvobodjenem Trstu. Kljub temu, da je bil v Trstu tiskarni partizanski, je bil v Trstu tiskarni partizanski.

TRST - UL. M. G. 20
GORICA - Dravotina 20

CEAD - UL. Risti 20

1500 LIR



SPECIALIZIRANA TRGOVINA
ZA STEDILNIKE NA DRVA
OKRASNE PEČI
VGRADNE PEČI ZA KAMINE



NABREŽINA (TS)
Trg sv. Roka 105

tel. 040/200238

NEDELJA, 20. SEPTEMBRA 1998

KOBILARNA LIPICA / PRIREDITEV OB STOLETNICI UMETNIKOVEGA ROJSTVA

Poklon Černigoju, njegovi umetnosti in odprtosti duha

Umetnika je predstavil Peter Krečič, slavnostni govornik je bil Janez Podobnik

LIPICA - Stota obletnica rojstva trzaskega slikarja Avgusta Černigoja, vsestranskega umetnika, ki je dal velik doprinos k slovenski in evropski umetnostni zgradbi 20. stoletja, je nedvomno dogodek, vreden vse pozornosti kulturne javnosti. Misel je na včerajšnji slovesnosti izrekel Peter Krečič, vodila pa je organizatorje pri pripravi obsirno zasnovanega poklona inovativnemu umetniku. Slavnostni govornik na prireditvi Kobilarne Lipica je bil predsednik državnega zbora Slovenije Janez Podobnik, ki je tudi odkril rekonstrukcijo Černigojevega reliefa (f. KROMA).

Na 4.strani



Veličina talenta in poguma

BREDA PAHOR

Sto let od rojstva, tricetletno stoletje od prvih odmevnih pobud. Umetniški krogi, slovenski in italijanski, se v letu, ki ga označuje stoletnica rojstva vsestranskega umetnika Avgusta Černigoja klanjajo njegovemu spominu in s tem opominjajo sirso javnost na dragocen prispevek trzaskega slovenskega likovnika evropski umetnostni zgradbi 20. stoletja. Kot je v svojem zadetem govoru na včerajšnji slovesnosti v Lipici podčrtal Peter Krečič, »proslave služijo prav temu, da se spomnimo pomembne osebnosti, da jo z obredom proslave umestimo v naš kolektivni spomin, utrdimo v njem ter na ta način ohranimo njen pomen poznim rodovom«.

»Stoletnika« Černigoja so v letosnjem poletju se najbolj slavili na Sezanskem, kjer je preživel zadnje obdobje svojega vselej ustvarjalnega življenja, v katerem se nikoli ni podrejal ne družbenemu konformizmu in ne konformizmu modernizma. Njegova umetniška govorica, ki je bila v sirsem evropskem okviru prelomna zlasti v začetni fazi, je ohranila polemično in inovativno ost vse do konca, kljub različnim razsežnostim njegovega delovanja. Ze po nastopu in izgledu je deloval nenavadno, če presojamo po splošnih, sablonskih merilih: tudi sama sem ga doživela kot profesorja in srečanje z njim je vsakogar, se zlasti mladega človeka, pozitivno pretreslo. Zanj je, kot je bilo ob obletnici večkrat zapisano, vse imelo svojo pomenko razsežnost in je sodilo v umetniški koncept. Ta je bil totalen, globalen, interdisciplinaren in internacionalen.

Sam bi zato ob svoji visoki obletnici ne dlakocepil, če je bil trzaski Slovenec ali kratkomalo Slovenec, tudi zaradi mediteranske naravnosti, ki jo je navdihoval rojstni večkulturni, toda večinsko le italijanski Trst, si ne bi belil glave. Vsekakor pa pomembne priloge le terjajo točno navedenje podatkov in pravilne poudarke. Zahtevalo pa bi tudi primerno obeleženje s strani vseh, ki se lahko sklicujejo na tako pomenljivo prisotnost. Decembra se bosta Avgusta Černigoja in njegovega umetniškega dela spomnili tudi dve izmed osrednjih ljubljanskih oz. trzaskih umetnostnih ustanov, Moderna galerija in muzej Revoltella, slovenska manjšina pa se drži bolj ob strani. Primeren poklon pa s(m)o Černigoju, umetniku, ki je talentu znal dodati odprtost duha, dolžni vsi.

Na konferenci v Portorožu dogovor o koordinaciji za uresničevanje integracije

PORTOROŽ - Včeraj se je v Portorožu končala dvodnevna mednarodna konferenca o regionalnem čezmejnem gospodarskem sodelovanju s posebnim ozrom na integracijo severnojadranskih pristanišč, na kateri je sodelovalo skoraj sto udeležencev iz Slovenije, Italije in Hrvaške ter predstavniki EU. Med zaključki zasedanja je tudi dogovor o oblikovanju skupnega koordinacijskega telesa, ki bo v okviru SEP skrbelo za uresničevanje integracije.

Na 4. strani

Prodi in Dini odpotovala v New York na zasedanje Generalne skupščine OZN

NEW YORK - Jutri se bo v Stekleni palaci OZN začelo zasedanje Generalne skupščine, ki bo trajalo ves teden in spremenilo New York v prestolnico sveta. Poleg Billa Clintona se bodo tam zbrali vladarji z vseh koncev planeta, Italijo pa bosta zastopala premier Prodi in šef diplomacije Dini. Prodi se bo s Clintonom in Blairom pogovarjal o problemih Sredozemlja in Rusije, ena od tem pa bo tudi t.i. svetovna Oljka.

Na 11. strani

Sen. Bratini v spomin ob 1. obletnici smrti

GORICA - Prijatelji in sodelavci se bodo v sredo spomnili prve obletnice smrti senatorja Darka Bratine z obcnim zborom združenja, ki je po njem poimenovano. Razpravljali bodo o dejavnostih za nadaljevanje dela in uresničevanje Bratinovih zamisli. Čez dober mesec bo prišel v Gorico tudi predsednik senata Mancino z denarnim prispevkom za dve goriski soli, ki so ga v spomin na preminulega kolego zbrali med senatorji.

Na 9. strani

Dnevi kmetijstva ribištva in gozdarstva

TRST - Na Trzaskem velesejmu bodo danes dosegli višek Dnevi kmetijstva, ribištva in gozdarstva, ki so se pričeli v petek, zaključili pa se bodo jutri. Gre za res zanimiv prerez primarnega sektorja na Trzaskem, ki kaže znake nove rasti in tehnološkega prenavljanja, hkrati pa ostaja trdno zakoreninjen v tradiciji.

Ob razstavah se na Dnevih kmetijstva, ribištva in gozdarstva dogaja se marsikaj drugega. Tako so se včeraj na njih trzaski občinski upravitelji srečali z župani pobratenih in prijateljskih občin iz Slovenije, Avstrije in Hrvaške, poleg tega pa je bil tudi posvet o čebelarstvu, skuhali so polento Guinnessovih razsežnosti ipd.

Na 3. strani

DVOJEZIČNOST / Z ZAVRNITVIJO PRIZIVA IZ LETA 1991

Državni svet potrdil dvojezične izkaznice

Še bodo obvezne v občinah Devin-Nabrežina, Zgonik, Repentabor in Dolina

TRST - Državni svet je zavrnil priziv, ki ga je skupina občanov leta 1991 vložila proti obveznemu izdajanju dvojezičnih osebnih izkaznic v občinah Devin-Nabrežina, Zgonik, Repentabor in Dolina na Trzaskem. Vest je včeraj objavil predsednik Liste za Trst Gianfranco Gambassini, ki je bil o zadevi med prvimi obveščen očitno zato, ker je bil pri vložitvi priziva neposredno soudeležen.

Poudariti velja, da bi morala ta razsodba Državnega sveta predstavljati zadnjo besedo o tej zadevi,

vsaj na sodni ravni. Državni svet je namreč drugostopenjski in hkrati najvišji organ upravnega sodstva v Italiji. To predstavlja grenak grizljaj za trzasko nacionaliste, katerim so dvojezične osebnostne izkaznice v omejenih starih občinah na Trzaskem že od nekdaj trn v peti.

Spomnimo naj, da se je problem obveznega izdajanja dvojezičnih osebnih izkaznic leta 1991 postavil posebno ostro v občini Devin-Nabrežina. Tedanji zupan Dario Locchi se je s pismom notranjemu mi-

nistru zavzel zato, da bi izdajali dvojezične izkaznice le fakultativno. Locchijevi potezi pa se je postavila po robu devinsko-nabrežinska SSK in celo sprožila upravno-politično krizo na občinski ravni, češ da obveznega izdajanja dvojezičnih izkaznic ni mogoče ukinjati, ker da sloni na mednarodnem sporazumu. To stališče je po vsej verjetnosti zdaj potrdil tudi Državni svet, čeprav bomo to lahko z gotovostjo trdili, ko bomo poznali besedilo njegove razsodbe.

La Combustibile S.R.L.
34018 TRST - DOMJO 38 - Tel. 820331 - 810252

pooblaščen prodajalec goriva

Shell

- diesel goriva
- plinsko olje za ogrevanje
- motorna olja
- les in premog za kurjavo
- peči in štedilniki na drva in premog



VELIKA IZBIRA - IZLOŽBA V NOTRANJOSTI

IDRA

PRODAJA
NA DEBELO
IN DROBNO

- vse za vodovodno inštalaterstvo, ogrevanje, sanitarije
- peči, radiatorji in bojlerji
- klimatske naprave
- kopalniško pohištvo in oprema
- hidromasažne kadi
- tuši in armature
- talne in stenske keramične ploščice, porcelanosti gres
- sanitarije in kopalniški dodatki za nepokretne osebe

TRST - UL. Valmaura 8 - Ratto della Pileria 39
Tel. 040/826084 - Fax: 040/826085

→ Lastno notranje parkirišče

ODPRTO od ponedeljka do petka 8-12 ter 13-18
ob sobotah 8-12

Hildegard Bayer

TEČAJI
NEMŠKEGA JEZIKA

Pooblaščen od Ministrstva za solstvo
(Glavna direkcija za kulturne izmenjave) MD 18. 11. 1983

- za odrasle, dijake in otroke
- prilagojeni urniki
- predavatelji v materinskini
- razredi z največ 10 slusatelji
- tečaji za podjetja
- individualni tečaji

VPISOVANJA vsak dan od 10.00 do 12.00
ter od 15.00 do 18.30 (razen sobote)

TRST - Ulica Ginnastica 3, I. nad. - Tel. 661050

206
ENFANT TERRIBLE



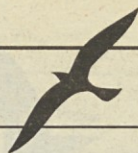
Pri zastopniku

PADOVAN & FIGLI s.r.l.

T R S T, UL. FLAVIA 47 - TEL. 040/827782

PRIDITE SI GA OGLEDAT

DANES 18., JUTRI 19. TER
V NEDELJO 20. SEPTEMBRA



Orjaška polenta je šla vsem v slast



Pol ducata pogumnih kuharjev se je v okviru kmetijskih dni pomerilo z orjaško polento. Ne vemo, ali so dosegli nov rekord, vemo pa, da je polenta šla v slast obiskovalcem velesejma (KROMA).

**AGRARIA
BAZOVICA**

Bazovica št. 2/2 (cesta za Lipico)
tel. 040/226618

- * vse za kmetijstvo in vrtnarstvo
- * artikli za enologijo
- * železnina, barve in električni material
- * servis za nove ključke
- * hrana in artikli za male domače živali
- * rezano cvetje

**KMETIJSKA
ZADRUGA
V TRSTU**

Prodajni centri: ul. Foscolo 1 - tel. 040•767244
ul. Tonello 6 (Milje) - tel. 040•272494
glavni sedež: ul. Travnik - Industrijska cona
tel. 040•8990116 trgovina, 040•8990111 urad,
040•8990100 rezervni deli, fax 040•823193

**VSE ZA ENOLOGIJO,
VRTNARSTVO, POLJEDELSTVO
TOPLA GRED - REZERVNI DELI
TORKLA - SADIKE RAZNIH VRST**

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Tvoja domača banka

Sedež: Opčine
Ul. Ricreatorio 2
tel: (040) 21491
fax (040) 211879

Podružnice:
TRST - Trg Libertà, 5
NABREŽINA 106
SESLJAN 44
BAZOVICA - Ul. Gruden, 23
DOMJO 38

*Odperti smo tudi:
na Opčinah ob nedeljah od 10. do 12. ure
pri Domju ob sobotah od 9.15 do 12.15*

Ustanovljena leta 1908

TRŽAŠKI VELESEJEM / OKROGLA MIZA

Ribištvo in ribogojništvo potrebujeta spodbude

Potreben nov način za ugotavljanje prisotnosti toksin

Stanje ribogojstva in prihodnost oziroma perspektive ribiškega sektorja. O tem je bil govor na posvetu o upravljanju obalnega območja, ki je bil včeraj na tržaskem sejmu v okviru Dnevov kmetijstva, ribištva in gozdarstva in ki so se ga udeležili javni upravitelji in delavci ter izvedenci sektorja.

Udeležence je pozdravil župan Občine Devin-Nabrežina Marino Vocci, ki je poudaril

važnost morja za tržasko pokrajino, saj bo lahko spodbujalo odnose s Slovenijo in Hrvaško. O perspektivah ribogojstva je spregovoril član organizacijskega odbora Kmetijskih dnevnov in podpredsednik ribiškega oddelka Aries (posebno podjetje tržaske Trgovinske zbornice) Edoardo Sardo. Deželni načrt za ribištvo predvideva investicije v visini 11 milijard lir, od katerih bo Aries vložila dve za upravljanje obalnega območja tržskega zaliva, je povedal Sardo, ta načrt pa bi moral biti nared konec leta. Po eni strani zadeva gojenje rib, po drugi pa gojenje školjk. V našem zalivu, kot znano, gojijo pretežno klapavice, od leta 1989 pa je prodaja močno padla, ker je od tedaj za ugotovitev prisotnosti toksin v školjkah v rabi metoda »Yasumoto«. Ribogojci predlagajo za rešitev problemov v prvi vrsti učinkovitejši način ugotavljanja prisotnosti strupenih snovi, pomembno pa bi bilo tudi razširiti gojenje na druge vrste školjk, ki so prisotne v našem zalivu.

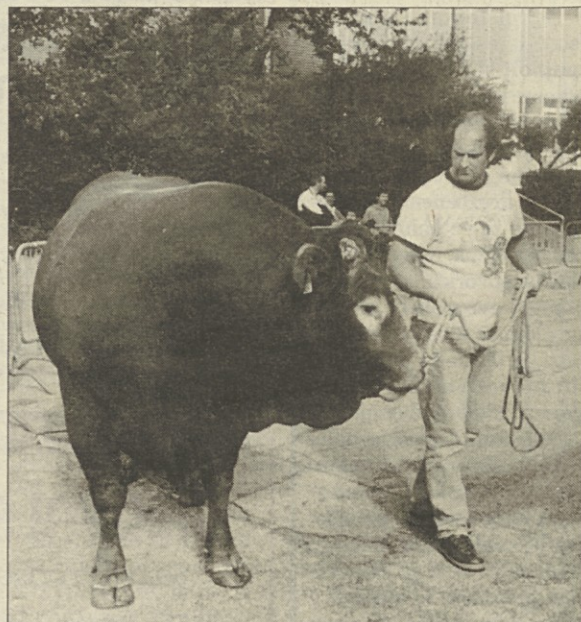
Srečanja, ki mu je

predsedoval predstavnik ministrstva za kmetijsko načrtovanje Giovanni Della Seta, se je udeležil tudi deželni odbornik za industrijo in trgovino Sergio Dressi, ki je moral zagovarjati deželno upravo pred številnimi kritikami operaterjev. Kot

je povedal, je bilo ribištvo od vedno zastavljeno, ta sektor pa je pomemben, saj »je del tradicije naših ljudi, kot tudi kmetijstvo«. Treba je udeležiti deželni načrt, s politiko sodelovanja pa bo morda mogoče prebrskati krizo. (A.G.)



»Osmica« na tržaskem velesejmu vabi s pristno kapljico (KROMA)



Plemenski bik je pritegnil pozornost prisotnih (KROMA)

SEMENARNA
Nevio Stokovac

CVETLIČARNA
Olga Stokovac

- * Vse za kmetijstvo in vrtnarstvo
- * Rastline in cvetje - tudi dostava na dom
- * Vse za vinogradništvo

Trst - Ul. Maovaz 46 (naselje S. Sergio)
Tel. (040) 280596

COOPERATIVA GERMANO
COOPERATIVA SOCIALE A RESPONSABILITÀ LIMITATA

**CISCENJE/UREJANJE VRTOV
VZDRŽEVANJE ZELENIH POVRŠIN**

TRST - UL. TOR S. PIERO 24/26
(vhod Drev. Miramare 37/c)
Tel. tajništvo 040/44789
Tel./fax Dir. 040/425165

L'ORTO E IL GIARDINO
ŽAVLJE - Ul. Flavia di Aquilina 67
Tel/Fax 040/232555 Mob. 0335/6486030

**VSE ZA
VRTNARSTVO
IN ENOLOGIO**

Parkirišče 10 m od trgovine

**Garden
Center**
MILJE

CENTER ZA KMETIJSTVO IN VRTNARSTVO

Pri nakupu enoloških artiklov za vašo trgatvev bomo ob predstavitvi tega oglasa nudili POPUST

Ulica Flavia di Stramare 133 - Tel. 040/231985

TRŽAŠKI VELESEJEM / DNEVI KMETIJSTVA, RIBIŠTVA IN GOZDARSTVA

Pogled v vse manj »domači« svet »primarnega sektorja«

Razstavna prireditve bo dosegla višek danes in se zaključila jutri

Primarni sektor na Trzaskem obstaja, kljub težavam kaže znake nove rasti, se tehnološko posodablja, hkrati pa ostaja čvrsto zakoreninjen v tradiciji. To so občutki, ki se človeku porajajo, ko na Trzaskem velesejmu obišče Dneve kmetijstva, ribištva in gozdarstva, ki so se pričeli v petek, zaključili pa se bodo jutri.

Priznati je treba, da so razstave na splošno skrbno pripravljene in lepo razporejene, tako da nudi obiskovalcem zanimiv preživetje prikazanih sektorjev, in sicer poljedelstva, živinoreje, ribištva in ribogojstva, gozdarstva in lova. K temu je treba dodati se etnografsko razstavo, na kateri je mogoče pogledati v nekdanji svet skedenjskih krusaric ter spoznati starinsko kmečko orodje.

Sicer pa je treba priznati, da je za večino obiskovalcev ves svet, ki je v teh dneh na ogled na Trzaskem velesejmu, bolj ali manj tuj oziroma neznan. Dovolj je, da opazujemo, kako odrasli in se zlasti otroci gledajo krave, koze, prasiče, koze, kokoši, race, zajce in druge živali, ki so na živinorejski razstavi. Gre za domače živali, ki so nekoč bile resnično »domače«, se pravi poblize znane večini ljudi, danes pa jih kvečjemu srečujemo na televizijskih ekranih ali v tiskanih ilustracijah. Sicer pa je prav ta tudi eden glavnih namenov te razstavne prireditve, da namreč skusa nekoliko približati primarni sektor mestnim in

primestnim ljudem, kar smo resnici na ljubo vse bolj vsi tisti, ki se neposredno ne ukvarjamo s primarnim sektorjem.

Ob stalnih razstavah pa se na Dnevih kmetijstva, ribištva in gozdarstva vedno kaj dogaja. Tako je bila včeraj dopoldne prodaja prasičev. Zanimivim so bili na voljo nekateri res zanimivi primerki. Popoldne so kuharji iz Verzegnis skuhalo ogromno polento. Mogoče je res ne bodo zabeležili v znameniti knjigi Guinnessovih rekordov, kot obljublja širokogrudna reklama, toda polenta je bila res velika in - sodeč tudi po povpraševanju obiskovalcev - kar dobra.

Posebej moramo omeniti, da so se tržaski občinski upravitelji včeraj v okviru Dnevov kmetijstva, ribištva in gozdarstva srečali z župani pobratenih in prijateljskih občin iz Slovenije, Hrvaške in Avstrije. Popoldne je bil tudi posvet o čebelarstvu, o katerem poročamo posebej. Dan se je zaključil ob zvokih Zamejskega kvinteta.

Kot uvodna rečenica, pa se bo ta razstavna prireditev nadaljevala danes in zaključila jutri s sporedom, ki ga podrobno objavljamo na tej strani posebej. Ob koncu bi raje ponovno podčrtali, da Dneve kmetijstva, ribištva in gozdarstva resnično velja obiskati. Zal, kolikor smo lahko ugotovili, dosednji obisk ni bil posebno obilen. Skoda za prireditelje, a še bolj za tiste, ki niso izkoristili te prilike.



Med in ostali čebelarji proizvodi so pritegnili pozornost obiskovalcev (KROMA)

Koristnost čebele v okolju in prehrani

Kot je znano, so čebele vsestransko koristne živali. To velja tudi in se posebej za varstvo okolja in za vzgojno prehrano. Prav tema dvema posebnima aspektoma koristnosti čebel je bil posvečen posvet, ki je stekel včeraj popoldne v kongresnem središču Trzaskega velesejma v okviru Dnevov kmetijstva, ribištva in gozdarstva. Na srečanju so govorili predsednik tržaskega konzorcija čebelarjev Livio Dorigo, učitelj Ruggero Paghi in čebelarji izvedenec Oliviero Ghersin, udeležilo pa se ga je nekaj deset »izbrancev«, kot je prisotne označil predsednik Dorigo.

Kako koristno vlogo igra čebela pri varovanju okolja, takoj razume-

mno, če pomislimo, da ob tem, ko nabira med po cvetovih, jih tudi oplodi oziroma oprasi s cvetnim prahom, s katerim se je bila »pomazala« po drugih cvetovih. Statistike potrjujejo, da so plodovi veliko obilnejši tam, kjer se pasejo čebele. Pri tem ne gre pozabiti, da so čebele ena redkih žuželk, ki igrajo to posredniško vlogo pri oprasevanju cvetov, in to tudi zategadelj, ker se druge takšne žuželke zdesetkajo pesticidi.

Cesa pa se lahko naučimo pri čebelah glede zdrave prehrane? Pomislimo že na dejstvo, da se med brez večjih težav ohrani nepokvarjen skozi vse letne case. Za koliko hran lahko povemo isto?



Na dnevih kmetijstva, ribištva in gozdarstva je poskrbljeno tudi za zabavo najmlajših (KROMA)



PROGETTO VERDE sas
VARNARSTVO IN NAMAKANJE

— urejanje vrtov
— obrezovanje dreves

TRST - Strada di Fiume 42
tel./ Fax 040/390101

Agraria

MOČILNIK

Ul. Udine, 18

Tel. 040/418878

TRST



- VSE ZA VINOGRADNIŠTVO IN KLETARJENJE
- SEMENA, SADIKE IN SVEŽE LONČNICE
- KOSILNICE, MOTORNE ŽAGE IN ELEKTRIČNO ORODJE
- REZERVNI DELI

Dnevi kmetijstva, ribištva in gozdarstva

Tržaško sejmišče od 18. do 21. septembra 1998

URNIK

petek, 18. 9. od 15. do 24. ure
sobota, 19. 9. od 10. do 24. ure
nedelja, 20. 9. od 10. do 24. ure
ponedeljek, 21. 9. od 15. do 24. ure (zjutraj odprto samo za šole)

PRIREDITVE IN POSVETI

Petek, 18. 9.
ob 15. uri - Kongresni center: Posvet: »Stanje kmetijskih gozdnih površin v tržaški pokrajini«
ob 18. uri - Slovenska otvoritev pri vhodu tržaskega sejmišča Glasbena predstava skupine »Musicanti Istriani-Istrijski muzikanti«
ob 20. uri: Ples z ansambлом »Gino D'Eliso & Ilario Bontempo«-Paviljon D

Sobota, 19. 9.
ob 10. uri - Kongresni center: Posvet: »Upravljanje obalnega območja tržaskega zaliva«
ob 10. uri: Prodaja prasičev - Trg P3
ob 10. uri: Sejna dvorana sejemskega tajništva - Srečanje predstavnikov občin tržasko pokrajine s predstavniki pobratenih občin »Vloga občin v bodoči Evropi«
ob 15. uri - Kongresni center: Posvet: »Vloga čebelarstva pri varstvu okolja - prednost medu pri vzgojni prehrani«
ob 16. uri - Razstava konjev in goveda
ob 15. do 18. ure - Guinnessov rekord »Mega polento«
ob 20. uri - Ples z ansambлом »Zamejski kvintet«

Nedelja, 20. 9.
ob 10. uri - Prodaja prasičev - Trg P3
ob 16. uri - Razstava konjev in goveda
od 15. do 20. ure - Zabava s skupino »Long Zlunk«
od 15. do 18. ure - Guinnessov rekord z »Mega polento«
ob 18. uri - Nagrajevanje
ob 18.30 - Koncert hornistov iz Rakeka; Koncert zbora slovenskih lovcev »Doberdob«
ob 20. uri - Koncert skupine »Zamejski kvintet«-Pav. D

Ponedeljek, 21. 9.
ob 15. uri - Kongresni center: Predstavitve: »Načrt za gospodarsko oživilitev Občina Devin-Nabrežina«
ob 20. uri - Nastop skupine glasbene šole pihalnega orkestra iz Ricmanj Posvet/predstavitve in pokašnja proizvodov naše pokrajine - Kongresni center
ob 21. uri - Ples s skupino »Giulia Pellizzari Ballaben« - Pav. D

Vsak dan na »Osmici« zabava z glasbeno skupino Trio Melody
Vsak dan, po 20. uri predstava Plesne šole »Batucada Club«.

SEMENARNA

Zorn

Erik



Semenarna - Kmečko orodje - Gnojila - Anti-parazitarna sredstva - Cvetlične vaze - Gomolji in rastline na splošno ter sadno drevje

PROSEK 160
TEL. 040/225400

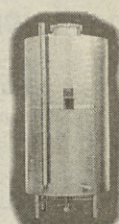
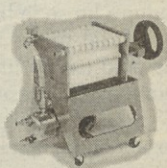
agromeccanica

Kmetijski in industrijski stroji
Oprema in posode za trgatve
Artikli za enologijo

PASQUALI - ALPINA - STIHL
LOMBARDINI - RUGGERINI

TRST (Aquilina)

ul. Flavia di Aquilina 16/A-B
Tel. 040/231736



Dnevi kmetijstva - ribištva - gozdarstva

TRŽAŠKO SEJMIŠČE 18., 19., 20., 21. septembra 1998



NOVICE

Ves ta teden mednarodni posvet o Jadranskem morju

TRST - V Mednarodnem centru za teoretsko fiziko Abdusa Salama v Miramaru se bo jutri pričel mednarodni posvet o Jadranskem morju. Prirejajo ga Urad za raziskovanje morij ZDA skupno z Eksperimentalnim geofizikalnim observatorijem in Talasografskim institutom iz Trsta, udeležilo pa se ga bo kakih 100 izvedencev večinoma iz ZDA in Italije, pa tudi iz Slovenije, Hrvaske, Rusije, Jugoslavije, Albanije, Grčije in Nizozemske. Posvet se bo končal v petek.

Slo bo za pomembno študijsko srečanje, na katerem nameravajo temeljito pregledati značilnosti tega našega morja, kakor tudi probleme, s katerimi se spopada, začeni s onesnaženostjo. Uradna otvoritev bo jutri ob 9.45 v avditoriju visoke sole SISSA v Miramaru, študijska srečanja pa bodo potekala v avli C Mednarodnega centra za fiziko.

Slikarski workshop

DEVIN - »Devin odprta barva« je naslov tridnevnega slikarskega workshopa, ki se je odvijal v Devinu in se zaključuje danes s kratko slovesnostjo in predstavitev del v Brvarjevi hiši.

Pobudo so v okviru Provinciasieme-Skupajspokrajino soorganizirali Trzaska pokrajina, Občina Devin-Nabrežina, Združenje »La Bavisella« in Kulturno združenje »Realta di Alpe Adria«. V tridnevni delavnici se je tako srečalo kar enajst umetnikov iz Slovenije, Hrvaske in Italije in sicer Rudy Barborini, Alessandro Cadamauro, Marino Cassetti, Paolo Cervi, Erna Ferjanic, Zdravko Milic, Emilio Pian, Claudia Raza, Adriana Scarizza, Tomo Vran in Carmelo Vranic.

Danes popoldne se bo tako ob 18. uri v Brvarjevi hiši odvijala krajsa slovesnost, med katero bodo umetniki občinski skupnosti podarili najznatnejše delo, nakar bo mogoč ogled (enodnevne) razstave ob prisotnosti avtorjev posameznih del. (gb)

Danes nagrade fotografskega natečaja o Krasu

TRST - V Domu Brdina na Opcinah bo danes ob 11. uri nagrajevanje fotografskega natečaja »Tolmaci Kras«, ki ga je priredil dvojezični krožek La Rupe - Ob pečini. Natečaj, ki je že tretji po vrsti, je tokrat presegel vsa pričakovanja, saj se ga je udeležilo več kot šestdeset fotografov-ljubiteljev s trzaskega, goriskega in sosednje Slovenije. Skupno so poslali več kot dvestopetdeset črno-belih in barvnih fotografij, del katerih bo na ogled v Domu Brdina.

Gasilec rešil življenje obupani ženski

TRST - Ko so prisli gasilci, je bila že na zunanji strani železne ograje, nobenega dvoma ni bilo, da se bo spustila v praznino, casa za ukrepanje dejansko ni bilo več. Kljub dramatičnosti trenutka se je načelnik skupine gasilcev, ki so prihiteli na nadvoz nad Istrsko ulico, nedaleč od predora Montebello, takoj znesel: žensko je poklical po imenu, obrnila se je in ga vprašala, kdo je, kako jo pozna. Gellici, tako je bilo gasilcu ime, je pridobil nekaj dragocenih sekund, približal se ji je in ko je nesrečnica že spustila ograjo, za katero se je držala, in omahnila, jo je zadnji trenutek zagrabil za roke in zadržal. Zatem so prisli še policijski agenti, karabinjerji, mestni redarji, prihitelo je osebje službe 118. Žensko (stara je okrog 40 let) so odpeljali domov, v bolnišnico nikakor ni hotela. Kaže, da ji je življenje nalozilo pretežke izkušnje, ki so jo na koncu strle.

Do dramatičnega reševanja je prišlo včeraj okrog 16.30. Nekdo je poklical gasilce, povedal je, da je na nadvozu nad Istrsko ulico (če na nadvoz pride mo iz predora Montebello, na desno zavijemo v Skedenj po Ul. Soncini, na levo v Ul. della Pace) neka ženska, ki se je očitno odločila za usodni korak. Gasilci so na kraj oddrveli s tremi vozili. Eno, v katerem je bil tudi Gellici, se je ustavilo nekaj metrov od nadvoza, že prej so ugasnili sirene. Medtem ko se je blizal ženski, je slisal nekoga, ki je povedal njeno ime. Brez pomisljanja jo je na glas poklical po imenu in vprašal, kaj počne. Nesrečnico je to presenetilo, saj ga ni poznala, hotela je vedeti, kdo je, kako jo pozna. Gellici je trenutek zbežanosti takoj izkoristil, pohitel je in jo rešil.

Spodletel poskus pobega

TRST - Albanska državljana v prehodnem centru v starem pristnišču sta včeraj zjutraj poskušala pobegniti, vendar so ju kmalu prijeli: enega že znotraj pristanišča, drugega blizu železniške postaje.



Slovenska kulturno-gospodarska zveza

obvesca člane Deželne sveta SKGZ, da bo seja

v sredo, 23. septembra,

ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicu v mali dvorani

Prosvetnega doma na Opcinah (Ul. Ricreatorio 1)

LIPICA / OB 100-LETNICI ROJSTVA AVGUSTA ČERNIGOJA

Poklon vseskozi inovativnemu in vsestranskemu umetniku

Slavnostni govornik na včerašnji prireditvi je bil Janez Podobnik

LIPICA - »Danes je mogoče reči, da se je njegovo delo dokončno zasedrlo v zavesti slovenske kulture in začelo celo nezavedno pronicati v tako imenovano množično kulturo«. S to ugotovitvijo je Peter Krečič na včerašnji slovesnosti ob stoti obletnici umetnikovega rojstva uvedel sklepni del svojega pomenljivega orisa življenja in dela Avgusta Černigoja. Sončni plati je takoj dodal senčno, ko je ugotovil, da »Slovenci se nismo povrnili vsega, za kar nas je s svojim izjemnim delom zadel. Poleg temeljite raziskave njegovega predvsem pokonstruktivističnega opusa mu je treba vsekakor odmeriti pravičnejše mesto v okviru slovenske moderne umetnosti v osrednji slovenski umetniški ustanovici«. Slavnostni govornik na včerašnji prireditvi, ki jo je priredila Kobilarna Lipica, je bil predsednik slovenskega državnega zbora Janez Podobnik. V svojem nagovoru je uvodoma in ob zaključku spregovoril z besedami Edvarda Kocbeka, ki je zapisal pesem o slovenskih Lipicancih. Po uradnem delu, v katerem so pred Krečičem in Podobnikom številne zbrane pozdravili direktor Kobilarne Lipica Milan Božič, sezanski zupan Benjamin Jogan in direktor Casinoja Lipica Aldo Babic (z ministrstvom za kulturo RS sta prireditve omogočila Občina Sezana in Casino Lipica), je predsednik državnega zbora odkril kovinsko rekonstrukcijo Černigojevega reliefa »g« iz leta '24 (namestili so ga ob vhod v



V Černigojevi galeriji je zbranim zaigral Godalni kvartet Glasbene matice (KROMA)

Černigojevo galerijo). Pokrovitelj včerašnje slovesnosti je bil predsednik Slovenije Milan Kucan, ki je prirediteljem in zbranim poslal pisni pozdrav, med včerašnjimi gosti pa so bili tudi italijanski veleposlanik v Sloveniji Spinetti, podpredsednik deželne sveta FJK Milos Budin in Černigojev »stanovski kolega« Lojze Spacal.

Prijeten uvod v uradni del proslave, ki jo je Kobilarna Lipica namenila svojemu dolgoletnemu gostu, saj je Avgust Černigoj na tem lepem predelu Krasa preživel svoje zadnje življensko obdobje, iz Trsta pa je v Lipico prenesel tudi svoja umetniška dela, je bil obsežen kulturni program. Po zamisli in v režiji Janeza Povšeta ga je umetelno v prostor - v park in v razna poslopja - umestil Matjaz

Garzarolli, strokovno pomoč pa sta nudila Goriski muzej iz Nove Gorice in Peter Krečič. K udeležbi so organizatorji povabili tako poklicne kot mlade ljubiteljske poustvarjalce: z besedo, plesom in glasbenim izvajanjem so »pomnično« predstavili stvarili gojenci glasbenih sol iz Sezane (Kvartet pozavn), Nove Gorice (Gaja Leban in Matjaz Gregoric) in goriskega centra Emila Komela (Peter Gus, Aleksander Sluga, Aleksander Ipavec in Dario Savron), Skupina izraznega plesa Mehki cevli iz Sezane, otroški zbor in recitatorja sezanske osnovne sole, mešani pevski zbor Jacobus Gallus in Godalni kvartet kot zastopnika Glasbene matice iz Trsta in igralca Vladimir Jurc - SSG in Bine Matoh - PDG. V poročni dvorani so včeraj prikazovali tudi film

Francija Slaka o Avgustu Černigoju (z zanimivimi intervjuji), z udeležbo na medobčinskem otroškem extemporu pa so prireditve se dodatno popestrili učenci kraskega področja. Zbrani pa so si lahko ogledali se razstavo izbora Černigojevih del, ki jih hranijo v Lipici.

Raznoliko in obsežno zasnovana včerašnja prireditve (vanjo so organizatorji vključili tudi ogled lipiske klasične jahalne sole) je bila primeren poklon velikemu ustvarjalcu, slikarju, kiparju, risarju, grafiku, skratka vsestranskemu umetniku, kakršen je bil Avgust Černigoj. Glede na njegov prispevek k slovenski in evropski umetnostni zgradbi 20. stoletja pa je stoletnica umetnikovega rojstva vredna takšne in morda se večje pozornosti.

Breda Pahor

PORTOROŽ / MEDNARODNA KONFERENCA O ČEZMEJNI INTEGRACIJI

Poudarek na sodelovanje pristanišč, brez katerega nimajo prihodnosti

Dogovor o oblikovanju skupnega koordinacijskega telesa v okviru SEP

PORTOROŽ - V Portorožu se je včeraj končala prva mednarodna konferenca o čezmejnem gospodarskem sodelovanju, na kateri je sodelovalo skoraj 100 povabljenih gospodarstvenikov, strokovnjakov za promet in pomorstvo ter deželnih in vladnih predstavnikov iz Slovenije, Italije in Hrvaske, poleg njih pa se predstavniki Evropske unije in mednarodnih organizacij. Na novinarski konferenci ob koncu srečanja so vodje sodelujočih delegacij dvodnevno konferenco ocenili kot zelo koristno in kot dovolj trdno podlago za nadaljevanje prizadevanj na tem področju.

Predsednik Gospodarske zbornice Slovenije Joško Čuk je povedal, da so se udeleženci konference

prvic v tako široki sestavi na institucionalni ravni medsebojno informirali o razmerah in trendih na področju prometa v tem delu Evrope. Sedaj, ko je bil na ta način tudi prvič vzpostavljen dialog med severnojadransko regijo in Evropsko unijo, pa naj bi znotraj tega okvira prislo na vrsto tudi opredeljevanje interesov posameznih gospodarskih subjektov. Konferenca je zato uprave severnojadranskih pristanišč že povabila, naj cimpred oblikujejo in podpišejo ustrezen sporazum o medsebojnem sodelovanju, ki bi pripeljal do modernizacije in specializacije pristanišč ter skupnega nastopa v evropski in svetovni tržni konkurenci.

Zaradi tesne povezanosti pomorskega gospodar-



Predsedniška miza v delovni skupni o pristaniščih

stva s prometno infrastrukturo je bila le-tej na konferenci posvečena posebna pozornost. Udeleženci so se dogovorili, da bodo za sodelovanje in usklajevanje projektov ter predlogov z obravnavane področja oblikovali

skupno delovno telo, ki bo imelo koordinacijsko koordinacijsko vlogo v okviru Srednjeevropske pobude, že ustanovljeni odbor pri Evropski komisiji pa naj bi skrbel za preverjanje teh pobud znotraj EU. Kot so povedali

predstavniki evropskih institucij in Evropske banke za obnovo in razvoj (EBRD), so ne glede na različen položaj severnojadranskih pristanišč glede na EU podane vse možnosti za preseganje formalnih ovir. Za pristop k tesnejšemu sodelovanju in usklajenemu načrtovanju prihodnjega razvoja pa je bila po njihovem mnenju izpricana tudi politična volja.

Portoroško srečanje - napovedujejo organizatorji - gotovo ni bilo zadnje te vrste. Že na prihodnjem pa bo verjetno tekla beseda tudi o bolj konkretnih možnostih in oblikah sodelovanja in skupnega razvoja tako v pomorskem kot celinskem infrastrukturnem in komercialnem sektorju.

Decembra dve različni razstavi

LIPICA - Ob stoti obletnici rojstva Avgusta Černigoja bo njegovo umetniško delo prikazano dovolj celovito, dasi na dveh ločenih prizoriščih. V ljubljanski Moderni galeriji bodo 17. decembra odprli obsežno razstavo o slovenski zgodovinski avantgardi, v okviru katere bo ob Cargu, Podbevsku in drugih zaobjet tudi Černigojev opus iz konstruktivističnega obdobja v letih '20 in '30. Samo nekaj dni kasneje bodo v trzaskem muzeju Revoltella odprli izčrpno razstavo o 40-letnem pokonstruktivističnem obdobju. Razstavi, kot so med včerašnje slovesnostjo dejale pripravljalki obeh prikazov Černigojevega dolgega in plodovitega ustvarjalnega dela, naj bi bili nekako komplementarni. V Trstu, je se povedala direktorica muzeja Revoltella Maria Masau Dan, naj bi ob razstavi izšel tudi katalog, v katerem pa naj bi bilo končno zaobjet celoten opus. Izsek iz raznovrstnega Černigojevega ustvarjanja pa bo na ogled tudi v ljubljanskem Mestnem gledališču, ko bodo ob premieri Cankarjevega Pohujšanja v dolini sentfroljarski (25. septembra) v foyerju razstavili njegove gledališke scenske osnutke. (bip)

KRAŠKA GORSKA SKUPNOST

Novi prispevki KGS za mala trgovska podjetja

Prošnje je treba vložiti do 16. oktobra

Lastniki malih trgovinskih podjetij, ki so vodena družinsko ali osebno, dejanske družbe, osebne družbe in zadružne oblike z največ dvema nameščencema, ki delujejo na področju Kraske gorske skupnosti v naseljih, v katerih je 20.10.1991 bilo največ 500 stalno bivaljajočih prebivalcev, lahko predstavijo KGS prošnjo za prispevek za stroške, ki so jih imela za konzulentno službo pri vodenju knjigovodstva v letu 1997. Prispevki bodo lahko krili 80 odstotkov porabljenih sredstev in vsekakor bodo lahko znašali največ 2 milijona lir.

Zainteresirani morajo prošnje predstaviti tajnistvu KGS v Sesslanu najpozneje do 16. oktobra. Prošnje morajo biti napisane na kolkovanem papirju in vsebovati: 1. upravno dovoljenje za prodajo, 2. potrdilo o vpisu v seznam podjetij pri Trgovinski zbornici, 3. izjavo na podlagi 3. člena zakona št. 15/1968, ki potrjuje pravno naravo trgovskega podjetja odnosno stevilno družbenec, 4. izjavo pristojnega zupana, da naselje, v katerem deluje obrat, 20.1.1991 ni imelo več kot 500 stalno bivaljajočih prebivalcev, 5. izplačane fakture za omenjene rezijske stroške.

PRIBEŽNIKI IZ BOSNE

Skupina 7 tujcev je bila namenjena v Luksemburg

Kaze, da so na našem območju z ilegalnimi priseljenci se najbolj zaposleni miljski karabinjerji in policija. Tokrat so s skupino tujcev imeli opravka policijski agenti, ki so v poznih nočnih urah v Ul. Flavia ustavili dva taksija. V njih so se poleg soferjev peljali 44-letni bosanski državljani Bakir Abdurahmanović, dva bosanska zakonca ter štirje otroci (najstarejši je imel sedem let). Izkazalo se je, da je skupina imela jugoslovanske potne liste, ki pa so bili brez potrebnega vstopnega vizuma, kar je pomenilo, da so mejo verjetno prestopili naskrivaj. Taksista sta trdila, da ju je v Milje, na Trg Marconi, poklical Abdurahmanović, ki je najprej dejal, da so namenjeni v Mestre, zatem pa se je odločil, da se odpelejo le do tukajšnje glavne železniške postaje. Ostali potniki so potrdili, da je potovanje organiziral omenjeni Abdurahmanović, s katerim so stopili v stik v Ljubljani: obvezal se je, da jih za 9 tisoč nemških mark spremlja do Luksemburga. Zaenkrat so njega pospremili v zapor, ostale tujce pa so izročili slovenskim mejnim organom.

(Ne) spretni zepar

V bližini stranskega zepa na jopicu je prerezal platno, tako da roke, s katero je segal v tuje zepe, ne bi nihče opazil. Zamisel je bila morda dobra, vendar 41-letnemu jugoslovanskemu državljanu Srbu Tomiću ni veliko pomagala, vseeno se je znašel za zapahi. Prijeli so ga agenti s komisariata od Sv. Sobote, na avtobusu št. 20, kjer je nameraval okraati priletnega potnika. Kaze, da ni imel posebno srečne roke, ko se je odločil za »poklic« zeparja, saj

je od zadnje aretacije minil samo mesec dni. Preiskali so tudi gostisce, kjer je prebival, in našli dobro ponarejen švicarski potni list, ukraden je bil v Švici.

Tatic kot rokohitrec

V trgovino je prišel okrog 13. ure, kupil je parfume za kar cedno vsoto, 1700 nemških mark. Blagajničarki je izročil 17 bankovcev po 100 mark, vendar si jih je pod neko pretvezo dal vrniti, bliskovito zamenjal 16 bankovcev po 100 mark s prav tolikimi bankovci, vendar po 50 tolarjev, denar spet pomolil blagajničarki, pobral blago in hitro odšel. Prav naglica je pri lastniku zbudila sum, pregledal je denar in ugotovil prevaro, vendar je bilo že prepozno.

LITERATURA

Literarni natečaj Mladike za črtice in ciklus poezij

Rokopise v dveh izvodih je treba poslati uredništvu do 15. decembra

1. Revija Mladika razpisuje XXVII. nagradni literarni natečaj za izvirno se neobjavljeno črtico, novelo ali ciklus pesmi.

2. Rokopise je treba poslati v dveh čitljivo pretipkanih izvodih (format A4) na naslov Mladika, ulica Donizetti 3, 34133 Trst, do 15. decembra 1998. Rokopisi morajo biti opremljeni samo z geslom ali sifro. Točni podatki o avtorju in naslov naj bodo v zaprti kuverti, opremljeni z istim geslom ali sifro. Teksti v prozi naj ne presegajo deset tipkanih strani, ciklusi poezije pa naj predstavljajo samo izbor najboljših pesmi (največ deset).

3. Ocenjevalno komisijo sestavljajo: univ. profesor in kritik Martin Jevnikar, pisatelj Alojz Rebula, prevajalka in kritičarka prof. Diomira Fabjan-Bajc in prof. Ester Sferco

ter odgovorni urednik revije Marij Maver. Mnenje komisije je dokončno.

4. Na razpolago so sledeče nagrade:

za črtico ali novelo: prva nagrada 400.000 lir; druga nagrada 300.000 lir; tretja nagrada 200.000 lir. Za pesem ali ciklus pesmi: prva nagrada 200.000 lir; druga nagrada 150.000 lir; tretja nagrada 100.000 lir.

5. Izid natečaja, ki je odprt vsem, ne glede na bivalisce, bo razglašen ob slovenskem kulturnem prazniku - Prešernovem dnevu - na javni prireditvi in na časopisu. Vsi teksti ostanejo v lasti Mladike. Nagrajena dela bodo objavljena v letniku 1999. Objavljena bodo lahko tudi nenagrajena dela, za katera bo komisija mnenja, da so primerna za objavo.

Rokopisov ne vračamo!

Prihodnjo soboto odprta meja

Občini Dolina in Hrpele-Kozina vabita na Odprto mejo, ki bo v soboto, 26. in v nedeljo, 27. t.m., na kmetijskih mejnih prehodih v Gročani in v Botaču od 9. do 19. ure, s sledenim sporedom:

V soboto, 26. septembra, ob 10. uri v Zelenem centru v Vrhpoljah uradna otvoritev s kulturnim programom in v nedeljo, 27. septembra, ob 10. uri v srenjski hiši v Gročani predvajanje o boleznih kostanj in kulturni program.

Oba dneva bo obratovala v Zelenem centru v Vrhpolju okrepčevalnica, kjer bo poskrbljeno tudi za veselo razpoloženje.

Tečaja slovenskega jezika

Občina Dolina prireja v sodelovanju z Ljudsko univerzo iz Trsta, dva tečaja slovenskega jezika za odrasle. Tečaja bosta potekala v občinski knjižnici v Boljuncu v večernih urah dvakrat tedensko, ob ponedeljkih in četrtek, od 12. oktobra dalje.

Zaradi tehničnih in organizacijskih razlogov je stevilo udeležencev posameznih tečajev omejeno.

Vpisovanje in pojasnila v občinskem tajnistvu do vključno petka, 2. oktobra (urnik: 8.30 - 12.00 od ponedeljka do četrka; 14.30 - 17.55 ponedeljek; 14.30 - 16.45 sreda; 8.30 - 13.00 petek.).



JK Čupa

vljudno vabi

člane in prijatelje

na proslavo

25-letnice

društva

v soboto, 26. t.m.

ob 16.30

na

društvenem sedežu

v Sesslanskem

zalivu

Ob tej priložnosti bo spet zaplavala novoizdelana čupa.

KINO

ARISTON - 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »Tutridi«, r. Paolo in Vittorio Taviani.

EXCELSIOR - 16.15, 17.45, 19.15, 20.45, 22.15 »Il dottor Dolittle«, i. Eddie Murphy.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »I piccoli maestri«, r. Daniele Luchetti.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.45, 20.00, 22.20 »Godzilla«.

NAZIONALE 1 - 15.15, 17.40, 20.00, 22.30 »Armageddon« i. Bruce Willis, Liv Tyler.

NAZIONALE 2 - 15.20, 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Sliding Doors«, i. Gwyneth Paltrow.

NAZIONALE 3 - 15.45, 17.50, 20.00,

RACUNALNIKI

Project PII400-64/4.3 ekran 15" SONY in Win98 od 4.450.000 lir.

Abonmaji,

INTERNET

Modemi US Robotics notranji od 249.000 lir.

P&E project

Informacije in naročila:

S. Sosic - M. Grilanc Repentaborska, 28 Općine tel.: 040 21 44 72 e-mail: pepproject@spin.it

22.15 »City of Angels«, i. Nicolas Cage, Meg Ryan.

NAZIONALE 4 - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Scream 2«, r. Wes Craven, i. Neve Campbell, prepovedan mladini pod 14. letom.

MIGNON - 15.30, 17.00 »Paulie, un pappagallo che parlava troppo«, 18.40, 20.25, 22.15 »Sex Crimes«, i. Matt Dillon, prepovedan mladini pod 14. letom.

CAPITOL - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10 »Pioggia infernale«, i. Morgan Freeman.

ALCIONE - 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »L'albero delle pere«, r. Francesca Archibugi, i. Valeria Golino, Sergio Rubini.

ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO DTTZG Zige Zoisa obvešča starše dijakov prvih razredov, da bo jutri, v ponedeljek, 21. septembra ob 18. uri na podružnici (v drugem nadstropju) srečanje z ravnateljem in profesorji prvih razredov. Govorilo se bo o začetku šolskega leta in o morebitnih problemih v zvezi s tem.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrtek, od 16. do 17.30.

Loterija

19. SETTEMBRA 1998

BARI	45	58	16	80	38
CAGLIARI	16	49	84	42	81
FIRENCE	80	8	38	64	36
GENOVA	68	84	85	61	83
MILANO	3	89	10	58	60
NEAPELJ	78	39	48	50	46
PALERMO	57	89	53	80	34
RIM	33	81	43	59	86
TURIN	60	48	74	84	34
BENETKE	65	3	79	20	68

Super Enalotto 3 33 45 57 78 80 65

Nagradni sklad	23.460.781.950 - lir
Dobitnik s 6 točkami Jackpot	17.850.402.700 - lir
brez dobitnika 5+1 Jackpot	10.678.146.630 - lir
49 dobitnikov z 5 točkami	95.758.300 - lir
5.234 dobitnikov s 4 točkami	896.400 - lir
224.499 dobitnikov s 3 točkami	23.900 - lir

PLESNA ŠOLA BATUCADA CLUB

Ulica alle Cave 1, pri Sv. Ivanu v Trstu

obvešča vse zainteresirane, da se tečaji latinsko-ameriških, karibskih in evropskih plesov začnejo v ponedeljek, 21. septembra ob 20.00.

Informacije na tel.: 040/350020 - 0335/6040345



Pridite si jo ogledat. Preizkusite jo pri vašem zastopniku Skoda

AUTOSALONE CLAUDIO TRST, Ul. Geppa 8 - Tel. 040/370108 - Fax 040/361034



Gruppa Volkswagen



MALI OGLASI

tel. 040 7786333

FRANC BOŽJAK

dipl. naturopat indolog
Vam nudi BREZPLACEN
pregled šarenice-iridologija,
stanje vašega organizma
pred vsako nego obraza, tele-
sno masažo, pedikuro ...

SKOPLJE

Tel. 0038666-549245

V MESTNEM SRE-
DISCU prodam stano-
vanja ali urade raznih
velikosti. Pisite na Pri-
morski dnevnik, Ul.
Montecchi 6, 34137 Trst,
pod sifro »STANO-
VANJA«.

POTREBUJETE pre-
djem na posojila za de-
discine? Poslijte pisne
ponudbe pod sifro »PRE-
DUJEM« na Primorski
dnevnik, Ul. Montecchi
6, 34137 - Trst.

ISCEM v najem majh-
no stanovanje ali hišo
(prazno) v Trstu ali oko-
lici za eno osebo. Tel. st.
040-351286.

INŽENIRING
PODJETJE s sedežem v
Gorici isče izkušenega
arhitekta z znanjem slo-
venscine, srbohrvščine
in italijanscine. Pisne
ponudbe poslati na upra-
vo Primorskega dnevnika
v Gorici, Drevored XXIV
Maggio 1, pod sifro
»Inženiring podjetje«.

VPELJANO
PODJETJE, ki deluje na
področju ugradnih
kuhinskih aparatov isče
vajenca za svoj show-
room v Trstu. Kandidat
mora imeti opravljeni
vojaški rok, ne sme imeti
dopolnjenih 24 let, imeti
mora opravljen trgov-
sko visjo srednjo solo,
obvladati mora slovenski
in/ali hrvaški jezik. Tel.
st. 040-311485.

V KOLUDROVCI pro-
dam grozdje. Zazeljene
rezervacije. Tel. 040-
2296038.

PRODAM Fiat Tipo
1400 IE, letnik '94, cena
po dogovoru. Tel. st.
0347-69-66845.

PRODAM jeep Che-
rookee 2.5 Turbo diesel,
april '96, tel. st. 040-
200232 med 13. in 14.
uro.

PRODAJALKA s pol-
nim delovnim urnikom
isče slovensko podjetje
na Opcinah. Pogoji:
znanje slovenskega in
italijanskega jezika,
vljudnost in okus za
estetiko. Pisne ponudbe
poslati na Primorski
dnevnik, Ul. Montecchi
6, 34137 Trst pod sifro
»VLJUDNA«.

ISCEM drugi del knji-
ge Zgodbe Svetega pisma
(dr. Francisek Lampe),

izdalo društvo Svetega
Mohorja v Celovcu leta
1894. Tel. st. 0481-
21958.

BABY SITTER za pe-
tletnega fantka isčemo.
Tel. st. 040-380047.

GORICA - SAN ROC-
CO, dvonadstropno sta-
novanje v residensu Leo-
nardo, s površino 213
kv. m. + tri terase, velik
skupni park in dve pod-
zemeljski grazi privatno
prodajamo. Tel. st. 0481-
532046.

PODARIM staro spal-
nico. Tel. v jutranjih
urah na st. 040-228752.

ISCEM DELO kot his-
na pomočnica, prodajalka
ali za varstvo starejše
osebe. Tel. na st. 040-
572664 od 16. do 18. ure.

PRODAM grozdje na
trti (malvazija, saui-
gnon in refosk). Tel. v
večernih urah na st. 040-
231578.

ISCEM DELO kot pro-
dajalka v trgovini jestvin
ali slasticarni, tudi part-
time. Imam delovne
izkušnje. Tel. st. 040-
225757.

PRODAM tri 15-hekto-
litske betonske vinske
sode. Tel. st. 0481-
78066.

GOSPA, z znanjem
slovenskega jezika, isče
delo kot prodajalka v ju-
tranih urah ali po izme-
ni. Tel. st. 040-228609.

TECAJ KUNG-FUJA v
Devinsko nabrežinski
občini. Za informacije
tel. na st. 040-299294.

NUDIM NEGO starejši
osebi 24 ur na 24, s 15-
dnevno menjavo. Imam
ze iskustve. Tel. na st.
00386-67-31229 od 18.
do 20. ure.

CE JE KDO NASEL v
nedeljo, 13. 9. ob 9.30
zjutraj blizu otroške bol-
nisnice Burlo Garofalo
izgubljeni naočnike,
prosim naj telefonira na
st. 040/394719.

ISCEM knjigo Vzpon
meščanstva - učenik za
7. razred, avtorja P. Vo-
dopivec in M. Zvanut.
Tel. st. 040-911248.

PRODAM 4 stote bele-
ga grozdja. Krmenka 143,
nasproti gostilne Ada-
mic.

PRODAM nezazidljivo
zemljišče v Logu blizu
glavne ceste, 712 kv. me-
trov, po zelo ugodni ce-
ni. Tel. st. 040-822884.

KOVACEVI v Dober-
dobu imajo spet odprto.
Kmečki turizem nudi kot
vedno samo domaco
proizvodnjo. Za rezerva-
cije tel. 0481-78125.

OSMICO je odprl Ma-
rio Milic, Zgonik 71.

OD MORJA smo se
poslovili, zdaj ste lepo
vabljeni v Doberdob, kjer
v kmečkem turizmu Pri
Cirili navzijete se do-
macih dobrot. Odprti
smo ob četrkih, petkih,
sobotah in nedeljah.

MARIO IN ONDINA
sta odprla osmico v Sa-
matorci st. 17.

KMEČKI TURIZEM je
odprt pri Ostrouski, Za-
gradec 1. Toči belo in čr-
no vino in nudi domać
prigrizek. Zaprto ob čet-
rtkih.

OSMICO ima v
Lonjerju Zvonimir Loren-
zi. Toči vitovsko in
refosk. Poskrbljeno za
prigrizek.

OSMICO ima Romano
Skabar - Repen 91.

OSMICO ima Stubelj v
Sempolaju.

OSMICO ima Drejce
Ferfolja v Doberdobu.
Toči belo in črno vino ter
nudi domać prigrizek.



IZLETI

DRUSTVO SLOVEN-
SKIH UPOKOJENCEV
TRST obvešča, da je
odhod avtobusa na izlet v
Doberdob v četrtek, 24. t.
m. ob 8. uri s Trga Ober-
dan.

DRUSTVO SLOVEN-
CEV MILJSKE OBCE
prireja v nedeljo, 27. sep-
tembra izlet v Ljubljano z

ZELEZNINA Tercon

NABREZINA 124

OBVEŠČA CENJENE STRANKE, DA JE V TEKU
JESENSKA PONUDBA PLINSKIH PEČI UNICAL
UGODNE CENE, MOŽNOST PLAČILA NA OBROKE
Tel. 040/200122

nerymode

ženska oblačila

Pričakujemo Vas
za Vaše
svečane priložnosti

TRST

Largo Barriera Vecchia 16



PROVINCIA DI TRIESTE
TRZASKA POKRAJINA

RAZPIS JAVNE SELEKCIJE

Razpisana je javna selekcija za določeno obdobje enega
leta, z možnostjo podaljšanja za dodatno dobo dvanajstih
mesecev, za 1 mesto inženirja (VII. funkcionalna kvalifikacija).

Studijski naslov: univerzitetna diploma iz inženirstva.
Zahteva se strokovna izkušnja za obdobje najmanj šestih
mesecev pri javnih upravah s specifično izkušnjo na področju
informativnih sistemov teritorija in okolja.

Kriteriji za vrednotenje listin in določitev pripuščenih k javni
selekciji, katerih število je petkrat večje od števila mest, ki so
razpisane za selekcijo, so predvideni z O.P.M.S. št. 127 z dne
30. 3. 1989.

Prošnje, izpolnjenjena navadnem papirju in po navodilih,
ki so navedeni v razpisu o selekciji, je treba predložiti Pokrajini
Trst - Trg V. Veneto št. 4 - najkasneje do 17. ure dne 5. okto-
bra 1998 ali poslati po pošti s priporočenim pismom s povratni-
co do navedenega datuma.

Razpis je na razpolago pri vrataricah Pokrajinske uprave.

Trst, 20. septembra 1998

VODJA SEKTORJA
(dr. Fausto Crusiz)

SOZP/05

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST

Šolsko leto 1998/99

Tečaj, ki ga je odobril Deželni Odbor in ga financirajo:

Evropska komisija
Evropski Socialni Sklad



Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo



Avtonomna Dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravateljstvo za Poklicno usposabljanje

UPRAVLJANJE PODJETJA (730 ur)

- namenjen brezposelnim absolventom višjih
srednjih šol do 25. leta starosti

- obiskovanje in didaktični material sta brezplačna
- predvidena je stipendija

• v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda
v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360
vsak dan, razen sobote, od 9.00 do 13. ure

na prireajo 17. oktobra
izlet in ogled beneskih
vil ob reki Pad. Udeležni
se ga tudi ti, ne bo ti zal.
Poklici ob uri obedov na
tel. st. 040-200522 - Bo-
gomil, 040-200757 - Jozi-
ca ali 040-229293 - Gigi.
Izlet je tudi za neclane.

IZLET NA CAPRI, V
NAPOLI IN SORRENTO
je zaradi organizacijskih
razlogov prestavljen na ka-
snejši datum in sicer od 7.
do 11. oktobra. Kdor se ze-
li vpisati, naj pokliče do
22. septembra na tel. 040-
208989 (Carmen Kocman).



AREA SCIENCE PARK

1 Stipendija za usposabljanje na področju MULTIMEDIALNO-STI za mlade z univerzitetno diplomom.

Izbir za podelitev ene letne stipendije, ki se lahko obnovi še za
eno leto, bo v podjetju PROSPERO SRL, ki deluje na območju
Area Science Parka. Bruto mesečna stipendija znaša 1.500.000
lir, pogoj je starost do 35 let in vojaška neobveznost.

Rok za vložitve prošnje zapade 30. oktobra 1998.

Kopijo razpisa in dodatne informacije dobite pri

CONSORZIO PER L'AREA DI RICERCA

PADRICE / PADRICIANO 99 - 34012 TRST, tel. 040/37551

http://www.area.trieste.it



AREA SCIENCE PARK

1 Stipendija za usposabljanje na področju ELEKTRONIKE za univerzitetne diplomirane v inženirstvu, fiziki, informatiki, matematiki.

Izbir za podelitev ene letne stipendije, ki se lahko obnovi še za
eno leto, bo v podjetju SYAC SRL, ki deluje na območju Area
Science Parka. Bruto mesečna stipendija znaša 1.500.000 lir,
pogoj je starost do 35 let in vojaška neobveznost.

Rok za vložitve prošnje zapade 30. oktobra 1998.

Kopijo razpisa in dodatne informacije dobite pri

CONSORZIO PER L'AREA DI RICERCA

PADRICE / PADRICIANO 99 - 34012 TRST, tel. 040/37551

http://www.area.trieste.it

PRILOŽNOST ZA DRUGAČNO VLOGO V ŽIVLJENJU

V gradbenem sektorju - pri tem
se misli na že načrtovano stano-
vanjsko gradnjo, na javna dela
in na privatne investicije - je
veliko možnosti za zaposlitev.
Zato je o tem vredno razmisliti
in eden od poklicev, ki so pove-
zani z



gradbenim
sektorjem,
lahko postane tvoja življenj-
ska izbira.

Toda izbira mora biti pre-
mišljena in prepričana.
Zanimanje za to delo predvi-
deva za začetek obvezo in
željo posameznika ter zavze-
lost za poklicno usposobljeno-
st. To so kvalitete, ki vedno
poplačajo vloženi trud. Zato

razmisli o tem. Če misliš, da je lahko to tvoja
življenjska izbira, se oglasi pri nas. Veseli bomo, da
ti lahko z dodatnimi informacijami pomagamo pri
tvoji izbiri.

ZACETEK TEČAJEV OKTOBRA - VPISOVANJE BREZPLACNO

SCUOLA DI QUALIFICAZIONE

OPERAI EDILI DI TRIESTE

ŠOLA ZA GRADBINCCE - TAST

Trst, Miramarski drevored 89

Tel. in faks 040/43626

SOZP/06

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST

prireja v šolskem letu 1998/99
v sledeče tečaje

- uvod v PC (70ur)
- vodenje srednje-malega obrata (70 ur)
- upravljanje gostinskega obrata (50 ur)
- vinogradništvo in enologija (55 ur)
- splošno kmetijstvo (150 ur)
- kmečki turizem (100 ur)

Vpisovanje in ostale informacije

v tajništvu Zavoda v Trstu,

Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360

vsak dan, razen sobote, od 9.00 do 13. ure.

ALI SO TVOJI SOSEDJE ZELO GLASNI?



SI ZNAŠ
ZAGOTOVITI
MIREN
POČITEK?

Z UPORABO POSEBNIH MATERIALOV
LAHKO IZOLIRAS STENE IN SE
ZAVARUJES PRED HRUPOM
IZ SOSEDNIH STANOVANJ

PLUTA - STEKLENA VOLNA - MAVCNE
KARTONSKE OBLOGE - POLISTIROL - POLIURETAN
- KLOBUČEVINA - MELAMINSKA SMOLA - SVINEC
so nekateri izolacijski materiali, ki jih lahko uporabis.

TELEFONIRAJ TAKOJ!

SKUPAJ BOMO REŠILI TVOJE PROBLEME

Poleg tega imamo na zalogi velik izbor

ZAROV - TALNIH OBLOG - VODNJAKOV - MIZ
- VAZ - PEČI - KAMINOV - VRTNE OPREME

Marsich Prefabbricati

TRST - na Rocolu Drž. cesta 202 - III. km
Tel. 040 910806

Urniki: 7.30 - 12.00 in 13.00 - 18.00:

OB SOBOTAH ZAPRTO e-mail: angmarsi tin.it



CAMERA DI COMMERCIO
INDUSTRIA ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA
TRIESTE



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI TRIESTE

POKRAJINA TRST

COOP

COOPERATIVE OPERAIE
TRIESTE, ISTRIA E FRIULI

V SODELOVANJU Z OBČINAMI DEVIN-NABREŽINA,
REPENTABOR, MILJE, DOLINA, ZGONIK

20. - 26. SEPTEMBER

Nedelja, 20. september	Ribiško naselje	Kuhinja rodov. Predstavitve zglobovke v restavraciji "Baia degli Uscoocchi"	La Bavisella - na predlog Občine Devin-Nabrežina
Torek, 22. september	ob 21. uri Devin	Koncert za Rainerja M. Riikeja (Lidija Kozlovic, Silvio Donati, Elena Rösati)	La Bavisella na predlog Občine Devin-Nabrežina
	Devin-Nabrežina	predstavitve mednarodnega Riikejevega festivala poezije	La Bavisella na predlog Občine Devin-Nabrežina
Sreda, 23. september	ob 21. uri Zgonik, Sportno- kulturni center	Poletni kino Il Postino	La Bavisella - na predlog Občine Zgonik
Četrtek, 24. september	ob 20.30 Boljunec, gledališče "Prešeren"	In attesa di Topolino (Cakajoč na Mikija Miško) Razmerja med filmom, ilustracijo in stripom A. in E. Lumière, S. Blackstone, G. Melis, E.S. Porter E. Cohl, S. De Chomon, W. Mc Cay, M. in D. Fleischer, V. Stallings - posnetki iz zbirke ACM iz Benetk, Pripravi C. Montanaro v sodelovanju s F. Fonda	Trieste Contemporanea
25. september - 7. oktober	ob 21. uri Trst, Svetišče na vejni	V pričakovanju jubileja Kristusov Pasjon po Avgustu Cernigoiu, 14. lesorezov, ki jih je izdelala Emanuela Marassi. Pripravi F. Luser in A. Nicolini	Trieste Contemporanea
Petek, 25. september	ob 19. uri Otvoritev ob 21. uri	Zborovski koncert cerkvene glasbe Coro Polifonico di Ruda, vodi Andrea Faidutti, gregorjanske, srednjeveške, pravoslavne in klasične polifonske skladbe	Trieste Contemporanea
Sobota, 26. september	ob 21. uri Boljunec, Gledališče "Prešeren"	Jazzovski koncert - Dixieland	ZOO EST

Brezplačen vstop na vse prireditve.

Za informacije in rezervacije tel. 040/3220224 - fax 040/3221784

**ZARJA-GAJAFEST**
NOGOMETNO DRUŠTVO ZARJA-GAJA 1997

prireja danes, 20. septembra
ter v petek, 25., soboto, 26. in nedeljo, 27. septembra
V ŠPORTNEM CENTRU GAJE NA PADRIČAH
PRAZNIK POD ŠOTOROM
Z VEČ KOT 1000 SEDEŽI!

Vsak dan od 18. ure dalje dobro založeni kioski s različnimi
jedmi na žaru, dobrim pivom in vinom ter osvežilnimi pijačami

Za zabavo bo poskrbel ansambel STATUS SYMBOL
V soboto, 26. 9. bo igral ansambel CALIFORNIA

GODBENO DRUŠTVO PROSEK
vabi na koncert

PIHALNEGA ORKESTRA LESCE
v soboto, 26. t. m. ob 20.30
v Kulturnem domu na Proseku

ZADRUŽNA KRASKA BANKA

KD SLAVKO ŠKAMPERLE
in
MARIJIN DOM SV. IVAN

vabita na predavanje inž. PETRA MERKUJA
O ČEŠKO-NEMŠKI SPRAVI
v petek, 25. t. m. ob 20.30
v društvenih prostorih na Vrdelski cesti št. 7
Pričakujemo Vas!

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
20. septembra 1998
ANDREJ

Sonce vzide ob 6.49 in
zatone ob 19.07 - Dolžina
dneva 12.18 - Luna vzide
ob 6.19 in zatone ob
19.15

Jutri, PONEDELJEK,
21. septembra 1998
MATEJ

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 19,9 stopinje, zračni
tlak 1027,3 mb narasča,
veter 16,2 km na uro
vzhodnik severovzhod-
nik, burja, s sunki do 33,5
km na uro, vlaga 40-od-
stotna, nebo rahlo poo-
blaceno, morje skoraj mir-
no, temperatura morja
21,2 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
Umrli so: 94-letna Emi-
lia Dobrilovich, 79-letni
Gianni Loreface, 87-letni
Marcello Cok, 82-letni
Luciano Esposito, 78-let-
na Fernanda Sciutto, 75-
letna Lucia Skrljic, 79-let-
ni Bruno Ruzzier, 92-letni
Carlo Tomsig.

LEKARNE

Nedelja, 20. septembra 1998
Lekarne odprte od 8.30
do 13.00

Borzni trg 12, Ul. Ma-
scagni 2, Ul. Rossetti 33,
Općine - Nanoski trg 3/2.
Lekarne odprte od
13.00 do 16.00

Borzni trg 12 (tel. 040
367967), Ul. Mascagni 2
(tel. 040 820002).

Općine - Nanoski trg
3/2 (tel. 040 213718) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nužnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od
16.00 do 20.30

Borzni trg 12, Ul. Ma-
scagni 2, Ul. Rossetti 33.
Općine - Nanoski trg
3/2 (tel. 040 213718) - s
predhodnim telefonskim
pозivom in z nužnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. Rossetti 33 (tel. 040
633080).

Od ponedeljka, 21. do
sobote, 26. septembra
1998

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Roma 15 (tel. 040
639042), Ul. Tiziano Ve-
cellio 24 (tel. 040
633050), Milje - Lungomare
Venezia 3 (tel. 040
274998).

Nabrezina (tel. 040
200466) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nužnim receptom.

Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30

Ul. Roma 15. Ul. Tizia-
no Vecellio 24, Ul. S. Giu-
sto 1, Milje - Lungomare
Venezia 3.

Nabrezina (tel. 040
200466) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. S. Giusto 1 (tel. 040
308982).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 040 350505 -
TELEVITA

Urad za informacije
KZE-USL - tel. 040
573012.

Urad za informacije
KZE deluje od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.
- tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 040 118, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure.

Hitra pomoč tel. 040
118.

Telefonska centrala
KZE-USL: 040 399-1111.

OBVESTILA

ZARJA-GAJAFEST -
Nogometno društvo
ZARJA-GAJA 1997 pri-
reja danes, 20. septembra
ter v petek, 25., soboto,
26. in nedeljo, 27. sep-
tembra v sportnem centru
Gaje na Padricah PRAZ-
NIK POD ŠOTOROM z
več kot 1000 sedeži. Vsa
dan vam bodo od 18. ure
dalje v dobro založenih
kioskih postregli z razni-
mi jedmi na žaru, dobrim
pivom in vinom ter
osvežilnimi pijačami. Za
zabavo bodo poskrbeli
naslednji ansambli: da-
nes, in v nedeljo, 27. 9.
Status Symbol, v petek,
25. 9. Happy day, v sobo-
to, 26. 9. pa ansambel Ca-
lifornia.

**LJUDSKI DOM V POD-
LONJERJU** vabi danes,
20. septembra na PRAZ-
NIK GROZDJA. Ob 18. uri

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

razpisuje

ABONMA 98/99

Vpisovanje abonentov vsak delovnik
od 10. do 14. ure v Kulturnem domu
Ul. Petronio 4, tel. st. 040-362542

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

MARKO SOSIC:

BALERINA, BALERINA

igra LUCKE POCKAJ - režija BRANKO ZAVRSAN
v nedeljo, 27. t. m., ob 17. uri
v Marijinem domu pri SV. IVANU

KD LONJER-KATINARA
vabi

v petek, 25. 9. ob 20. uri

v ŠKC v Lonjer na ogled

veseloigre

MLADINSKEGA KROŽKA

IZ BAZOVICE

Kašne, kašne,

same tašne

v režiji T. TURCO

Sodeloval bo tudi

Mladinski pevski zbor

BAZOVICA

pod vodstvom prof.

X. BRASS

Aurora

Srečni družini cestita

SKD

Cerovlje-Mavhinje

Sonji

Rojac

cestitajo

vsi domaci

nastop skupine Paolo Pao-
lin & I rocciosi, ob 19.30
nagrajevanje rasponov.
Zvečer ples z ansambлом
I muli de una volta.

**ZVEZA UPOKOJEN-
CEV KRASKEGA OB-
MOCJA SPI - CGIL** ob-
vesča, da bo danes, 20.
septembra ob 15.30 v Pro-
svetnem domu na Opći-
nah svečan podpis Listine
o pobratenju med Zvezo
upokojencev krškega ob-
mocja in Sindikatom
upokojencev iz Roča pri
Buzetu. Vabljeni so člani
in simpatizerji.

SK BRDINA organizira
8. KRASKI SUHI SLA-
LOM in MEMORIAL AL-
DO REBULA, ki bo danes,
20. septembra, s
pricetkom ob 10. uri, ob
novem krajevnem uradu
za vzhodni Kras (Dober-
dobska ulica). Vpisovanje
bo na terenu pred tekmo,
od 9.15 dalje. Za informa-
cije tel. st. 040/212859 in
299573.

**KK ADRIA in KD
LONJER-KATINARA** va-
bita vasčane na sestanek,
ki bo jutri, v ponedeljek,
21. septembra ob 20. uri v
lonjerskih društvenih pr-
storih. Dnevni red: prired-
ba Maratona prijateljstva
in razstave grozdja, v ne-
deljo, 27. septembra 1998.

**PLESNA SKUPINA VI-
GRE** vabi v svoje vrste
otroke, ki obiskujejo
osnovno in nižjo srednjo
solo. Informativni sestanek
in vpisovanje jutri, v pone-
deljek, 21. septembra, ob
18.30, v društvenih prost-
rih v Sempolaju.

**SD MLADINA -
SMUCARSKI ODSEK** pri-
redi smučarske tečaje na
plastični stezi s pricetkom

v četrtek, 1. oktobra. Za
informacije in vpisovanje
se lahko zgledate na sedežu
društva v domu Albert Sirk
v Krizu, jutri, v ponedeljek,
21. in torek, 22. septembra
od 18. do 19. ure.

**SD MLADINA -
SMUCARSKI ODSEK** ob-
vesča vse, ki bi se radi
seznanili z zimskim pro-
gramom, da nudimo infor-
macije o zimovanju, smu-
carskih treningih in te-
cajih, o smučarski opre-
mi in o rekreacijskih po-
budah na sedežu društva
v domu Albert Sirk v
Krizu, jutri, v ponedeljek,
21. in torek, 22. t. m. ob
18. do 19. ure ter v pone-
deljek, 28. in torek, 29. t.
m. ob isti uri.

**TRŽASKA KNJIGAR-
NA** obvesča dijake in ob-
iskovalce, da bo ob za-
četku solskega leta od-
prta jutri, v ponedeljek
21. septembra z normal-
nim delovnim urnikom.

**OTROSKI PEVSKI
ZBOR VIGRED** vabi
stareše otrok, ki bi radi
prepevali v novi sezoni, na
sestanku (vpisovanje) ju-
tri, v ponedeljek, 21. sep-
tembra, ob 17. uri v dru-
stvenih prostorih v Sempo-
laju.

**SLOVENSKO
OTROSKO MLADINSKO
PEVSKO DRUŠTVO VE-
SELA POMLAD** sporoča,
da se bodo redne vaje za
priložnostni zbor pevcev,
ki so peli pri zborih Vese-
la pomlad, začele jutri, v
ponedeljek, 21. septembra
ob 20.30 v dvorani Finz-
garjevega doma na Opći-
nah. Vabljeni vsi pevci, ki
so potrdili svoje sodelo-
vanje, kakor tudi tisti, ki
so nevede prezrili ali pa
pomotoma niso dobili pi-
sma za anketo, ki je bilo
poslano vsem.

**SKD FRANCE PRESE-
REN - Sivanje** nos se bo
spet začelo jutri, v pone-
deljek, 21. septembra, ob
20.30 dalje.

**DEKLISKI PEVSKI
ZBOR VESNA** vabi vse
nove in stare pevke na pr-
vo vajo nove sezone, ki bo
v torek, 22. t. m. ob 20.30
v domu Alberta Sirk v
Krizu.

**GLASBENI SVET SKO-
ZI PETJE IN SE KAJ...** se
spet odpira ob začetku
novega solskega leta. SPD
PRIMOREC-TABOR vabi
otroke zadnjega letnika
vrtca in osnovnosolce, ki
se želijo približati glasbi,
na vpisovanje in avdicijo,
ki bo v sredo, 23. septem-
bra ob 16.30 do 17.30 v
Ljudskem domu v
Trebcah. Lanske male cla-
ne vabimo, da potrdijo
sodelovanje v novi sezo-
ni.

**GLASBENA SOLA
PIHALNEGA ORKESTRA
RICMANJE** obvesča, da
bo v sredo, 23. t. m. ob
19. uri na sedežu v Ric-
manjih informativni se-
stanku za novo solsko le-
to. Vabljeni stari in
gojenci!

SKGZ obvesča clane
Deželne svete SKGZ, da
bo seja v sredo, 23. sep-
tembra, ob 19.30 v prvem
in ob 20. uri v drugem sk-
licu v mali dvorani Pro-
svetnega doma na Opći-

nah (Ul. Ricreatorio 1).

KRUT sporoča članom,
da 1. oktobra začnejo pla-
valne ure v bazenih. Pri-
jave in informacije od
srede, 23. do petka 25.
septembra v uradnih urah
na tel. st. 040 360072.

**GODBENO DRUŠTVO
PROSEK** - Odsek za pihal-
ne orkestre GM vabita do-
sedanje in nove gojence v
solo za trobila, pihala in
tolkala. Vpisovanje in
uvodno srečanje s profe-
sorskim zborom bo v cet-
tek, 24. septembra 1998
ob 18.30 na sedežu godbe
v Sosčevi hiši na Proseku.
Vabljeni gojenci in stari!

**SLOVENSKO
OTROSKO MLADINSKO
PEVSKO DRUŠTVO VE-
SELA POMLAD** vabi stare
in nove pevce od 5. do 11.
leta starosti, da se
vključijo v otroški pevski
zbor, ki bo začel z vajami
v petek, 25. t. m. ob 15.30
v dvorani Finzgarjevega
doma na Općinah, Narod-
na ulica 89. Zbor bo letos
vodila studentka akade-
mije za glasbo v Ljubljani
Martina Batic.

**KD SLAVKO SKAM-
PERLE in MARIJIN DOM
SV. IVAN** vabita na pre-
davanje inž. Petra
Merkuja o Česko-Nemški
spravi, v petek, 25. t. m.
ob 20.30 v društvenih
prostorih na Vrdelski ce-
sti št. 7. Pričakujemo Vas!

**GODBENO DRUŠTVO
NABREZINA** - Odsek za
pihalne orkestre GM vabi-
ta dosedanje in nove
gojence v solo za trobila,
pihala in tolkala. Vpiso-
vanje in uvodno srečanje
s profsorskim zborom bo
v petek, 25. septembra
1998 ob 18.30 na sedežu
godbe v stavbi nižje
srednje sole Igo Gruđen v
Nabrezini. Vabljeni gojen-
ci in stari!

**OTROSKI PEVSKI
ZBOR F. VENTURINI** -
Domjo prisrčno vabi vse
male pevce in pevke (od
3. do 11. leta) na prvo
vajo, ki bo v soboto, 26.
septembra 1998 ob 14.30
v Kulturnem centru An-
ton Ukmar - Miro pri
Domju.

**PIHALNI ORKESTER
BREG** - Odsek za pihalne
orkestre GM vabita dose-
danje in nove gojence v so-
lo za trobila, pihala in
tolkala. Vpisovanje in
uvodno srečanje s profe-
sorskim zborom bo v pone-
deljek, 28. septembra 1998
ob 18.30 na sedežu godbe-
nega društva v Dolini, Va-
bljeni gojenci in stari!

SD POLET vabi clane
na izredni občni zbor, ki
bo v dvorani Zadružne
kraske banke v pone-
deljek, 28. septembra
1998 ob 20. uri v prvem
in ob 20.30 v drugem skli-
canju. Na dnevnem redu
je sprememba društvene-
ga statuta. Takoj po obc-
nem zboru bo predstavi-
tev programa oz. delo-
vanja v sezoni 1998/99.
Vljudno vabljeni!

**OTROSKI PEBVSKI
ZBOR VESNA** vabi vse
otroke od 4. leta dalje na pr-
vo pevsko vajo v torek, 29.
septembra ob 16.20 v osnov-
ni soli Albert Sirk v Krizu.

**REKREATIVNA SEK-
CIJA SZ BOR** organizira
za ženske in moske: ju-
tranjo telovadbo za sta-
rejše (Krut) in odrasle, po-
poldansko vadbo za odras-
le, aerobiko za mlade,
vadbo z glasbo za starejše,
večerno telovadbo in od-
bojko. Za informacije tel.
v urad 040-51377 (od 11.
do 13.30) ali popoldne na
040-299269 (Silva).

KRD DOM BRISCIKI
organizira tečaj vezenja.
Prvo srečanje bo v četrtek,
1. oktobra 1998 ob 17. uri
na sedežu društva. Infor-
macije na tel. st. 040-
327062.

**SD MLADINA - BA-
LETNI ODSEK** sporoča,
da se bodo začeli treningi
in vpisovanja v pone-
deljek, 1. oktobra in cet-
tek, 4. oktobra ob 16. ure
dalje, dvakrat tedensko v

prostorih osnovne sole A.
Sirk v Krizu. Prosimo do-
sedanje gojenke naj vpis
potrdijo, obenem vabijo
nove, ki ljubijo balet. Za
informacije tel. na st. 040-
220222 po 14.30.

OBCINA DOLINA pri-
reja v sodelovanju z Ljud-
sko univerzo iz Trsta dva
tečaja slovenskega jezika
za odrasle. Tečaja bosta
potekala v občinski knjiž-
nici v Boljuncu v večer-
nih urah dvakrat teden-
sko, ob ponedeljkih in ce-
trtkih, od 12. oktobra
dalje. Zaradi tehničnih in
organizacijskih razlogov,
je število udeležencev po-
sameznih tečajev omeje-
no. Vpisovanje in pojasni-
la v občinskem tajnistvu
od vključno petka, 2. ok-
tobra (urnik: 8.30-12.00
od ponedeljka do četrтка;
14.30-17.55 ponedeljek;
14.30-16.45 sredo, 8.30-
13.00 petek - tel. 040
8329244).

KRD DOM BRISCIKI
vabi na rekreacijsko telo-
vadbo, ki bo potekala
dvakrat tedensko. Prvo
srečanje bo v ponedeljek,
5. oktobra 1998 ob 20. uri
na sedežu društva. Infor-
macije na tel. st. 040-
327062.

**MOTORICNA PLESNA
SOLA** za otroke osnovne
in srednje sole v prostorih
KD Skala v Gropadi. Prvo
srečanje bo v torek, 6. ok-
tobra ob 17. uri (vpis je
omejen). Inf. na tel. st.
040-912843 od 8. do 12.
ure (Petra).

**PROGRAM NACRTNE-
GA OBLIKOVANJA IN
VZDRŽEVANJA LEPEGA
IN ZDRAVEGA TELES**
za gospe in gospodice.
Prvo srečanje bo 6. okto-
bra v prostorih KD Skala v
Gropadi ob 19. uri (info.
na tel. st. 040-912843 - Pe-
tra).

**KD SLAVKO SKAM-
PERLE** organizira tečaj
standardnih plesov pod
vodstvom priznanega ko-
reografa iz Ljubljane
Uroša Andica. Za vpiso-
vanje in informacije tel. na
st. 040-213153 (Tatjana).

KRUT prireja 10-dnev-
no zdravljenje v Dolenj-
skih Toplicah, od 11. do
21. oktobra. Vpisovanje in
informacije na sedežu
krožka, Ul. Cicerone 8,
Tel.: 040/360072.

KRUT prireja 7 oz. 14-
dnevno bivanje v Sciacchi
na Siciliji od 16. oktobra
dalje. Vpis in informacije
na sedežu krožka v Ul. Ci-
cerone 8. Tel. 040-360072.

SKD PRIMOREC
Trebce ob skorajšnjem
praznovanju 100-letnice
zbira fotografije, razgled-
nice, dokumente in listine
o delovanju društva in o
vaskih dogodkih za pri-
pravo razstave in prilož-
nostne brošure. Gradivo
zbiramo v Ljudskem do-
mu vsako sredo od 19. do
21. ure do konca oktobra
1998. Zagotavljamo vam,
da bomo prejeto gradivo
varovali na najboljši način
in se vam že vnaprej zah-
valjujemo za sodelovanje.

**SLOVENSKO STALNO
GLEDALIŠČE** razpisuje
ABONMA 98/99. Vpiso-
vanje abonentov vsak de-
lavnik od 10. do 14. ure
pri blagajni Kulturnega
doma, Ul. Petronio 4, tel.
st. 040-362542.

**OBCINSKA KNJIZNI-
CA V SALEZU** je odprta
ob ponedeljkih in sredah,
od 15. do 19. ure.

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Danice Emili
(Milič)

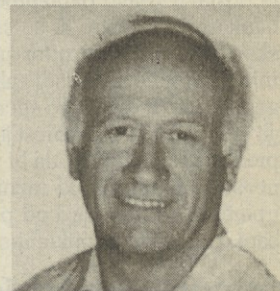
se iskreno zahvaljujemo
vsem, ki so pocastili njen
spomin in jo pospremili
na zadnji poti.

Svojci

Prosek, 20. septembra 1998

†
Utihnili je plemeniti
srce našega dragega

Maksimilijana
Kalca



S hvaležnostjo se ga
bomo spominjali

žena Milka, sin Aleks z
Rosano, vnuki Miloš,
Aljosa in Vanja, brat
Karlo z družino, Dorina
in ostalo sorodstvo

Pogreb bo v sredo, 23.
septembra ob 12.20 iz
mrtvašnice v Ul. Costa-
lunga v katinarsko
cerkev.

Katinara, Gropada, Mislinja,
20. septembra 1998

Predragi Maks,
s hvaležnostjo in spos-
tovanjem se klanjava
spominu tvojega zgled-
nega življenja

Milena in Sergio

Ob smrti očeta iz-
rekaio Alekseju Kalcu in
družini iskreno sozajle

upravni odbor,
uslužbenci in sodelavci
Narodne in studijske
knjižnice

†
Po dolgi bolezni je
umrl

Marcello
Čok

(COLOMBO)

Imel je 88 let.

Zalostno vest sporočajo
žena Melita, sin Marcello
z nevesto Nerino in
vnuka Lucio in Oriana z
Marcom

Posebna zahvala
zdravnic dr. Annamarii
Piemontesi.

Pogreb bo v torek, 22.
septembra ob 10.40 iz
mrtvašnice v Ul. Costa-
lunga v škedenjsko
cerkev.

Trst, 20. septembra 1998

ZAHVALA

Svoj

NOVICE

Fiorelli predlaga referendum o 150 milijardah za Hranilnico

Pokrajinski svetovalec Zelenih Renato Fiorelli nam je dostavil izjavo o »razprodaji« Goriske hranilnice bankam iz Veneta, ki so se polastile odlične odskočne deske za prodor na vzhod. Fiorelli spominja, da je že spomladi zahteval, naj banka ostane goriska in naj deluje po etičnih načelih v korist vsega prebivalstva. Priložnost je bila zamujena, zato pa predlaga referendum, da bi vsi goriski prebivalci in ne»stirje predstavniki raznih polov«odločili kako uporabiti 150 milijard od prodaje. Lahko bi kupili banko za mesto in pokrajino, namiguje.

Srečanje Sovodnje-Pokrajina

Po polemikah o odlagaliscu odpadkov na Malnišču se bosta v sredo v Sovodnjah srečali tamkajšnja občinska uprava in predsednik Pokrajine Brandolin z odbornikom za okolje Buttignonom in sodelavci. Ugladili naj bi nesporazume (»Bolj kot upravo sem kritiziral funkcionarje Pokrajine«, pravi zupan Petejan) in poiskali rešitev zgočemu problemu. Zdi se namreč, da bo za odvoz odpadkov potrebna najmanj milijarda lir, ni pa jasno, kdo bo to plačal.

Balinarski memorial »M. Paulin«

Društvo slovenskih upokojencev bo v torek, 22. t.m., ob 17. uri na balinarski stezi v Sovodnjah priredilo polfinalno in finalno srečanje v balinanju za memorial »Milan Paulin«. Pomerile se bodo ekipe iz Gorice, Nove Gorice, Sempetra in Solkana.

Obisk čipkaric iz Tokia

Skupina čipkaric iz Tokia, kjer imajo menda bogato cipkarsko tradicijo, je v okviru potovanja na cipkarski natečaj v Sansepolcro včeraj obiskala Gorico. Ogledale so si tukajšnjo cipkarsko solo, srečale njene voditelje, na občini jih je sprejel zupan.

Gradež žalovanje za msgr Fainom

Gradeski zupan je odredil splošno žalovanje ob smrti msgr Silvana Faina, ki je včeraj ponoči v Trstu umrl za posledicami padca v župnišču, pri katerem je zaradi udarca v glavo izgubil zavest. Fain se je rodil pred 77 leti v Krminu, celih 41 let pa je služboval kot župnik v Gradezu, kjer je zapustil globoko sled.

Velik požar pri Kromberku

Močan požar je včeraj zjutraj izbruhnil v stali novogoriškega Veterinarskega zavoda nad cesto proti Kromberku. Alarm so dali okrog 8. ure. Iz stале so rešili živino, zgorelo pa je seno, orodje in dobršen del poslopja. Gost dim s pogorišča je bil viden daleč naokrog. Po prvih ocenah naj bi škoda znašala 30 milijonov tolarjev. Vzroki niso ugotovljeni, prve hipoteze pa govorijo o samovžigu.

Dela na avtocesti A4

Na avtocesti A4 med Redipuglio in Mosčenicami bodo jutri začeli z deli za obnovo asfalte prevleke. Zaradi tega bodo izmenično zapirali posamične odseke (sprva na voznem pasu proti Trstu) zaradi cesar bodo možni zastoji v prometu.

Autoest SpA

ul. III Armata 121, Gorica



Vprašajte po Alfiju

tel. 0481/520688

POSEBNE PONUDBE RABLJENIH VOZIL

BMW	320i vsa dodatna oprema, kov. sive b.	1996
BMW	320 Coupé vsa dod. oprema, kov. zelene b.	1994
CITROEN	Xantia 2.0 klima, abs, alarm, črne b.	1993
FIAT	Tipo 1.6 bele barve	1992
FIAT	500 Ed bele barve	1993
FIAT	Croma S 2.0 klima kovinsko sive barve	1995
CHRYSLER	Neon 2.0 klima, alarm, el. stekla, kov. zelene b.	1996
MERCEDES	200 Ce 16V vsa dodatna oprema, kov. plave barve	12/94
VOLKSWAGEN	Passat S.W. klima, alarm, kov. plave barve	1992
FORD	Escort S.W. 1.6 abs, klima, el. stekla, kov. sive b.	1991
RENAULT	Megane Coach 16v 2.0 vsa dod. oprema kovinsko črne barve	1996
RENAULT	Megane 1.6 klima, alarm, el. stekla, bele barve	1996

GORICA / 1. POKRAJINSKI DAN VOLONTERSTVA

Neprofitna združenja imajo koristno vlogo

Na Korzu predstavitev njihovih dejavnostih
Na posvetu poudarili potrebo po servisih



Pokrajina je bila včeraj pobudnica 1. pokrajinskega dneva volonterstva. Izzvenel je kot nadomestilo in nadaljevanje lanskega sejma »Etica«, ki ga je sejemska ustanova črtala s programa. Priredili so posvet, na Korzu pa so člani kakih 40 neprofitnih organizacij pod platnenimi utami predstavljali svoje delovanje in delili informativno gradivo. Gre za organizacije, ki delujejo na prostovoljni ravni v zdravstvu, pomoči prizadetim, darovanju krvi in organov, civilni zaščiti, pa tudi na področjih kulture, sporta, prostega časa itd.

Na posvetu so poglobili tematiko odnosov med volonterstvom in teritorijem. Pozdravil je deželni odbornik Franzutti, uvodno poročilo je imel podpredsednik Pokrajine Vittorio Brancati, zaključil pa je državni podpravitelj Caritasa, Roberto Rambaldi.

Med raznimi aspekti je bila poudarjena koristna in nenadomestljiva družbena vloga neprofitnih organizacij. Le-te potrebujejo pomoč javnih uprav, ki pa ni nujno finančna, saj je po-

gosto koristnejše nudenje storitev. Prav v ta namen bo dobrodošla predvidena ustanovitev ti. servisnih centrov, na katere naj bi se naslanjale neprofitne organizacije.

GORICA / ROMOLI PRI BRANDOLINU

Dialog Dežela-Pokrajina

Govor o storitvah, cestah, gospodarstvu, odpadkih

Deželni odbornik Ettore Romoli je bil na obisku pri predsedniku Pokrajine Giorgiu Brandolinu, ki mu je predložil vrsto problemov in pričakovanj po ukrepih, za katere je pristojna Dežela. Brandolin je poudaril predvsem potrebo po ohranitvi samostojne in enotne goriske pokrajine. Prav v ta namen si uprava prizadeva organizirati storitve (vodno oskrbo, javni prevoz) na pokrajinski ravni. Brandolin je glede tega zaprosil za podporo deželne uprave, ki jo je Romoli obljubil.

Govor je bil tudi o cestah. Za Brandolina je vitalnega pomena izgradnja avtoceste Viles - Gorica in hitre povezave med letališčem v Ronkah in cesto proti Gradežu. Predlagal je tudi, naj se v deželni finančni zakon vključi posebna postavka za tisočletnico Gorice, in pozval deželno upravo, naj čimprej izdela smernice ekonomske politike in načrt za uničevanje odpadkov, tako da bo pokrajinska uprava lahko začela izvajati svoje programe na teh pomembnih področjih.

POSVET / JUTRI NA POKRAJINI

Vodno oskrbo naj bi poenotili v vsej pokrajini

Brandolin: Pomemben korak

Pokrajina prireja jutri ob 14.30 v svoji sejni dvorani posvet o vodni oskrbi. Po nedavnih polemikah s Trstom o skupnem ali ločenem sistemu vodne oskrbe, je Pokrajina pospela prizadevanja za samostojno reorganizacijo teh storitev. Čeprav je naša dežela ena med dvema v Italiji, ki se nista prilagodili dolocilom zak. Galli iz l. 1994, zeli Goriska pokrajina kot prva urediti ta vprašanja, je včeraj na tiskovni konferenci povedal predsednik Giorgio Brandolin.

Skupaj z zvezo pokrajin UPI (posvet je deželnega značaja) so zato povabili tri ugledne izvedence. Predavali bodo dr. Cesare Greco, direktor IRSI (združenje podjetij, ki upravljajo vodne storitve) in član konzulte za vodna vprašanja pri ministrstvu za javna dela, dr. Renato

Lattes, sodelavec podjetnika Mattioli in tajnik omenjene konzulte, inž. Domenico Signoretti, funkcionar Pokrajine Rim, kjer so uresnili pokrajinski sistem storitev, kakršnega načrtujejo na Goriskem.

Jutrisnji posvet naj bi ponudil zadnje smernice za rešitev, ki pa je v glavnih obrisih že izoblikovana: Pokrajina in občine, je povedal Brandolin, naj bi se čez kak teden sklenili pogodbo za skupno oblast (authority), ki bo nadzorovala vse vodne storitve (crpanje, dobavo, greznice, preciscavanje), ki jih danes nudijo štiri podjetja (ENAM, AMG, CISARFO in CIS). Prvi korak bo poenotenje cen in kakovosti storitev, končni cilj pa je združitev upravljanja, ki naj bi za uporabnike pomenila tudi zmanjšanje cene za vodo.

Bolnišnice: Dežela namenila vseh 51 milijard Vidmu

Deželna uprava je na petkovi seji namenila vseh v ta namen razpoložljivih 51 milijard za obnovo bolnišnice v Vidmu. Deželni odbor se je obvezal, da bo iz drugih virov poiskal 50 milijard za novo bolnišnico v Gorici. Odbornik za finance Romoli se te obljube veseli. Očitno se zadovolji z malim, saj zaenkrat sploh ni jasno, odkod naj bi črpali izdatno vsoto, perspektiva nove goriske bolnišnice pa je videti vse bolj oddaljena, saj se spet govori o preverjanju že opravljenih izbir.

ROŽNA DOLINA / PREDALI NAMENU NOV OBJEKT

Zadrževalnik Pikol bo zagotavljal varnost pred poplavami Vrtojbe

Varoval bo Šempeter, Vrtojbo in tudi območje bolnišnice tostran meje

Sempeter in Vrtojba, pa tudi območje na italijanski strani med Rdečo hiso in splošno bolnišnico bodo odslej varni pred poplavami. V petek so v Rožni dolini izročili namenu zadrževalnik Pikol na Vrtojbi, s kapaciteto 150 do 200 tisoč kubčnih metrov vode. Gre za podobno napravo, kakršno so pred leti zgradili na Kornu pod Panovcem tik ob cesti Rožna dolina - Nova Gorica.

Postopek za izgradnjo zadrževalnika Pikol je hitreje stekel spomladi leta 1995. Načrt je predvideval poleg gradnje samega objekta (zemeljski jez, zapornični objekt) tudi več manjših posegov v prostor. Tako je bilo treba na novo zgraditi lokalno cesto, dva mostova, kanalizacijo v dolžini 1.260 metrov, urediti strugo Vrtojbe, zgraditi okrog 300 metrov ceste itd.

Prvo fazo kanalizacije so pričeli postavljati že konec leta 1996. Dela je izvajala Komunala Nova Gorica, sam zadrževalnik pa so začeli urejati lansko jesen. Dela na strugi Vrtojbe je iz-



vajalo podjetje SGP Ajdovščina. Zemeljski nasip je dolg 187 metrov in dosega najvišjo točko 5, 5 metrov. Območje zadrževalnika, ki ga bo ob visoki vodi poplavlilo, ima površino okrog 10 hektarjev.

Z delovanjem zadrževalnika se bo visokovodni val (najvišja

kolicina je bila doslej izračunana na okrog 35 kubčnih metrov vode na sekundo) zmanjšal na okrog 25 kubčnih metrov na sekundo. S tem bo zmanjšana na najnižjo možno stopnjo nevarnost poplav na območju Rožne doline in Sempetra. Celotni stroški za izvedbo zgoraj omenjenih del

so znašali 235 milijonov tolarjev. Denar sta zagotovila Mestna občina Nova Gorica in ministrstvo za okolje. Sicer pa je v okviru načrta urejanja tega območja predvidena se regulacija Vrtojbe v Rožni dolini, nizje od zadrževalnika, gradnja nekaterih manjših mostov in ureditev sotočja med Vrtojbo in Liskurjem (ta potok je največji pritok Vrtojbe). Predvideni stroške znaša okrog 110 milijonov Sit.

Glede izgradnje in izročitve namenu pomembnega objekta (pomembni je, kot receno, tudi za Gorico) velja posebej zabeležiti, da je to tudi prvi objekt, ki so ga realizirali s sofinanciranjem Evropske unije v okviru programa Phare CBC. Zato je na petkovi slovesnosti, kjer je govoril zupan Crtomir Spacapan, medtem ko ministra Gantarja ni bilo, poleg slovenske vihrala tudi evropska zastava, slovesnosti pa so se udeležili tudi predstavniki goriske občine.

Na sliki (foto Bumbaca) predaja novega objekta namenu

OBLETNICA / ZDRUŽENJE »DARKO BRATINA«

Srečanja v spomin na Darka Bratino

V sredo občni zbor združenja - Oktobra posvet s predsednikom senata Mancinom

V sredo mineva prva obletnica prerane smrti senatorja Darka Bratine. Po njem poimenovano združenje se bo obletnice spomnilo z več srečanja. Ob 18. uri bo kratka svečanost s položitvijo cvetja na grob na glavnem goriskem pokopališču, ob 19. uri bo masa v cerkvi v Podturnu, ob 20.30 pa bo v dvorani palače Rabatta v istoi-menski ulici občni zbor Združenja Darko Bratina. Poleg članov se občnega zbora lahko udeležijo vsi, ki želijo, saj bodo pred začetkom zasedanja sprejemali nove člane.

Združenje je bilo ustanovljeno pred nekaj meseci na pobudo skupine prijateljev in sodelavcev pokojnega senatorja. Med pobudniki so med drugimi poslanec Mario Prestamburgo, predsed-

nik Pokrajine Giorgio Brandolin, podpredsednik deželnega sveta Milos Budin, direktor združenja »S. Amidei« Giuseppe Longo, predsednik Kinoateljstva Ales Doktoric in številni drugi. Namen pobudnikov je bil predvsem ta, da bi nadaljevali z delom in skusali uresničevati načrte in intuicije Darka Bratine. V prvih mesecih delovanja je združenje sledilo predvsem razvoju sodelovanja med gorisko in sempetrsko bolnišnico in uveljavljanju mednarodnih univerzitetnih študijskih smeri, predvsem diplomskega tečaja za diplomatske vede. Na sredinem občnem zboru bodo predstavili opravljeno delo, nakar bo govor o programu za sezono 1998/99. Med točkami na dnevnem re-

du je tudi predlog o uvedbi stipendije v spomin na Darka Bratino.

Združenje Darko Bratina pripravlja v mesecu oktobru, predvidoma 24., tudi večjo manifestacijo, ki se je bo udeležil predsednik senata Nicola Mancino. Senatorji so namreč v spomin na Darka Bratino zbrali nekaj deset milijonov lir prispevkov, ki jih bo Mancino izročil dvema goriskima srednjima solama, slovenski Trinko in italijanski Locchi, za nakup videoaparatur. Ob Mancinovem obisku bo združenje priredilo tudi posvet o mednarodni vlogi Gorice, ki se ga bo udeležil predsednik senata in na katerem bodo dodatno poglobili delo in poglede Darka Bratine na perspektive obmejne-ga prostora.

GLEDALIŠČE / ZA ŠOLE

Polžkov abonma ponuja otrokom gledališki užitek

Prva predstava že v četrtek

Po uspehu lanske prve izvedbe se bo tudi v tem solskem letu zavrtel Goriski vrtiljak, ki bo v okviru Polžkovega abonmaja ponudil učencem slovenskih osnovnih sol na Goriskem in malcom iz otroških vrtcev pravo gledališko sezono. Krog organizatorjev se je letos okrepil in zajema KC L. Bratuža, Kulturni dom, PDG iz Nove Gorice in SSG iz Trsta.

Sezona bo obsegala sedem predstav. Prva bo že v četrtek, 24. septembra, Gusar Berto avtojev Schuberta in Vilarja. Predstava je izostala iz lanske sezone, zato bo vstop brezplačen. Gusar Berto dečku zaupa svojo največjo skrivnost. Skupaj se odpravita na morje, kjer bosta našla njun zaklad. Sporocilo: odrasli moramo otroke spoštovati in jim zaupati.

Abonmajski spored obsega se šest predstav, ki bo-

do izmenično v Bratuževem centru in Kulturnem domu. Vsakič bosta predstavi po dve, ob 9.30 za malčke iz vrtcev in ob 10.45 za osnovnošolce. Spored je sledeč:

- petek, 9. oktobra, Sa-

pramiska - Lutkovna pred-

stava s Koroske v okviru

Koroskih dnevnov na Go-

riskem;

- sreda, 11. novembra,

Palček - Slovensko Stalno

Gledališče iz Trsta;

- petek, 4. decembra,

Muca Taca - Lutkovno Gle-

dališče Ljubljana. To je

predstava po najnovejšem

tekstu Svetlane Makarovic;

- torek, 19. januarja, Pe-

pelka - Moje gledališče -

Ljubljana;

- četrtek, 25. februarja,

Razbojniki iz Kardemome -

Kulturno društvo Deskle

Anhovo;

- petek, 19. marca, Pobe-

gli robot - Amaterski mla-

dinski oder Nova Gorica.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 15.00-17.30-20.00-22.30 »Godzil-lak«.

VITTORIA 3 15.10-17.00-18.50-20.40-22.30 »Il dottor Dolittle«.

CORSO 19.30-22.15 »Armageddon - Giudizio finale«. Bruce Willis.

ČESTITKE

Te dni je slavila svoj okrogli jubilej **MARIJA KOREN iz Standreža**. Veliko zdravja in veselja v nadaljnjem življenju ji želijo vsi, ki jo imajo radi.

IZLETI

SKD KREMENJAK IZ JAMELJ vabi 4. oktobra na izlet v Gardaland. Za informacije in prijave pokličite na tel. 419973 ali 419946 (Semolice Giordano, Oretti Bruno).

IZLET NA CAPRI, V NAPOLI, AMALFI in SORRENTO je zaradi organizacijskih razlogov prestavljen na kasnejši datum (od 7. do 11. oktobra). Kdor se želi vpisati, naj pokliče do 22. septembra na tel. 884187 (Maja), 419953 (Eda) ali 78144 (Vilka).

ŠOLSKE VESTI

SDZPI prireja v s.l. 1998/99 tečaje: angleščina za poslovno uporabo (80 ur), fiskalne novosti za srednja - mala podjetja (65 ur), uvod v PC (50 ur). Informacije in prijave v tajništvo SDZPI ul. della Croce 3 tel. 81826, vsak delavnik razen sobote od 9. do 13. ure.

UCITELJSKI ZBOR DIDAKTIČNEGA RAVNATELJSTVA ul. Brolo v Gorici vabi ustanove in društva, ki nameravajo sodelovati s solo, da posljejo svojo ponudbo do 30. septembra, tako da bodo solski organi o tem sklepali.

KONCERTI

V PLANINSKI KOCI »CADORNA« nad Dobrskim jezerom bo danes ob 14.30 na pobudo združenja »Musica aperta« zadnji iz niza koncertov »Note in rifugio '98«. Nastopa duo Giorgio Samar (flavta) in Giorgio Tortora (kitara). Za interese je možno s skupnega odhoda z lastnimi sredstvi (zborno mesto pred železniško postajo v Gorici ob 9. uri) do Bonetov in s sprehodom po kraskih stezah pred koncertom v koci.

OBVESTILA

DRUŠTVO TRŽIČ organizira od 6. oktobra do 31. maja rekreacijsko telovadbo za odrasle. Vaje bodo potekale ob torkih od 18.30 do 20.00 v centru mesta, v telovadnici osnovne sole v ulici Duca d' Aosta. Informacije na st. 0481/ 482015 ali 44984, vsak dan ob 8. do 10. ure do vključno 30. septembra.

CODBA »KRAS« iz Dberdoba obvešča, da poteka vpisovanje za tečaje pihal, trobil in tolkal. Dijakom nudi brezplačno instrument. Vpisovanje poteka ob ponedeljkih in četrkih od 19.30 dalje v glasbeni sobi, ali na tel. st.: (0481) 78077 - 78000.

KD OTON ZUPANČIČ organizira tečaj sprostilne telovadbe. Prvo srečanje bo v petek, 2. oktobra ob 19.30 v Kulturnem domu Andrej Budal v Standrežu. Vpisovanje in informacije nudi Loredana na st. 0481/21417, vsak dan od 13. do 15. ure. Stevilo mest je omejeno.

KRUT prireja 10-dnevno zdravljenje v Dolenjskih toplicah od 11. do 21. oktobra in 7 oz. 14-dnevno bivanje v Sciacchi na Siciliji od 16. oktobra dalje. Informacije in vpisovanje pri g. Anamariji, tel. 0481 - 531644.

SZ DOM - SEKCIJA ORODNE TELOVADBE in SG SRG je prišla z dejavnostjo za najmlajše. Do 1. oktobra bodo sprejemali prijave in sicer vsak torek in petek od 15.30 do 17. ure v telovadnici Kulturnega doma. Informacije dajo tudi po telefonu (urad ZSSDI tel. 33029).

KD OTON ZUPANČIČ prireja TEČAJ TELOVADBE ZA OHRANJANJE TELESNIH FUNKCIJ. Poleg specifičnih vaj je predvidena tudi uporaba sportnih rekvizitov, vaje pa bodo potekale ob glasbi. STAROST NI OMEJENA! Informacije pri Barbari tel. 33122 in Sari tel. 537525.

OBČINSKA KNJIZNICA V SOVODNJAH je odprta ob torkih, četrkih in petkih ob 10. do 12. ure, ob ponedeljkih in sredah od 15. do 18. ure.

SLOVENSKI ODSEK OBČINSKE KNJIZNICE V RONKAH je v poletnem času (do 25. septembra) odprt v torek in četrtek od 16. do 19.30 in v sredo od 9. do 12. ure.

PRISPEVKI

Ob 10. obletnici smrti Janka Cotica se ga spominja družina Cotič in daruje 100 tisoč lir za KD Sovodnje.

V spomin na Aldota Jarca daruje žena Ana z otrokoma 300 tisoč lir za moški pevski zbor Jezero.

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dežurne naslednje bencinske črpalke
GORICA
IP - Ul. Crispi
ESSO - Ul. Lungo Isonzo

MONTESHELL - Ul.

Aquileia

ERG - Ul. sv. Mihaela

AGIP - Ul. Trieste

TRŽIČ

MONTESHELL - Ul.

Boito

IP - Ul. Matteotti

AGIP - Ul. Cosulich

RONKE

AGIP - Ul. Redipuglia

KRMIN

AGIP - Drev. Ven. Giu-

lia

GRADIŠČE

MONTESHELL - Ul.

Trieste

SKOCJAN

AGIP - Ul. Battisti (Pie-

ris)

MARJAN

AGIP - Ul. Manzoni

STARANCAN

AGIP - Ul. Trieste

VČERAJ-DANES

Podatki iz matičnega

urada goriske občine od

12. do 18. septembra 1998.

RODILI SO SE: Salvato-

re Caroppo, Alessia Mi-

chela Sanfilippo, Monica

Sullig.

UMRLI SO: 63-letni

Egone Kleindienst, 75-let-

ni Domenico Cattelan, 86-

letni Mario Stecchina, 96-

letna Elisa Guatto, 69-letna

Anna Mucciarelli, 83-letna

Elda Drius, 83-letna Elvira

Gallo, 76-letna Lucilla Ber-

gomas, 89-letni Umberto

Vinazzi, 63-letni Aldo Jarc,

55-letni Marino Zambelli,

81-letna Elsa Peressini, 83-

letni Vincenzo Caruso, 17-

letna Roberta Russo, 77-

letna Zaira Mascarin, 93-

letna Giuseppina Selvi,

91-letna Belinda Zoglia,

89-letna Pia Tesolin, 88-

letna Ermenegilda Speran-

za.

POROCILI SO SE: inženir

Fabio Russian in so-

cialna delavka Manuela

Badin, elektricar Marino

Russian in službenka An-

tonella Tuntar.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA

V GORICI

AL GIARDINO (Baldi-

ni), K. Verdi 57, tel.

531879.

DEŽURNA LEKARNA

V TRŽIČU

ALLA SALUTE (Fa-

bris), Ul. Cosulich 117, tel.

711315.

POGREBI

Jutri v Gorici: 8.30, An-

dreina Sfriso vd. Baitini iz

bolnišnice in cerkve Av. Ju-

sta na glavno pokopališče;

13.30, Orieta Dadrio vd.

Brana iz splosne bolnišnice

v cerkev v Polacu in na

pokopališče v Voljanu.

ZAHVALA

Ob izgubi našega dra-

gaga

Alda Jarca

se iskreno zahvaljujemo

g. župniku Kodelji, pev-

cem in vsem, ki so na ka-

terikoli način počastili

njegov spomin.

SVOJCI

Doberdob,

20. septembra 1998

Vozni red šolskih avtobusov v Gorici za slovenske osnovne in srednjo šolo

Z jutrisnjim dnem bo v Gorici začela delovati služba za prevoz soloobveznih otrok. Objavljamo razpored voženj solskih avtobusov, ki pridejo v postev za slovenske sole.

Solabus st. 1, voznja A: odhod ob 7.15 iz Stmavra (Kostabon) skozi vse zaselke Stmavra in Oslavja do OS J. Abrama v Pevmi;

isti solabus, voznja B: odhod ob 7.40 iz Ul. Torriani, nato po ulicah Matteotti, Gramsci, Colombo, Brig. Casale, Montecucco, Smareglia, Lungo Isonzo Arg., Leoni, Diacomo, Carnia, Manzoni, Pitteri, Korzo Italia, Bellini, Seneni trg, Rossini, Puccini, Mascagni, Duca d'Aosta, 24. maja, 9. avgusta, Brig. Casale, Leopardi do srednje sole Ivana Trinka.

Solabus 2 - voznja B: odhod ob 7.50 s Trga S. Giorgio v Ločniku

nato po ulicah Brig. Re, Grappate, Brig. Treviso, Attems, Calvario, Brig. Cuneo, P. del Torrione do OS J. Abrama v Pevmi; nato po Ul. Don Bosco do OS. O. Župancica v Ul. Brolo; nato po ulicah Campi, Buffolini, Levada, Palladio, Trg Med. d' oro, Orzoni, Trg De Amicis (Koren), Ul. Brass, Leopardi do srednje sole I. Trinka.

Avtobus Mestnih podjetij za solo Trinko: odhod ob 7.55 iz Ul. A. Gregorčič, nato po ulicah sv. Mihaela, del Carso, Aquileia, Korzo Italia, di Manzano, Duca d' Aosta, Trieste, Cipriani, Toscanini, Furlani, M. Fabiani, Fatti, Puccini, Mascagni, Duca d'Aosta, 24. maja, Korzo Italia, Diaz do srednje sole I. Trinka.

Minibus za razne osnovne sole: odhod ob 7.35 iz garaže na Trgu Saba, nato Korzo Italia, ulice Ario-

sto, Trieste, Hermada, Stuparich, Cipriani, V. Veneto, Veniero, Lantieri, Baiamonti, Trg. sv. Franciska, Filzi, Sauro, Trg Municipio, De Gasperi, Roma, Travnik, Carducci, del Santo, Formica, Cappella, del Molino, Corsica, Orzoni, Brolo (OS O. Župancica) in dlje do Strazic.

Urniki povratnih voženj bodo prilagojeni urnikom konca pouka v posameznih solah.

Mesečne abonmaje vpisujejo v občinskem uradu za solabuse (tel. 383232). Treba je priložiti fotografijo dijaka oz. učenca in potrdilo o vplačilu pri občinski blagajni. Mesečni znesek abonmaja je 20 tisoč lir, celoletni pa 160 tisoč. V primeru večjega števila otrok v družini je predviden 25-odstotni popust za 2 otroke in 30-odstotni za 3 ali več otrok.

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

prireja v šolskem letu 1998/99 naslednje tečaje:

- angleščina za poslovno uporabo (80 ur)
- fiskalne novosti za srednja - mala podjetja (65 ur)
- uvod v PC (50 ur)

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvo Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00

L A P I D I PERISSUTTI



NAGROBNI KAMNI IN SPOMENIKI POPRAVILA

Perissutti Teresa

34170 GORICA

Ul. Trieste 327, Tel. (0481) 21611

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

Šolsko leto 1998/99

Tečaja, ki ju je odobril Deželni Odbor in ju financirajo:

Evropska komisija
Evropski Socialni Sklad



Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo



Avtonomna Dežela Furlanija-Julijska Krajina
Deželno Ravateljstvo za Poklicno usposabljanje

UPRAVLJANJE PODJETJA (730 ur)

- namenjen brezposelnim absolventom višjih srednjih šol do 25. leta starosti

URADNICA V INFORMATIZIRANEM OKOLJU (650 ur)

- namenjen brezposelnim ženskam

- obiskovanje in didaktični material sta brezplačna

- predvidena je stipendija

- v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvo Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00



NOVICE

**San Gennaro tudi
letos ni zatajil**



NEAPELJ - Cakanje je tokrat trajalo 25 minut, ob 10.34 pa so uradno le sporocili, da se je tudi letos strdek krvi utekočinil. Po že ustaljenem običaju je »San Gennarov cudez« zbranim vernikom, v neapeljski stolnici se jih je včeraj dopoldne zbralo več kot tisoč, z mahanjem z belim robčkom naznanil predstavnik deputacije San Gennaro Paolo Martuscelli. Tekoča kri v steklenih ampulah pa je vernikom razkazal kardinal Michele Giordano (f. AP). Očividci trdijo, da je bil kardinal od 10.10 dalje, se pravi od zaključka homelije pa do »cudeza«, precej nestrpen, ker je letos že skoraj posel čas, v katerem se običajno svetnikova kri utekocini. Tudi srečen razplet pa kardinala ni povsem resil pred kritikami, saj so mu ob izhodu iz cerkve nekateri vzklikali, da so se zbrali zaradi San Gennara in ne zaradi njega. Po masi, molitvah in radostnem oznanilu pa se je tudi letos začel naskok na igralnice na srečo: veliko jih je na loteriji stavilo na številke 18 (kri), 19 (San Gennaro) in 66 (cudez). Tradiciopnalnim trem številkam pa so »oporecniki« kardinala igrali še številki 15 (kardinal) in 90 (oderustvo).

Alitalia prijavila tuje letalske družbe

BRUSELJ - Dogajanje v zvezi s preureditvijo letališča Malpensa je privedlo do odkritega spopada med italijansko in tujimi letalskimi družbami, ki uporabljajo to mednarodno letališče pri Milanu. Alitalia je namreč splosni direkciji EU za konkurenco, garantu za konkurenco in ministrstvu za prevoz prijavila tuje letalske družbe, ker so prodale listke za polete na in z letališča Linate po 25. oktobru. S tem dnem naj bi namreč na osnovi odlokov ministra Burlanda, ki jih je sicer evropska komisija zavrnila, letalski promet z letališča Linate spet preusmerili na Malpenso.

FINANČNI ZAKON / STROKOVNJAKI NA DELU

V petek bo vlada sprejela proračun

Hrbtenica finančnega manevra bodo posegi za delo, jug in socialno šibke sloje

RIM - Začelo se je odstevanje dni za finančni zakon 1999, ki ga bo ministrski svet sprejel v petek, 25. septembra, torej nekaj dni pred pretekom zakonsko določenega roka. Dokončno besedilo proračunskih zakonov in ukrepov je v teh urah se v rokah tehnikov, ki usklajujejo račune z usmeritvami vlade in s pripravljenostjo posameznih ministrstev, da oskubijo svoje proračune. Kot znano, je Prodijska vlada začrtala vodilni smernici premišljenega poseganja v ravnovesje razbremenitev in spodbujevalnikov ter povečanja pomoči najsibkejšim družbenim slojem.

Tako bo za doseg večje davčne pravičnosti skoraj gotovo prislo do sprostitev davčne osnove Irpef na prvo stanovanje, in to po kriteriju vrednosti nepremičnine (manj kot je vredna, večja bo razbremenitev). Po neuradnih virih so glavne hipoteze, na katerih bo slonel prihodnji finančni manever, naslednje:

Agensud (Agencija za jug): to naj bi bilo eno glavnih sredstev posega za razvoj, ena njenih temeljnih nalog pa bi morala biti monitoraža uporabe 36.000 milijard lir - katerim naj bi se pridružilo še 5.500 milijard za zaposlovanje in 32.000 milijard iz skladov Evropske unije - v naslednjih starih letih. Za investicijsko dejavnost naj bi skrbela družba Sviluppo Italia, v katero naj bi se zlilo sedem javnih družb, ki so že operativne.

Obdavčenje podjetij: v preučevanju je znizanje davčnega pritiska, in to z uporabo prihodkov iz boja proti utajevanju davkov (približno 10.000 milijard lir v dveh letih 1997-98). V preverjanju sta dve možnosti: razširitev t.i. dual income tax tudi na kapital, ki ne gre v reinvestiranje, in ukrepi za »nevtalizacijo« izbire pravne oblike neke družbe.

Evrodatek: trinajsta plača ob božiču bo vsebovala 60-odstotno povračilo izrednega davka za Evropo, kar bo državne blagajne »obubožalo« za 3.000 milijard lir.

Lažni invalidi: zakladništvo pripravlja nov načrt, ki predvideva do marca priho-

dnje leto izvedbo nadaljnjih sto tisoč kontrol (s predvidenim prihrankom 200 milijard lir).

Kreditni INPS: velik del zneska 4.000 milijard lir, ki je v pristojnosti finančnega ministrstva, naj bi zagotovili tako, da bi nove kriterije izterjevanja davkov razširili tudi na dolgoce, ki jih imajo razni subjekti do zavoda INPS.

Notranji pakt o stabilnosti: na njegovi osnovi se bodo skrcile finančne zahteve občin in dežel v zameno za večjo davčno avtonomijo (prihranek za 1.500 milijard lir). Uprave, ki ne bodo spoštovale proračunskih omejitev, bodo žrtve krčenja finančnih prispevkov.

Ministrstva: zakladništvo namerava skrciti sredstva, ki jih zahtevajo posamezna ministrstva in tako prihraniti 1.500 milijard lir. Nadaljnjih 1.000 milijard bo prihranjeno z odpravo nepotrebnih stroškov.

Javna uprava: Ciampi namerava poseci v novo zaposlovanje in v turn over, tako da bi dosegli 1-odstotno zmanjšanje števila zaposlenih v javni upravi. Za pošto in železnico je predvideno znaznanje prispevkov v višini tisoč milijard lir za vsako.

Jug: osrednji delež 36.000 milijard lir investicij v starih letih bo namenjen jugu države oziroma zaostalim območjem, ki bodo uživala tudi druge olajšave.

Družina in socialne pokojnine: v pripravi so tri hipoteze, in sicer doklada 600-800 tisoč lir za 5 mesecev za brezposelne matere, doklada 200 tisoč lir za tretjega otroka in 100 tisoč lir zvišanja socialnih pokojnin, na katere naj bi se znižala tudi stopnja davka Irpef.

Zaposlovanje: potrjena je 3-letna odprava prispevkov za podjetja, ki bodo zagotovila nova delovna mesta na jugu, zraven pa naj bi odpravili se celo vrsto neutemeljenih odteglajev (npr. ex Gescal, Enaoli, prispevki za otroške vrtce itd.). S tem bi državne blagajne izgubile 3.200 milijard lir, ki naj bi jih nadomestila »carbon tax« na strupene izpušne pline.

OZN / OB ROBU ZASEDANJA

Prodi danes s Clintonom in jutri z Blairom

Pogovori o gospodarstvu, finančni krizi in svetovni Oljki

NEW YORK - Kolikor to že ni, bo New York od danes in za ves teden postal prestolnica sveta. Prihod Billa Clintona istocasno z začetkom plenarnega zasedanja Generalne skupščine OZN bo nedvomno priložnost za srečanja in stike na vse teme in probleme, ki vznemirjajo vladarje sveta: od finančne krize, ki utegne dobiti planetarne razsežnosti, do tveganja recesije, od ruske krize do konflikta med Iranom in Afganistanom in zastoja v bližnjevzhodnem mirovnem procesu.

Italijanski premier Romano Prodi in zunanji minister Lamberto Dini - prvi se bo drevi sestal s Clintonom, drugi pa bo imel v stekleni palači dolgo vrsto dvostranskih pogovorov - bosta v razpravo vnesla italijanska gledišča in predloge, se posebno kar zadeva krizna žarišča na Balkanu in na Bliznjem vzhodu, saj postaja Italija vse pomembnejši sogovornik za širše območje Sredozemlja.

Iskanje dialoga je značilnost tudi drugih točk v »svetovni agendi«, ki bodo v ospredju številnih newyorških srečanj. Ni na primer naključje, da se je ameriška državna sekretarka Madeleine Albright odločila, da bo jutri sodelovala na sestanku držav, ki mejijo na Afganistan in se na stiri oči pogovorila z zunanjim ministrom te države, kar bo po letu 1979 prvo srečanje na tako visoki ravni med dvema državama. Svoj prispevek je k temu uspehu pridala tudi Italija, saj sta bila prav Dini in za njim se Prodi tista, ki sta prva začela dialog z Iranom.

Po današnjem srečanju s Clintonom se bo Prodi jutri sestal tudi s Tonyjem Blairjem, ena od glavnih tem razgovorov pa bo tudi t.i. svetovna Oljka ali tretja pot. Blairja spremlja v New York svarilna popotnica britanskega tiska, ki premieru toplo priporoča, naj se drži cimdlje od Clintona, vendar Tony ne kaže nobenega namena, da bi izdal prijatelja Billa. Iz virov blizu ameriškega predsednika se je medtem izvedelo, da se zeli Clinton - najbrž tudi zato, ker se čuti odgovornega za oslajeno vlogo Bele hiše - s Prodiem in Blairjem osebno posvetovati o globalnem gospodarstvu in finančni krizi, s posebnim ozirom na Rusijo in Japonsko.

OD
22.9.
ZA 11
TEDNOV

MASQUINI ARREDAMENTI

RONKE (GO), UL. REDIPUGLIA 242

ZARADI OBNOVE PROGRAMA

PRODAVSE

POHIŠTVO V ZALOGI

Z IZREDNIMI

POPUSTI DO

80%

Nedeljske teme

EVROPA MED POLITIKO IN EKONOMIJO

Svarilo ruske krize

BOJAN BREZIGAR

Moj sogovornik v visokem nadstropju ene velikih steklenih bruseljskih palac, odkoder imas lep razgled na sivino sosednje steklene palace, je rahlo nerazpoložen. Sinoci je bil na dolgem in utrudljivem sestanku. Kot drugi visoki funkcionarji Evropske komisije je moral razpravljati o sitni, zelo neprijetni temi, razširitvi Evropske unije.

Tokrat ni slo za običajno, skoraj rutinsko srečanje o preverjanju izpolnjevanja pogojev pridruženih članic za redno članstvo v EU. Ne, slo je za sestanek, kaj, za pogovor po hudi politični krizi, ki je zajela Rusijo. Kaj se zgodi z nekdanjim vzhodno Evropo, če pride v Rusijo do destabilizacije? Recept, ki ga ima Evropska unija, je samo eden: cimprej sprejeti v polnopravno članstvo vse države kandidatke: ne samo tistih šest, za katere ze teče postopek, ampak vseh enajst, torej tudi Latvijo, Litvo, Slovaško, Romunijo in Bolgarijo.

Moje vprašanje seveda zveni kot ugovor, saj te države se zdalec niso pripravljene za vstop v Evropsko unijo. Moj sogovornik skomigne z rameni in mi, brez velikega prepričanja, rece, da je treba pac resiti demokracijo.

To je torej tema, o kateri so se v preteklih tednih pogovarjali v visokih nadstropjih pustih steklenih bruseljskih palac. Ob izbruhu ruske krize se je v vrhovih Evropske komisije vprašanje postavljalo v drugačni luci kot drugod po svetu. V svetu je namrec prevladovala zaskrbljenost zaradi splosne varnosti (Rusija namrec se vedno razpolaga z ogromno količino jedrskega orožja) in zaradi gospodarskega stanja; Evropska unija pa je večjo pozornost namenila predvsem nekdanjim »satelitom«
Sovjetske

zveze. V te države je vsa zahodna Evropa ogromno investirala in skrb za prihodnost teh investicij je bila zelo velika. Se vecja pa je bila politična skrb, da bi ne prislo do nove hladne vojne, do nove blokovske razdelitve Evrope, skratka, do novega berlinskega zidu take ali drugačne vrste. In povsem razumljivo je, da je Evropska unija hotela zadržati ta »novi berlinski zid«
cim dlje od svojih sedanjih meja.

Seveda, ostaja vprašanje, kako naj EU pospesi sprejemanje novih članic. Cena te pospesitve je velika neznanka: pravzaprav gre za dvojno ceno, ekonomsko in politično.

Na političnem po-

dročju v bruseljskih krogih prevladuje ugotovitev, da demokracija v večini srednje- in vzhodnoevropskih držav se ni dovolj dozorela, da bi te države brez nevarnosti lahko vključevali v evropske integracijske procese. Kot primer v Bruslju zelo radi navajajo dejstvo, da v »novih«
državah kar mrgoli strank in stranic, medtem ko je EU vendarle oprta na dva močna politična bloka, socialdemokratskega in krščansko-konservativnega, katerih pravzaprav nihče resno ne ogroža.

Na področju gospodarstva je vse se slabše. Vsem je jasno, da na primer Bolgarije ali Latvije ni mogoče kar tako vključevati v EU, kjer obstajajo stroga pravila o vsem, od svobodnega trga do bančnega sistema, od zascite okolja do nacrtovanja kmetijske proizvodnje. Nekatere od vzhodnih držav nimajo niti vzpostavljenega sistema za nadzor nad temi dejavnostmi, kaj sele, da bi te dejavnosti organizirale po evropskih normah.

Ob tem je torej jasna zaskrbljenost ljudi, ko bi jim politika velela, da morajo narediti, kar je dejansko nemogoče. Vključevanje novih članic

je dolg proces, ki ga ni mogoče poenostavljati glede na trenutno politično ozračje.

Sedaj, s sestavo nove ruske vlade, se je zadeva pomirila, vendar je bil dogodek simptomatičen za razumevanje načina razmišljanja v Bruslju. In morda je bil zelo pomemben tudi za prihodnost Evropske unije.

Ce so namrec se včeraj vsi prisegali, da bo prvi krog siritve obsegal šest držav in da bo morda prislo do zastoja, ce vseh šest ne bo utegnilo prilagoditi svoje zakonodaje evropskim potrebam, postaja sedaj cedalje jasneje, da so candidature odprte in da zeli Evropska unija cimprej izvesti siritve, pa ceprav z majhnim številom držav. Razlog za to je treba iskati v potrebi, da EU jasno pokaže, da lahko postane članica vsaka država, takoj ko bo na članstvo pripravljena. To pa pomeni da sest kandidatke prvega kroga ni

več tako povezanih

med seboj, kot so bile se pred letom dni in da je tudi med njimi tekma odprta. Ruski potres je porusil prejšnje sheme.

Sicer pa je ruski potres pokazal se nekaj: da je namrec Evropa trdnejša, kot bi kdo mislil. To je bilo videti predvsem na finančnem področju, kjer je padec rublja potegnil za seboj vse evropske valute, ki niso vezane na evro. Tiste, ki se bodo pretopile v skupno denarno enoto, pa so ostale nedotaknjene. Tako so se Finci, ki so bili navajeni, da je vsak padec svedske krone potegnil za seboj finsko marko, tokrat muzali, ko je svedska krona krepko padla, vrednost finske marke pa je ostala nespremenjena. Evro je tako prestal prvo resno preizkušnjo, ki je pokazala, da je tristemilijonski zahodni trg dovolj močan, da preživi tudi hude pretrese.

Gre seveda za prvi primer, ki pa je ohrabil vse, ki stavijo na evro. Nova evropska valuta tako pridobiva na ugledu tudi v državah, ki so nanjo pristale z določeno skepso. To zna, na primer, koristiti tudi kan-

clerju Kohlu cez teden dni na parlamentarnih volitvah v Nemciji, vsekakor pa se vrste prepričanih »Evropejcev«
krepijo v vseh državah.

Prihodnost bo pokazala, ali so ti upi zares upravičeni.

Ostajajo pa dejstva. Ta so v zadnjih tednih pokazala, da Evropska unija lahko nadzoruje svoje gospodarstvo in lahko omejuje skodo, ki jo povzrocajo gospodarski pretresi v drtugih državah. Pokazala pa so tudi, da politična dogajanja, nad katerimi nima nadzora (kakrsna je bila politična kriza v Rusiji), lahko porazno vplivajo na EU in jo lahko potisnejo v slepo ulico, kakrsna bi zagotovo bila nenadzorovana razširitev Evrope z enajstimi novimi članicami.

Ruska kriza je torej prinesla Evropi pomembno svarilo: ni dovolj, da se ukvarja z gospodarstvom in politiko prepušča Združenim državam Amerike. Postati mora aktivna tudi v mednarodni politiki, sposobna mora biti sprejemati enotne in učinkovite odločitve. Teh sedaj ne zna sprejemati niti v banalnih primerih, kot je bilo v zvezi z bojkotom jugoslovanske letalske družbe JAT, kateremu so se izneverile nekatere članice EU, kaj sele, ko gre za važna vprašanja, ki zadevajo interese posameznih držav. Tu pa tici bistvo vprašanja: dokler bodo interesi posameznih držav onemogocali sprejemanje enotnih in jasnih odločitev, ter ne bo mogoče govoriti o skupni zunanji politiki, bo EU krhka in ranljiva, kot je bila krhka in ranljiva v casu zadnje ruske krize. ..



NAŠI
OTROCI
RIŠEJO
IN
PIŠEJO

Učenci 5. razredov iz Štandreja in Gorice so teden dni preživel v Rakovem škocjanu

Učiteljica, zakaj nam nisi povedala, da je tukaj res tako zelo zelo lepo? - je zadihano vprašal Nicola, ki je stopil z gorskega kolesa in se razgledal po gozdu in po Cerkniskem polju, ki se je raztezalo pod nami.

Res je tam lepo, v Rakovem Škocjanu, še posebno če si med sošolci in prijatelji, v družbi prijaznih ljudi, ki ti odkrivajo skrivnosti te kraške doline. Skrivnosti pa je na pretek: globoke in bogate kraške jame, naravni mostovi, reke ponikalnice, požiralniki in kotlički in seveda gozdovi in travniki, ki so varni dom za medveda, volka in risa, srno in divjo mačko.

Doživetij, dela in igre je bilo toliko, da ni bilo časa za domotožje. Okolje smo spoznali s sprehodi in pohodi, s plezanjem in s spustom čez reko, z gorskimi kolesi in s čolni. Ob tem smo neposredno posrkali tudi bogat zaloga slovenskega besedišča, ki se nam je ob prijetnih izkušnjah brez težav vtisnil v spomin in v vsakdanjo rabo.

Prijateljski odnosi in medsebojne vezi so se utrdile ob medsebojni pomoči in skupni zabavi, pa tudi bolj samostojni in samozavestni smo postali. Iskrena zahvala naj gre vsemu osebju v domu Rak in vsem tistim, ki so nam omogočili izpeljavo te izkušnje.

Učiteljice in učenci petih razredov
OS Otona Zupanciča iz Gorice
in OS Frana Erjavca in Štandreja

Dom Rak



Erika Krožnič, OS Otona Zupanciča

Božo - kralj Raka



Samanta Di Palma, OS Frana Erjavca

Priprava karbidovk za ogled jame



Preden zaveslamo, moramo vse potrebno prenesti do reke



Pred plezalno preizkušnjo



Ravnatelj Arne nam pomaga



S karbidovkami po kraških jamah



Nicola Cefarin, OS Otona Zupanciča

Učitelj Polde nas uči lokostrelstvo



Priprava na plovbo s čolni



Mitja Skorjanc, OS Otona Zupanciča

Roko levo, nogo desno



Mirjam Spacapan, OS Otona Zupanciča

Varno po plezalni poti



Po plezanju pa spust čez reko Rak



Plezanje po strmih skalah



Juri Grudina, OS Otona Zupanciča

Sprehod po gozdu



Edina, OS Otona Zupanciča

Z gorskimi kolesi in čelado na poti k Cerkniskemu jezeru



Ogled Ernestinove jame

Ogled Ernestinove jame je bil res zanimivo doživetje. Učitelj Stanko nam je pripravil celado z lukco. Ta celada je bila sestavljena iz kame-nin, ki so se z ognjem svetile. Ko smo si ogledali jamo, smo se nasmejali ko se je naši sošolci zdrsnili in je čofnila v blato. Tudi ona se je zabavala in smejala. Učitelj nam je na stropu pokazal stalaktite, ki so kapljali. Pokazal nam je tudi zavesne in stebre, ki nastanejo, ko se stalaktit in stalagmit združita.

Enrico Robazza in Maxi Scoletta, OS Otona Zupanciča

Gusarji na Raku

Ko smo s čolni vozili po reki, smo se igrali gusarje. Naša posadka je lovila tiste stiri colne, ki so hiteli poud nam. Vozili smo se do velikega naravnega mosta. Nismo sli naprej, ker bi nas lahko moccan tok odnesel v brzice. Medtem ko smo se lovili, so nas smenali v kamero. V colnu smo bili v štirih. Veslanje ni prav tako enostavno kot se zdi na prvi pogled, a jaz sem se zelo zabaval.

Luka Laurenti, OS Frana Erjavca

Legenda o zmajju

Bil je zmaj, ki je jedel ovce. Ta zmaj je živel v sedanjih Ernestinovi jami. Nekega dne je prišel velikan in se je sel borit z zmajem. Ampak je zmagal zmaj in velikan je bil premagan. Nekega dne je prišel fant, ki je hotel ubiti zmaja. Prijel je ovco, jo ubil, strgal je kozuh

in vanj dal kamen. Fant je sel do zmaja, nesel je tudi ovci kozuh s kamnom. Ko je zmaj videl ovci kozuh s kamnom, ga je zamenjal za ovco, jo napadel in pojedel. Zmaja je začel boleti trebuh, zato je začel mahati z repom. Se sedaj je v jami sled njegovega repa.

David Sancin, OS Otona Zupanciča

Lokostrelstvo

V Rakovem Škocjanu smo doživeli veliko novih izkušenj. Imeli smo tudi lokostrelstvo. Učitelj Polde nam je povedal, kako to gre in ni bilo preveč težko. Najprej smo morali vzeti lok v roke in pripraviti puščice, nato pa smo lok dvignili in s tremi prsti nategnili vrvice. Ko smo to vrvice napeli do lica, smo pomerili in zato zamizali na eno oko, potem pa izstrelili puščico. Jaz nisem enkrat zadela tarčo v center, a vseeno mi je bilo lokalostrelstvo všeč.

Alicia Kobal, OS Frana Erjavca

Telefon na gorskem kolesu

Z učiteljem Poldetom smo šli na poldnevni izlet s kolesom. Bili smo v petnajstih. Najprej smo si sli pomeriti kolesa in celade. Kolo, ki sem ga dobila, je bilo lepo in pripravno.

Ko je svak imel svoje kolo in celado, nam je učitelj Polde razložil, da moramo voziti v koloni in ce se komu kaj pokvari ali pripeti, je treba telefonirati. Kako? Povedati je treba sporočilo tistemu za sabo, ta je moral poslati sporočilo drugemu naprej in tako naprej do zadnjega. Po gozdu se je večkrat razlegalo: OKVARA - AVTO - STOP! Telefon je odlično deloval!

Med potjo smo se večkrat ustavili, ker je bil klanec preveč navkren. Pot je bila lahka, ompak za nekatere tudi zahtevna, a vsi so prišli do cilja živi in zdravi. Zelo mi je bilo všeč, ko smo se ustavili na drugem bregetu in videli lep razgled po Cerkniskem jezeru. Kako hitro smo nato prikolesarili na Cerknisko polje, saj je bila pot navzdol!

Nicole Ferri in Sara Marinig, OS Otona Zupanciča

Božo - Kralj Raka

V Rakovem Škocjanu živi tudi pes Božo. Dobili so ga v naravnem parku, bil je brez gospodarja. Božo je lep in prijazen pes. Rad igra z otroki in se igra z njimi. Je črne barve z belo liso pod gobcom. Rad ima zelo kosmat. Ko Božo vidi avto, zadira za njim, ker misli, da je to njegov gospodar. Mi smo skušali Božota vedno zadržati, ker smo se bali, da bi ga avto mobil povozil, a to je bilo težko, ker se je Božo hotel po vsej sili izmuzati našega objema.

Bil je zelo zvest in kamorkoli smo šli, je prišel z nami. Ko smo odšli domov, mi je bilo zelo hudo, ker smo Boža vzljubili in ker bi zelo želeli, da bi jaz imela takega psa.

Caterina Quinzi, OS Frana Erjavca

Leč čez Rak

Moja velika želja je vedno bila ta, da bi poskusil leteti, ampak na žalost nimam peruti. Ko sem prišel do vrha čez ogromne skale, so me zavezali na debelo sladoled v zahvalo.

no je izpod skale zuborela voda iz kotličev. Učitelj mi je svetoval, naj se spustim brez strahu in res: zletel sem čez reko Rak kot prava ptica, z rokami sem mahal kot s perutnicami. Moj prijatelj se je tudi, ker sem letel res hitro. Vsi so mi ploskali, ko sem srečno pristal na drugem bregu reke.

Simon Plesničar, OS Frana Erjavca

In sedaj je na vrsti učiteljica

Ko smo vsi otroci preplezali steno, je bila na vrsti učiteljica Manuela. Vaditelj Marko ji je pomagal obleci vezalni pas in jo je zavaroval z vrvice. Ko je preplezala polovico stene, se ji je zdrsnilo in je obvisela na vrvi. Poskusila je nadaljevati, ampak ni slo. Tedaj je učiteljica rekla, da bo odnehala. Nato je učitelj Marko poklical mene in Simona na pomoč. Prijeli smo za vrvi in potegnili na vso moč. Učiteljica je bila v trenutku na vrhu. Ostali sošolci so jo bodrili in na ves glas klicali: - Dajmo, dajmo, nogo na desno, nogo na levo! Tudi ona se je potem spustila čez reko, Rak, sara pa jo je na skrivaj poslikala. Ko je pristala na drugem bregu, je meni in Simonu obljubila sladoled v zahvalo. Po tolikem trudu smo imeli rdece dlani.

Peter Romanut, OS Frana Erjavca

Popolna tema in popolna tišina

Kraski pojavi so zares zanimivi. Če pa jih vidis od blizu, je pravo doživetje. Učitelj Stanko nam je dal prave luci za jamarje. Bili smo v dvojici.

cah. Vsaka dvojica je imela eno luc in celadi. V nekaterih jamah so bile tudi zivali kot metulji, pajki... Z nami je bila učiteljica, ki so se ji pajki zdeli ogabni. Nenadoma smo ugasnili luci, karbidovke, in smo ostali v temi. Slišali smo kaplje vode, ki so padale s stropa. Bili smo popolnoma tihi, v temi, vse skupaj je bilo zelo skrivnostno in nenavadno.

Veronika Pavšič, OS Frana Venturiniča

Gozdni ekosistem

Zbrali smo se pred domom, kjer nas je čakal ravnatelj Arne. Odsli smo do bližnjega gozda in tam nam je Arne govoril o ekosistemu gozda. Po začetni razlagi nas je voditelj vprašal, katero drevo je tisto pred nami. Sara je odgovorila pravilno. Rekla je, da je jelka, ker nima vsepovsod zaraščenih iglic, a samo vodoravno. Jelko spoznaš tudi tako, da opazuješ veje. Če veje kažejo proti tlom pomeni, da je to smreka, ce pa kažejo proti nebu, je jelka. Od smreke se razlikuje tudi po svetlo sivi skorji.

Pozneje smo spoznali značilnosti smreke. Iglice smreke niso samo vodoravne posute, a po celi vejici. Ima lubje rdečkaste barve. Spoznali smo tudi javor in videli malo jelčico. Voditelj je rekel, da bo dal 500 tolarjev tistemu, ki bo dobil kaksno tako jelko v bližini. Iskali smo, a je ni bilo. Taka jelka je zelo redka, ker jo jeleni, srne kosute in njihovi mladiči zelo malo pojejo.

Videli smo bukev, to je najbolj pogosto drevo v Sloveniji. Lipa je simbol Slovenije, bukev pa je mati slovenskih gozdov. Spoznali smo tudi beli gaber. To drevo se spozna po kitajskih brkihi, ki jih ima po deblu. Ti brki nastanejo, ko veja razpade.

Elja Princic, OS Otona Zupanciča

Taborniške veščine

V torek popoldan smo imeli na programu prižiganje ognja v gozdu. Nas učitelj se je imenoval Samo. Vprašal nas je, ce poznamo več vrst ognja. Mi smo poznali samo taborni ogenj, ampak potem smo se spomnili se na kresni ogenj. Ognjev je več vrst. Učitelj nam je povedal, da mora tudi ogenj imeti kisik, to pa smo že vedeli. Nato nam je razložil, da je za gorenje ognja treba imeti tanke suhe vejice. Mi se nismo spomnili, da je treba imeti tudi vzgialice. Ko smo nabrali drva, smo vžgali ogenj. Jaz, David in Maksi smo uspeli prižgati ogenj s plameni visokimi približno osemdeset centimetrov. Čez nekaj časa je začel rasti dez. Priceli smo pihati na ogenj, da bi zgorela vsa drva. Učitelj Samo je ob koncu vse pogasil z vodo. To je res sola v naravi!

Mitja Skorjanc, OS Otona Zupanciča

Nočni pohod

Ze prvi večer smo imeli na programu nočni pohod. Vodil nas je učitelj Polde, ki nam je tudi povedal, da noč ni skoraj nikoli popolnoma temna. Ko smo hodili, je bil z nami tudi pes Božo, ki nas je vodil. Bili smo brez svetilke, le učitelj jo je imel. Prižgal jo je samo, ko nam je kaj zanimivega pokazal. Medtem ko smo hodili, je Božo zbežal v gozd in izgubil smo ga izpred oči. Ko se je nato nenadoma slišalo sunenje iz gozda, smo mislili, da je to lisica ali celo medved. Ustrasile sem se, ko pa smo videli, da je bil Božo, smo se glasno zasmejali.

Lara Ressi, OS Frana Erjavca

Veter že 25 let polni jadra sesljanske Čupe

Jadralni klub Čupa je bil uradno ustanovljen 12. maja 1973 z nazivom Slovenski pomorski klub. Začetnim formalnim obveznostim je takoj sledilo iskanje primerne prostora za društveni sedež. Današnji (od marsikoga zavidani) sedež v samem osrčju Sesljanskega zaliva je bil tistih letih se najbolj podoben gosto porasčeni džungli, kjer je kraljevala le robida in njej podobno grmicevje. Po korenitem udarnem delu je prostor končno le zadobil prijaznejši videz, tako da so se lahko člani začeli posvečati organizaciji prave jadralske dejavnosti. Takratni ustanovni odbor so sestavljali Franko Drasice, Sonja Rolich, Dario Bensi, Janko Hrovatin (tajnik), Bojan Pavletic (podpredsednik), predsedoval pa mu je Niko Kosmina. Prve društvene regate se je v Seslanskem zalivu udeležilo nad petnajst jadrnic (kajutne jadrnice so tekmovalne skupaj z derivami), najboljše pa se je uveljavila jadrnica Osoj s skiperjema Zavadlav - Cantelli.

Ze v naslednjem letu so pri Cupi izpeljali prve jadralske tečaje z osnovnim namenom, da bi sirili poznavanje pomorskih veščin in dejansko okrepili stevilo članov mladega društva. Tečaje je vodil Franko Drasice in ze takoj so se izkazali kot velik uspeh. V istem letu so Cupini prostovoljci ob številnih družabnostih splovili drčo, s katero je postal dostop na morje malim jadrnicam (imenovale so se Jakce, Mihec, Kekec, Sardela in Komar) znatno lažji.

Leta 1978 je prisel na vrsto prvi pripravljalni tečaj za polaganje izpita za upravljanje kajutnih jadrnic. Tečaj je vodil izkušeni pomorščak in društveni član, kapitan Bruno Volpi Lisjak.

Obče dokazani uspešnosti cupinih jadrancev je po vsej verjetnosti botrovalo tudi dejstvo, da so čupine varovance vselej vadili instruktorji nesporne kvalitete, kot je npr. to bil Dušan Puh. Slednji je leta 1978 je vodil prvi tečaj o regatni tehniki s kajutnimi jadrnicami, sedaj pa je krmar na Gaji Legend (!).

Na začetku osemdesetih let, ko so se na društvenem sedežu pokazale prve jadrnice tipa »470« (z imeni Jastreba, Labod, Pedro), je prevzel vodenje tečajeve na manjših optimistih (Gusar, Val, Alga, Korala...) in na jadrlnih deskah izkušeni Dario Bensi. Leta 1981 se je Kosmini na krmilu Čupe kot podpredsednik pridružil (danes pokojni) Walter Ressi, v samem odboru pa se je snovala zamisel o novih cementnih pomolih.

Na izrednem občnem zboru



4. septembra 1982 so člani sprejeli preimenovanje društva v »Jadralni klub - Yacht club Čupa«. Takoj za tem je izvršni odbor vložil prošnjo za pristop društva v italijansko vsedržavno jadralsko zvezo FIV. Leto 1982 je prineslo velike novosti v sami podobi Sesljanskega zaliva, saj je v tem letu društvo sklenilo dogovor s sorodnim jadrlnim klubom Pietas Julia in nastavilo nove cementne pomole.

Leta 1985 je predsedniško mesto jadralskega kluba Čupe z veliko poztvornostjo prevzel Gorazd Vesel. Iz velika truda, ki je bil vložen predvsem s strani mladinskega odbora, so začeli poganjati zasluženi sadovi: končno se je rodila prva tekmovalna skupina na optimistih. Sestavljali so jo Mitja Buzan, Igor Marusić in Dani Toscano, ki so začetni fazi na regatah nastopali z zvezno izkaznico sorodnega Trzaskega pomorskega kluba Sirene. Čupi tedaj namreč se ni bilo dodeljeno članstvo FIV.

Tudi dejavnost na kajutnih jadrnicah ni zaostajala, saj sta se Aleks Bezina in Boris Grilanc odlično izkazala na znani regati »500 x 2«.

Velik uspeh je doživelo tudi srečanje partizanskih pomorščakov, ki ga je ob 40-letnici osvoboditve, 29. junija 1985, JK Čupa priredil v sodelovanju s TPK Sireno. Leta 1986 je bilo društvo po dolgem pričakovanju končno le včlanjeno v italijansko jadralsko zvezo, kar je za sesljanske jadralske pomenilo nemajhno priznanje s strani italijanskih jadrlnih grogov.

Istega leta je vodenje tekmovalne dejavnosti na optimistih prevzela Damjana Kralj, v sklopu

pu društva pa je bila prirejena prva regata za optimiste, na kateri so se takratni Cupini gojenci izredno izkazali. V letih 1987-88 je bila vloga trenerja tekmovalne ekipe poverjena Igorju Bogatcu, istocasno pa se je rodila tudi tekmovalna ekipa na derivah in sicer v kategoriji Evropa. Posadko sta sestavljala Sara Bensi in Adriano Ferfaglia. Kmalu sta se pridružili se posadki na jadrnicah »420«, ki sta ju sestavljali dvojici Igor Marusić - Adriano Ferfaglia ter Aleks Domenis - Marko Tomsic.

Leta 1989 je tudi JK Čupa prineslo zanimive novosti. Na predsedniško mesto je bil v sklopu izvršnega odbora imenovan Marino Kosuta. Slednji je kmalu posvetil veliko pozornost tako razširitvi stevila članov kot tudi razvoju mladinske dejavnosti. Vse to je seveda tudi bistveno vplivalo na razvoj društva in njegovega uveljavljanja v najširšem smislu. V istem obdobju se je okrepilo navezovanje plodnih stikov s soslednim klubom Pietas Julia in z ostalimi dejavniki, ki so prisotni v Seslanskem zalivu (z občinsko upravo, jadrlnimi društvi Trzaskega zaliva, Pristaniškim poveljstvom, kulturnimi in športnimi društvi,...).

Leta 1992 je bila prvič prirejena nočna regata Sesljan - Piran - Sesljan, ki je tudi takoj zaslovela med vsemi ljubitelji jadrnanja. Dve leti kasneje je bila v sodelovanju s Pietas Julio prvič organizirana regata v kategoriji Laser. Leta 1996 je prisla na vrsto organizacija pokala Primavela (Prvo-jadro), to je državnega prvenstva v kategoriji optimist kadeti, na katerem je nastopilo kar dve sto mladih jadrancev iz vse Itali-

je. Zmagovalec je bil Jaro Furlani, ki ga je ob tej priliki osebno nagradil vsedržavni predsednik FIV Sergio Gaibisso.

Leta 1989 je bilo treniranje tekmovalne skupine na optimistih zaupano Davidu Poljsaku, mladi ekipi laseristov pa je sledil Niko Kojanec. Slednji je od jadralske sezone 1993 dalje vodil tudi ekipo optimistov, leta 1995 pa mu je nasledil Maurizio Bencic.

Tudi rezultatov ni manjkalo! V zadnjih letih so se jadranci Čupe izredno izkazali tako na državnih kot tudi na evropskih ravni in to v vseh kategorijah (od optimistov do kajutnih jadrnic). Ob številnih uspehih gre vsekakor omeniti Johano Kriznic, ki je leta 1992 zasedla prvo mesto v kategoriji kadetov optimist zenske. Odlični rezultat je potrdila tudi na državnem prvenstvu juniorov leta 1995. Ana Žerjav se je v razredu Optimist uvrstila na tretjem mestu v ženski kategoriji na evropskem prvenstvu v Handijku (Nizozemska). Leta 1994 je »surfist« Pavel Kralj osvojil državno prvenstvo v funboardu, od leta 1992 dalje pa je bil stiri zaporedna leta conski prvak. Leta 1996 je Mitja Buzan v kategoriji laser osvojil naslov conskega prvaka, leto kasneje pa je dosegel solidno drugo mesto.

Nad vse uspešni sta tudi zadnji sezoni, saj se Cupini jadranci odlično uveljavljajo na vseh prvenstvih, naj bodo na krajevnih, državnih ali mednarodnih ravni. Z vsem tem pa se bomo lahko podrobneje seznanili ze s hitrim listanjem po izredno zanimivi brošuri, ki jo je Čupa izdala ob 25-letnici. Brošuro je uredil Mitja Buzan, Cupin odbornik in tekmovalec v razredu Laser.

Petindvajset let delovanja je za vsako društvo pomemben mejnik. Pri Cupi bodo jubilej praznovali v soboto, 26. septembra, ko je predviden nadvse bogat kulturno-družabni program. S četrstoletno dejavnostjo so Cuparji postavili najbolj solidne temelje, ki bodo lahko kljubovali vsakemu izzivu prihodnosti. Seveda pa je prihodnost stvar mladih sil, ki jih v Cupi res ne manjka.

Dober veter, Čupa.

Pripravil Igor Gabrovec

Na fotografijah: zgoraj poskusna plovba Čupe, kot jo je poslen J. Kovacic, spodaj pa tečajniki sesljanskega društva pred vhomom v sedež

Marino Kosuta: Z zaupanjem gledamo v prihodnost

Pred sobotno slovesno proslavo je bilo nekaj vprašanj dolgoletnemu in nadvse uspešnemu predsedniku JK Čupe Marinu Kosuti (na sliki) seveda neizbežnih...

Kako se, predsednik, jadrlni klub pripravlja na praznovanje svoje 25-letnice delovanja?

Zelo intenzivno! Praznovanje se vsekakor osredotoca na soboto, ob 16.30 na društvenem sedežu v Seslanskem zalivu. Na sporedu bo slavnostni nagovor, splavitev nove Čupe, blagoslov plovila, kot je bilo to vedno v navadi med nasimi ribici. Natopil bo otroški pevski zbor, ki ga za to priloznost sestavljajo udeleženci poletnih jadrlnih tečajev. Predviden je pozdrav župana, nakar bodo podeljena posebna jubilejna priznanja najzaslužnejšim članom. Sledila bo seveda družabnost.

Ob tej priloznosti je bila izdana priloznostna brošura, za katero je skrbel nas mladinec Mitja Buzan s pomočjo ostalih mladih sodelavcev. Vezana na naš jubilej bo tudi nova postavitev razstave o ribstvu n Trzapskem zalivu, ki je je pripravil Bruno Volpi Lisjak in je bila zadnjih mesecih na ogled v Prosvetnem domu na Opcinah. Razstavo bomo v sodelovanju s Slovenskim pomorskim klubom Sireno uredili v Sireninih prostorih v Barkovljah in bo na ogled od ponedeljka 28. septembra dalje.

Kot se je ze razvedelo, smo v okviru kluba izdelali novo čupo, ki je točna reprodukcija starodavnega ribiskega plovila. Ob odprtju vpisovanj na letošnjo Barkolano (28. septembra) bomo novo čupo namestili pred sedežem prganizatorskega društva »Barcola-Grignano«, kjer bo na ogled vse do predvečira slavne regate, to je do sobote 10. oktobra. Na ta dan bomo s čupo prepluli vso trzasko nabrežje prav na dan, ko bo tu zbranih na tisoče udeležencev Barcolane. To je seveda izrednega simbolicno-promocionalnega pomena, saj bodo obenem vsi prisotni prešli dvojezično zgibanko o zgodovini našega ribstva.

Pravite, da ste v Sesljanu izdelali novo čupo, seveda po starem »receptu«. O tem pa bi res radi kaj več izvedeli...

Zamisel je prisla na dan ob priliki zadnjega občnega zbora. V počastitev 25. jubileja našega kluba ter v prikaz članom, prijateljem in sirsij javnosti, smo iz debela 140 let stare jelke izdelali novo čupo. Izhajamo namreč iz ugotovitve, ki so ze stoletja globok kulturno-zgodovinski pomen. Ne smemo namreč pozabiti, da izhajajo naše poslanstvo iz pomorske navezanosti naših prednikov, slovenskih ribicev, ki so ze stoletja zgodovinsko prisotni na obali od Trsta do izliva Timave. Z nase dejavnostjo si prizadevamo ohranjati njih pomorsko tradicijo in jo prilagojeno novim življenjskim pogojem posredujemo našim mlajšim generacijam. Iz iste tradicije izhajajo tudi nase ime in sicer iz preprostih plovil, ki so jih ob trzaski obali stoletja uporabljali nasi ribici.

Obdobje ustanovitve Čupe, kot tudi številnih drugih sorodnih društev sovпада z zatonom priobalnega ribstva in hitrim odmiranjem tradicionalnih pomorskih dejavnosti pri nas. Nasa želja je to tradicijo ohranjati, seveda ob upoštevanju novih časov, ko je priobalno morje namenjeno skoraj izključno športno-rekreacijski dejavnosti.

Novo-štaro plovilo sta materialno izdelala člana Boris in Aleksander Grilanc iz Saleza. Plovilo je dolgo šest metrov, izdelbeno pa je seveda iz enega samega hloda. Pri izdelavi je strokovno sodeloval kapetan Bruno Lisjak, svoj doprinos pa sta dala tudi Zdravko Caharija in Ladi Gruden.

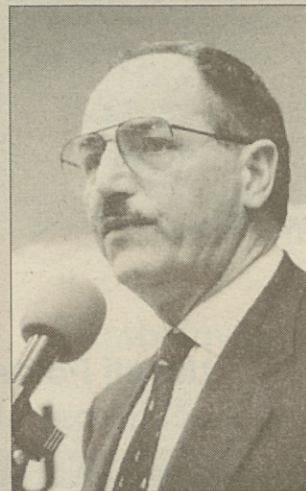
Ob sobotni splovitvi bodo se živeci nabrežinski ribici predali čupo v varstvo mlajši generaciji. Ta čupa naj bo tudi spoziljivo obeležje zgodovinske prisotnosti naših ljudi ob trzaski obali.

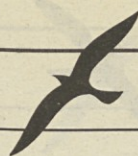
Ko bi bil Marino Kosuta zdravnik, kako bi ocenil sedanje zdravstveno stanje sesljanskega jadrlnega kluba?

Smatram, da je zdravstveno stanje zelo dobro. Ne bom tu nasteval vse odlične rezultate, ki jih naši predvsem mladi člani dosegajo na najrazličnejših prvenstvih. Zato gre seveda navvečja zasluga tako sedanjemu trenerju Bencicu, kot tudi vsem njegovim predhodnikom, ki so dejavnosti v bistvu postavili temelje.

Ob tem gre zabeležiti, da se tudi stevilo članov vedno veča. Odlično sodelujemo z ostalimi društvi v Seslanskem zalivu, s katerimi smo tudi sestavili enotno stalisce v zvezi s splošno varianto občinskega regulacijskega načrta. Z našimi predlogi smo občinski upravi in lastništvu jasno iznesli nasa gledanja na razvoj zaliva in seveda pomorske dejavnosti v njegovem sklopu.

Klub kot tak pa lahko steje na kvalitetno ekipo mladih, ki si ze danes resno prizadevajo za društveno rast.





V Praproto bodo proslavili 50-letnico odkritja spomenika

OBLETNICA

»Majhna kraška vasica Praprot pri Sempolaju je v nedeljo z odkritjem spomenika počastila in se odločila svojim padlim borcem za svobodo in žrtvam nacifasističnih taborišč. Imena, ki so doslej živel v spominu in srcih vaščanov, ki so dali svojo dragoceno kri za svobodo in novo zarjo slovenskega naroda, so vklesana v marmornato ploščo kot svetel zgled nam, našim sinovom in hčeram, kot zgled borbe, ki se za svobodo ne strahi nobenih žrtev, tudi žrtve svojega dragocenega življenja ne«.

Tako je pred skoraj petdesetimi leti Primorski dnevnik poročal o otvoritvi spomenika padlim vaščanom s Praprota. Pisal se je 12. december 1948 in takratni udeleženci na otvoritvi vedo povedati, da vreme ni bilo med najbolj naklonjenimi. Spomenik so, kot povsod, lastnoročno izdelali domačini iz materiala, ki jim je najbolj blizu in ki jih hkrati tudi simbolizira. To je kraški kamen, v svoji odpornosti, kamen ki kot tak se zlomi, a se nikdar ne upogne.

Kratka in preprosta otvoritev spomenika se je tišega 12. decembra začela z enominutnim molkom ter z blagoslovitvijo spomenika. Slavnostni govornik je bil Ado Slavec, ki se je v svojem govoru spomnil žrtvovanja padlih in pozval k budnosti, zato da »sadovi boja ne bili izgubljeni«. Zastopniki borcevskih organizacij, delegacij, strank in delavskih gibanj so na spomenik položili kar petnajst vencev, nakar se je slavnostna otvoritev pa končala z recitalom, pesmijo ter nastopom godbe s Sv.Križu.

V ta kamen je v Praproto vklesanih dvanajst imen. Stirje domačini, ki so junasko padli v boju so Franc Doljak, Ivan Milčič, Otokar Kerševan in Viktor Peric. Maksimiljan Blažina, Slavko Gabrovec, Dusan Gruden, Ivan Kante in Vincenc Ursič so podlegli nacifasističnemu taborišču, medtem ko so bili Hilarij Gabrovec, Emil Kocman in Jozef Peric pogrešani. Seveda pa je ob teh, ki so za svobodo darovali najdražje, se veliko drugih Prapročanov aktivno sodelovalo v narodno osvobodilnem boju.

Prvi odbor Osvobodilne fronte je bil Praproto ustanovljen oktobra 1943, takoj po kapitulaciji fashiistične Italije. Iz arhivov odseka za zgodovino pri NSK vemo, da sta bila prva »propagatorja« Rado Pirc iz Saleza in neki Peter s Tomaja. Med prvimi, ki so se aktivirali arhivi omenjajo tri ženske, in si-

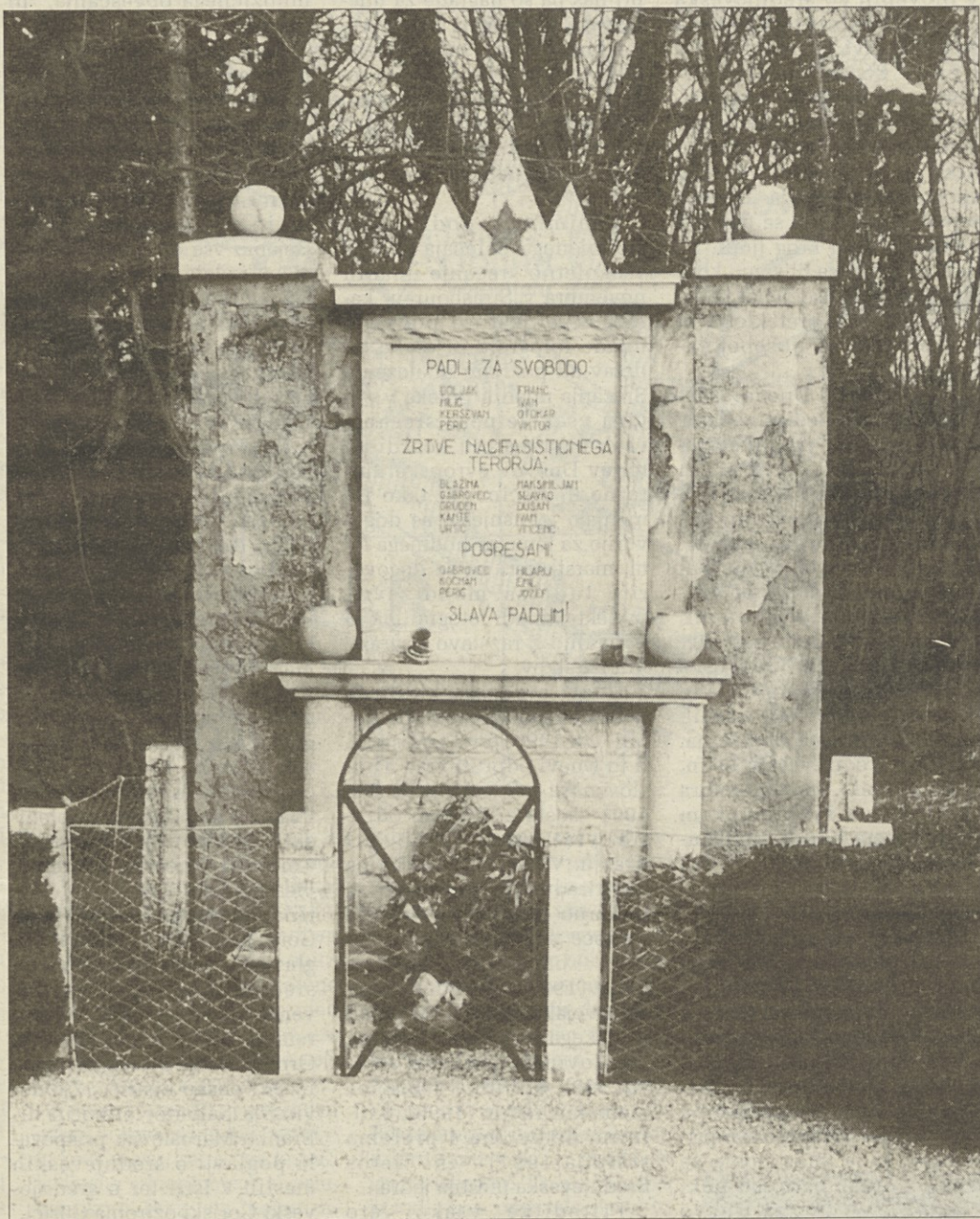
cer Jolando Kanté, Milko Doljak in Marjeto Sustersič. V odboru OF so se spadali Slava Kante (odgovorna za mladinsko organizacijo in osveščanje) in Slava Peric (odgovorna za žensko organizacijo). V vasi je obstajal tudi izvoljeni NOO, v sklopu katerega je bil Alojz Skerk vojaški referent, Josip Doljak tajnik, Hilarij Zidaric referent za finance, njegov brat Ivan pa član odbora. Ocena njihove aktivnosti je bila: delavni in predani.

Kar dvajset domačinov se je septembra 1943 vključilo v partizane, kjer so se borili pretežno v sklopu XIX. brigade. Večina se jih je vrnila takoj po osvoboditvi, imena ostalih pa lahko beremo na spomeniku. V Nemčijo je bilo deportiranih deset domačinov, večina katerih se je srečno vrnila v rojstni Praprot.

V Praproto sta bili zgrajeni tudi dve skrivališči-bunkerja, ki sta se nahajala na dvoriščih Karla Doljaka in Lucijana Sustersiča. Obe oporišči sta bili v uporabi v zadnjih dveh vojnih letih, upravljal pa ju je Alojz Skerk. V bližini vasi, v smeri proti Trnovci se je konec marca 1944 odvijal spopad med Nemci in partizani. V spopadu, ki je trajal približno štiri ure sta padla dva partizana.

20. aprila 1944 je bila vas »nenamerno« bombardirana. Iz pričevanj izvedemo, da je od tistega dne od zahoda letela proti Praproto skupina približno petdesetih zaveznikov bombnikov, ki so jih zasledovali nemški lovci. Bobniki so leteli v to smer, da bi se razbremenili težkega »tovora«: bombe so začele padati od Sempolaja gor. Prva bomba ob poti, ki vodi v Praprot. Ostale so padle v bližini Trnovce, pod Praprotom in na koncu vasi, kjer so porušile Dorbežovo (št.31) in Pircevo (št.32) hišo. Na Dorbežovo je padla zazigalna bomba, ki je hisni gospodinjji Josipini opekla roke in požgala lasi. Pircevo Lojzo je zasulo in pokvarilo ji je roko, njenega triletnega vnuka pa so dobili zasutega pod kamenjem, a vendar čudežno zdravega. Bombardiranje je vaščane tako presenetilo, da jim ni uspelo iskati primernih skrivališč. Povzročena je bila velika gmotna škoda, vendar na srečo ni bilo smrtnih žrtev. Vas ni bila požgana ali pa drugače sistematično opustošena, domačini pa vedo povedati, da so nemški in italijanski vojaki kradli vse, kar so mogli.

Od konca leta 1943 do osvoboditve so tudi otroci



s Praprota zahajali v partizansko osnovno solo v bližnji Sempolaj. Uciteljevanje je bilo s strani krajevnega odbora OF poverjeno Stanku Zidaricu, ki je takoj začel s poučevanjem prostoročnega risanja in petja. Ostale solske predmete sta poučevali Sempolajki Dragica Kosmina - Jasna in 15-letna Anita Percič, po osvoboditvi pa Ada Stanic z Gorjanskega. Verouk je poučeval domači duhovnik Vinko Stanta, medtem ko je bil ravnatelj Lojze Kokoravec - Gorazd iz Samotorce, ki so ga kasneje Nemci aretirali, mučili in ubili.

Najvisji partizanski cin je med Praprovcem dosegel Ladislav Kante, ki so ga vsi imenovali Slavko. Bil je po poklicu klesar, sredi vojne vihre pa borec Kosovelove brigade in slavnega udarnega bataljona XXXI. divizije. Brez posebnega prizadevanja je postal partizanski oficir. Zaradi zanimanja, ki ga je kazal do vseh kulturnih in prosvetnih vprašanj je kasneje, po končani vojni v odredu JLA odgovarjal prav za to področje. Po dolgi bolezni je umrl v Trstu leta 1967. V arhivih NSK je se ohranjen njegov rokopis, v katerem se spominja na

blisovkovit povratek v rojstno domacijo:

»Dogajalo se je 14. februarja 1944. Jaz in tovaris Pipan sva slučajno službeno dopotovala iz brigade v okolico.

Noč je bila temna. Zavedala sva se, da ni kar tako lahko priti v Praprot, kjer je bil moj dom, da si ob tej priliki očistim vsaj nekoliko umazanosti in odpravim usi, ki so me grizle po vsakem delu mojega telesa. Vendar je bilo treba predhodno pregledat, kaksen je položaj v vasi.

Vas je bila tiha: tu pa tam se je slisal glas psov. Nič hudega.

Prilezem v blizino hiše, iz katere sem odpotoval na dolžnost kakih šest mesecev prej in kjer sem pustil mater, sestro in staro mater. Slaba in siba petrolejska svetilka je skozi okno sobe moje stare matere temno svetila na dvorišče. Kaj je? Nekaj novega mora biti. Vstopim. Mati, sestra in se nekateri sosedi so mi takoj padli v oči in njihova žalost in zaskrbljenost sta me prisilili na prve besede: »Kaj se je zgodilo?«. Mati mi jokaje odgovori: »Nona je umrla«. Vstopim dalje, da se tega prepričam in vidim staro mater že na pol preoblečeno v obleko, katero si je hranila in žele-

la, da bode oblečena na mrtvaskem odru.

Nisem vedel, kaj naj storim. Misel me je gnala, da si preoblečem perilo in se vrnem skozi temno noč v edinico.

Dolžnost, da čakam doma in spremim staro mater, s katero sem preživel toliko otročje mladosti, me je premagala.

Mrtvaško zvonjenje farskih zvonov je oznanilo, da je že na petnajst in da se je že duhovnik napotil, da jo zadnjič blagoslovi.

Vaščanov in drugih, ki so želeli pospremiti na zadnji poti nono Kantetovo, je bilo dvorišče polno.

Nosile in nosači pripravljene, duhovnik je odpravil svojo prvo delo.

Na pol oblečen sem na dvorišču sledil temu neprijetnemu dogodku: sestra Jolanda, ki je ta čas moje prisotnosti posvetila več pozornosti obveščanju kot pa temu, kar se doma dogaja, priteče z vso naglico in reče: »Slavko, Nemci gredo!«. Tovaris Hilarij Zidaric, ki mi je bil ob strani, me močno sune s komolcem: »Teči, Slavko!«.

Ko se ozrem okrog, vidim že hišo obkoljeno od Nemcev in Karbinjerjev.

Kam naj tečem? Smem bežati: in potem? Krsta s truplom umrle je bila po-

lozena na nosila. Žalost zensk je bila podvojena, ker so me nekatere že videle viseti na dvorišču, kot so pred tednom dni viseli trije tovarisi v Sv.Križu. Tudi jaz sem gledal kostonje, kjer bi moral viseti. Kar bo, bo! Si oblečem površnik.

Mali Bruno Skrk priteče prav tedaj, ko bi moral njegov oče vzeti na ramo krsto: »Tata, so rekli Nemci, da moras takoj domov!«. »Sedaj pa ne grem« je bil odgovor. Sprevod odpotuje.

Nemška drhal z italijanskimi podrepaniki ob straneh ceste vse do pokopališča.

Kaj pa sedaj, meni se mudi in preobleči se moram. Kurirke so se vrstile druga za drugo iz Praprota v Sempolaj. »Slavko, Nemci so se vedno okrog vaše hiše. Bili so tudi pri Trčunknih in strogo zahtevali, da mati pove, kje je nahaja sin Viktor«. Zmarčilo se je. Tovarisici, ki mi je prinesla vest recem: »Reci pri nas, naj prinesejo obleko in drugo v Trnovco, kjer se bom preoblekel«.

Tako se je zgodilo in čez pol ure sem se iz Trnovce vračal v edinico prepričan bolj kot kdaj koli, da zmagaja je nasa.«

V nedeljo bodo v Praproto proslavljali 50-letnico postavitve spomenika. V teh tednih so najmarljivejši domačini spomenik temeljito očistili ter uredili in okrasili prostor okoli njega. Spored proslave predvideva pozdrav organizatorja, nastop Godbe Nabrezina in Trzaskega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažic, polaganje vencev, slovenskega in italijanskega govornika. Proslava bo kratka in preprosta, kot se najbolj spodobi spominu na padle, ki so bili preprosti ljudje, domačini. Padli so v imenu preprostih idealov ter načel, kot so to svoboda in želja po miru. Ne smemo pozabiti, da so tudi v Praproto zagrabili za orožje in sli v nasilen odgovor le v imenu človekovega dostojanstva. Boj ni bil izbira, temveč edina in vsiljena možnost.

Ob spominu na padle borce in ostale žrtve nasilja se obenem spomnimo tudi na vse tiste, ki so zaradi srečnih okoliscin v tem boju preživeli. Njihov doprinos je bil prav tako dragocen. Ne pozabimo tega in ne pozabimo, da so nekateri se med nami - ne pozabimo, da smo jim lahko tudi danes iskreno hvaležni.

Igor Gabrovec



RAZSTAVA

Srednjeveška mesta tema dnevov kulturne dediščine

September ni le mesec, ko se po večini evropskih držav odpirajo solska vrata, pač pa ze poldrugo desetletje tudi mesec, ko se odpirajo vrata kulturnih ustanov, dvorcev, palac in drugih spomenikov kulturne dediščine, ki so sicer skriti ocem javnosti. Skratka, september je ze od sredine osemdesetih sem mesec za Dneve evropske kulturne dediščine.

September je torej čas, ko popularizaciji kulturne dediščine in potrebi po njenem varovanju in ohranjanju posevamo se posebno skrb.

Dneve odprtih vrat, ki so kasneje prerasli v Dneve evropske kulturne dediščine, so prvič organizirali v Franciji leta 1984. Takratni francoski minister za kulturo Jacques Lang je namreč predlagal, da bi kulturne ustanove, ki so sicer zaprte za javnost, vsako leto za dan, dva ali več odprle vrata svojih zgradb javnosti in to po možnosti brezplačno.

Lang se je dobro zavedal, da je varovanje kulturne dediščine jalovo opravilo, če je precejšen del kulturne dediščine "obicajnim" ljudem neznan.

Prireditve, ki je ze na začetku naletela na dober odziv "laične" javnosti, so za Francozi v naslednjih letih pripravile tudi druge države: Nizozemska, Švedska, Malta, Belgija, Danska, Škotska, Turcija itd., Slovenija se je priključila leta 1991. Leto pred tem so Dnevi odprtih vrat prerasli v Dneve evropske kulturne dediščine pod okriljem Sveta Evrope. To leto je pri projektu sodelovalo devet držav. Leta 1993 so prireditve potekale ze v 21 državah, cez dve leti ze v 35., leto pa je udeležbo prijavilo 44 držav.

Tema letošnjih Dnevov evropske kulturne dediščine

v Sloveniji so srednjeveška mesta. "Srednjeveška mesta zato," pravi Jerneja Batič z Uprave RS za kulturno dediščino in nacionalna koordinatorica prireditve, "ker predstavljajo srednjeveški spomeniki pomemben del našega spomeniškega fonda in je torej pomembno, da se tega zaveda cim sirsi krog ljudi. Pa tudi zato, ker se blizamo koncu stoletja in tisočletja, ko so razmišljanja o preteklosti in prihodnosti se posebej aktualna."

Slovenija bo Dneve evropske kulturne dediščine letos obeležila s številnimi prireditvami, ki bodo med 23. in 27. septembrom potekale v Brežicah, Celju, »rnomlju, Kamniku, Kopru, Kostanjevici, Kropi, Krškem, Ptuju, Radovljici, Skofji loki, na Vrhniki in seveda v Ljubljani, kjer bo tudi osrednja slovesnost, odprtje razstave srednjeveskih mestnih listin in razstave fotografij mladih na temo kulturna dediščina. Razstavo srednjeveskih listin, ta bo v sredo 23. septembra ob 19.00 na Ljubljanskem gradu, bosta odprla ljubljanska županja Viktorija Potocnik in minister za kulturo Jožef Školc.

Razstavo z naslovom Fotografiska izkušnja je Slovenija letos pripravila prvič, sicer pa je to del mednarodnega projekta vkljucevanja mladih v varovanje kulturne dediščine. Prireditve so prvi pripravili Katalonci, postopoma pa je prerasla v mednarodno prireditve, ki je letos zajela ze trinajst držav oziroma pokrajin. (Znacilno za Dneve evropske kulturne dediščine je, da v duhu evropskega povezoovanja prireditve pripravijo tudi posamezne pokrajine, regije, ne le države. Tako je organizator omenjene fotografiske prireditve španska Katalonija). Fotografisko razstavo je v drugih državah in regijah podprla firma Kodak,

pri nas pa so nagrade za udeležence prispevale firme Avtotehna Canon d.o.o., založba Modrijan in Kefo d.d., ter seveda Uprava RS za kulturno dediščino, ki bo udeležence natečaja prav tako obdarila z licnimi knjizicami, katalogi ipd.

Zanimiva podrobnost omenjenega natečaja je tudi vsakoletno srečanje mladih novembra v Strasbourgu, kamor organizatorji povabijo mlade fotografe iz vsake od držav ali pokrajin udeležen. Srečanje mladih poteka v okviru vsakoletnega srečanja vseh nacionalnih koordinatorjev Dnevov evropske kulturne dediščine, ki tako izmenjajo izkušnje in se dogovorijo za teme prihodnjega leta, marsikateri pa se dogovorijo tudi za meddržavne projekte, mladi fotografi pa se pohvalijo z razstavo nagradjenih izdelkov.

Dnevi evropske kulturne dediščine so sedanje ime dobili leta 1990, pred tem so bili to Dnevi odprtih vrat. Tudi slovenska udeležba se je leta 1991 začela z Dnevom odprtih vrat gradu Brdo pri Kranju. V naslednjih letih pa so prireditelji: Uprava RS za kulturno dediščino pripravili sledece tematske sklope: Po poti baročnih spomenikov(1992), Po poteh rimskih vojakov(1993), Po poteh ljudskega stavbarstva(1994), Zgodovinski parki in vrtovi(1995), Kulturna dediščina meniskih redov (1996), Kulturna dediščina s preloma stoletja(1997) in letos Srednjeveška mestna jedra.

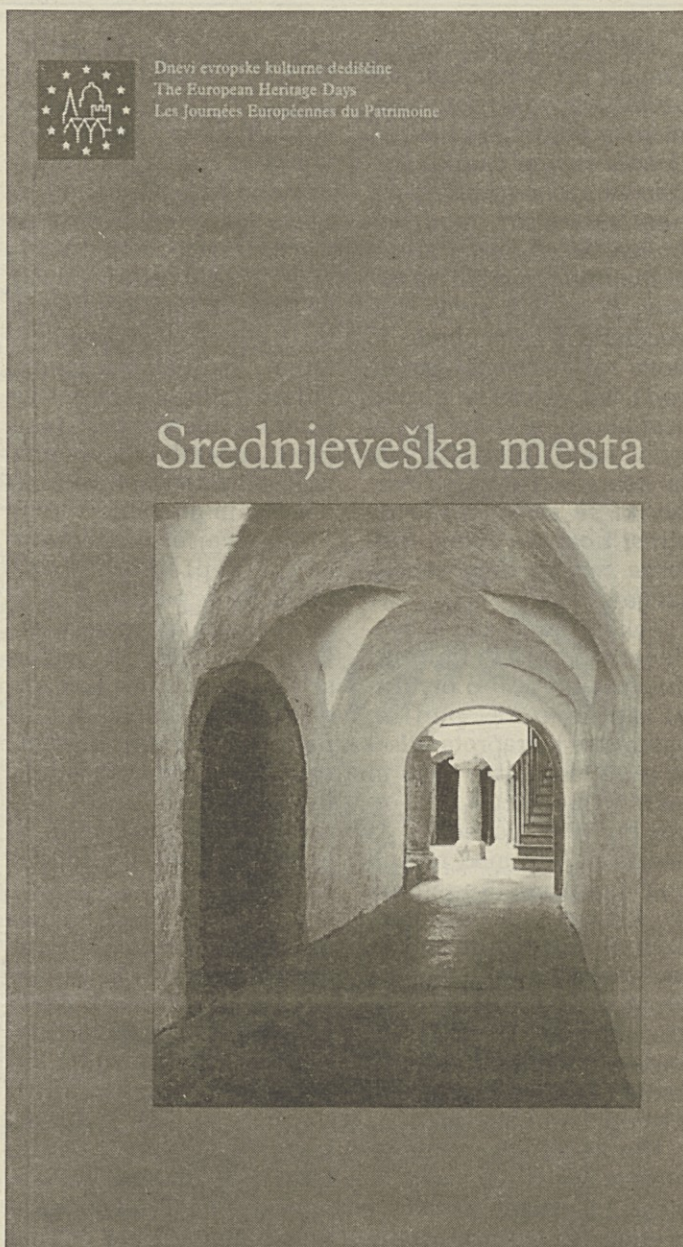
Prireditve vsako leto spremljajo strokovna posvetovanja, lepo ilustrirana knjiga in se vrsta spremljajočih prireditvev in aktivnosti, prireditelji pa se trudimo, da bi Dnevi evropske kulturne dediščine dobili ustrezno mesto tudi v medijih, saj je jasno, da se noben dogodek, ki ga niso zabeležili mediji

množicnega obveščanja, "ni zgodil".

Lepa zbirka knjig s temami posameznih Dnevov evropske kulturne dediščine, ki jo z zadovoljnim odobravanjem prelistajo tudi drugi evropski prireditelji, bo letos dobila ze sedmi naslov. Oziroma enajsti in dvanajsti, ce k temu stejemo vse dosedanje tujejezične izdaje in angleški verziji lanske in letošnje knjige. Material za knjigi zadnjih dveh let je postal tako obsezen, da slovenske in angleške verzije ni bilo smiselno tlatiti v eno samo knjigo.

Zgodovino srednjeveskih mest na Slovenskem so na poljuden in privlačen način popisali umetnostni zgodovinarji: dr. Ivan Stopar, ki je napisal tudi uvod za knjigo, ter prispeval poglavji o Celju in Ljubljani. Danijela Tomsic je pisala o srednjeveški Izoli, mag. Mojca Guček pa o Kopru in Piranu. Dr. Cene Avgustin je prispeval poglavja o gorenjskih srednjeveskih mestih Kamnik, Kranj, Radovljica, Skofja Loka, dr. Jelka Pirkovič pa poglavja o dolenskih in notranjskih mestih »rnomelj, Kočevje, Kostanjevica na Krki, Krško, Loz, Metlika, Novo mesto in Visnja Gora. Jože Curk je napisal poglavje o nastanku in razvoju srednjeveskih mest na slovenskem Stajerskem, v katerem je zajel Brežice, Maribor, Ormož, Ptuj, Slovenj Gradec in Slovensko Bistrico. Zgodovinarja Salvator éitko in dr. Branko Marusič sta prispevala poglavji o srednjeveskih mestih v Istri ter o srednjeveski Goriski oziroma Gorici.

Knjigo (na sliki desno platnica knjige) formata 27 x 14 cm so z barvnimi fotografijami in zemljevidi pregledno opremili Miran Kambič, zračne posnetke so prispevali Stanko Klemenc in Jože Hanc, preslikave arhivskih gradiv pa Matej Stopar in Miran Kambič, ki je pripravil tu-



di vse fotografsko gradivo za obsezen katalog k razstavi. Geodetski zavod Slovenije je prispeval zemljevide. Knjiga je oblikovana po zasnovi Ranka Novaka, izvedel pa jo je Robert évokelj, studio id. Osrednja prireditvev letošnjih Dnevov evropske kulturne dediščine v Sloveniji bo razstava starih mestnih listin na Ljubljanskem gradu,

ki so jo pripravili slovenski arhivi, Uprava RS za kulturno dediščino in zgodovinar dr. Dušan Kos. Slednji je tudi avtor obseznega kataloga, ki na vsem razumljiv in berljiv način popisuje vsebino razstavljenih listin in hudomušno opisuje značilnosti in posebnosti življenja v slovenskih srednjeveskih mestih.

Milos Ekar

SPORED

OTVORITEV

Ljubljanski grad, Kdor z mestom ne trpi, naj se z mestom ne krepí, otvoritev razstave, ki jo je pripravila Uprava Republike Slovenije za kulturno dediščino v sodelovanju z Arhivom Republike Slovenije, Pokrajinskimi arhivi v Kopru, Ptuju, Mariboru, Mestnim arhivom Ljubljana, Nadškofjskim arhivom v Ljubljani in dr. Dušanom Kosom. Otvoritev slovesnost bo spremljal koncert orkestra Mandolina, 23. september 1998 ob 19. uri.

BREŽICE

Mestno jedro, razstava likovnih del slikarske kolonije Brežice. Brežiški grad, koncert srednjeveske glasbe - Ars Ramovs.

CELJE

Stara grofija, Vodni stolp, razstava Dol z veščami! - Gorenjski muzej Kranj in Pokrajinski muzej Celje, 15. september do 15. november. Pelikanov stolp, stalna razstava Celjski - Pokrajinski muzej Celje in Turistično društvo Celje. Mestno jedro, ogledi in srednjeveška tržnica - Turistično društvo Celje.

CRNOMELJ

Kulturni dom Črnomelj, Oton Berkopec, Ustanovitev crnomaljske župnije, gledališka predstava, enodejanka, v počastitev 770 letnice ustanovitve župnije v Črnomlju, 25. september ob 20. uri - gledališka skupina ZIK Črnomelj. Mestno jedro, vodeni ogledi s predstavitevjo poznoantičnih in srednjeveskih ostalin v mestu, 25. september,

možnost ogledov tudi 24. in 26. septembra, po predhodni javni.

Pred cerkvijo sv. Duha, Srednjeveška tržnica, domaći kmetijski pridelki, izdelovanje predmetov za domačo rabo, 26. september ob 8. do 12. ure. Kako je Črnomelj dobil ime, lutkovna igrlica.

KAMNIK

Mestno jedro, ogled starega mestnega jedra pod strokovnim vodstvom, 26. september ob 10. uri. Mali grad, koncert skupine Stefeti Rifi, 26. september ob 20. uri. Mestno jedro, Serenade v starem mestnem jedru, 27. september popoldan.

KOPER

Pokrajinski muzej Koper, Grbi v mestnem jedru Kopra, pedagoške delavnice za osnovnošolce in srednješolce, 18. september ob 18. uri, razstava bo odprta do 9. oktobra. Koncert v lapidariju - gostje iz Italije, 26. september ob 20. uri. Protestantizem v Istri, mednarodni znanstveni simpozij ob 500 letnici rojstva Petra Pavla Vergerija ml., 1. in 2. oktober. Pokrajinski arhiv Koper, Življenje v srednjeveskem Kopru, pedagoške delavnice za osnovnošolce in srednješolce, 24. september ob 18. uri, razstava bo odprta do 9. oktobra. Cerkev sv. Bassa na Prešernovem trgu v Kopru, koncert srednjeveske glasbe - Musica Antiqua Slovenica, Olga Gracelj - sopran, Igor Grasseli - violina, Karel Zuzek - violina, Igor Mitrovič - violoncelo, Milko Bizjak - spinet, orgle, 24. september ob 20. uri. Mestno jedro Kopra, Ukmarjev trg - TIC, Tišov trg, Po sledeh mestnih srednjeveskih znamenitosti - Žoženka, od 25. do 30. septembra. Gledališke improvizacije - Mali oder Koper. Koncert - kvartet kljunastih slavt AIR.

Mestni trg, Srednjeveške igre, 26. september ob 10. uri. Tišov trg, Srednjeveške igre, 27. september ob 10. uri.

KOSTANJEVICA NA KRKI

Samostanska cerkev, koncert srednjeveske glasbe - Glasbena sola Krško. Kulturni dom Kostanjevica, predstavitev starega mestnega jedra Kostanjevica kot kulturnega spomenika, predavanje.

KROPA

Kovaški muzej, Arhitekturna podoba Kroke, fotografiska razstava Mirana Kambiča od 25. septembra dalje. Kropa - arhitekturni in urbanistični spomenik, predavanje.

KRŠKO

Kapela sv. Duha, koncert srednjeveske glasbe - Glasbena sola Krško. Valvasorjeva knjižnica, razstava zgodovinskega gradiva o Krškem in predvajanje filma o kulturnozgodovinski dediščini Krškega.

LJUBLJANA

Ljubljanski grad, razstava Kdor z mestom ne trpi, naj se z mestom ne krepí, od 24. septembra do 10. oktobra, vsak dan od 10. do 21. ure. Razstava fotografiskega natečaja Fotografiska izkušnja, od 24. septembra do 10. oktobra, vsak dan od 10. do 21. ure. Teden srednjeveske kuhinje, pod vodstvom dr. Borisa Kuharja. Mestna hiša, Extempore razstava Podobe Ljubljane, od 25. septembra do 11. oktobra.

PTUJ

Mestno jedro, Tankred Dorst, Ovinek, režija Matjaz Latin - Gledališče Ptuj, od 24. do 28. septembra. Ptujski grad in križni hodnik dominikanskega samo-

stana, Gospodje Ptujski, ptujski kastelani in ustanovitelji dveh ptujskih samostanov - Pokrajinski muzej Ptuj, otvoritev 20. septembra ob 11. uri v križnem hodniku dominikanskega samostana s koncertom Bogdane Herman. Mestni stolp, 90 let dolga pot, razstava ob izidu faksimila Ptujkega statuta iz leta 1376. Mestna hiša, Počistimo pred svojim pragom, fotografiska razstava Zavoda za varstvo narave in kulturne dediščine Maribor.

RADOVLJICA

Galerija Šićeve hiša, razstava gradiva za pripravo makete Radovljica do sredine 17. stoletja. Fotogalerija Pasaža v radovljiški graščini, Srednjeveško mesto, razstava fotografiskega društva Radovljica. Mestno jedro, predavanje in vodstvo po mestnem jedru Radovljice - dr. Cene Avgustin, od 24. septembra dalje. Občina Radovljica, Podoba mesta, fotografiska razstava, od 25. septembra dalje.

ŠKOFJA LOKA

Škofjeloski grad, Dan odprtih vrat na gradu, 25. september, od 10. do 17. ure. Izdelava freske - Maja Subic, rezbarstvo - Peter Jovanovič, izdelava srednjeveske listine - Janez Jocič, predstavitev starih obrti - lončarstvo, pletarstvo, živilska tržnica - stare loske jedi, loski kruhek, 25. september, od 16. ure dalje. Predstavitev faksimila darovnice Otona II. in loskega pečatnika iz 13. stoletja, s koncertom čembalista Milka Lazarja, 25. september, ob 19. uri.

VRHNIKA

Srednjeveška tržnica, kolesarski izlet Od kašce do kašce na vrhniškem, spremljan z vodnikom - knjizico, ki bo natisnjena ob tej priložnosti.



Košček Primorske v daljnem Prekmurju

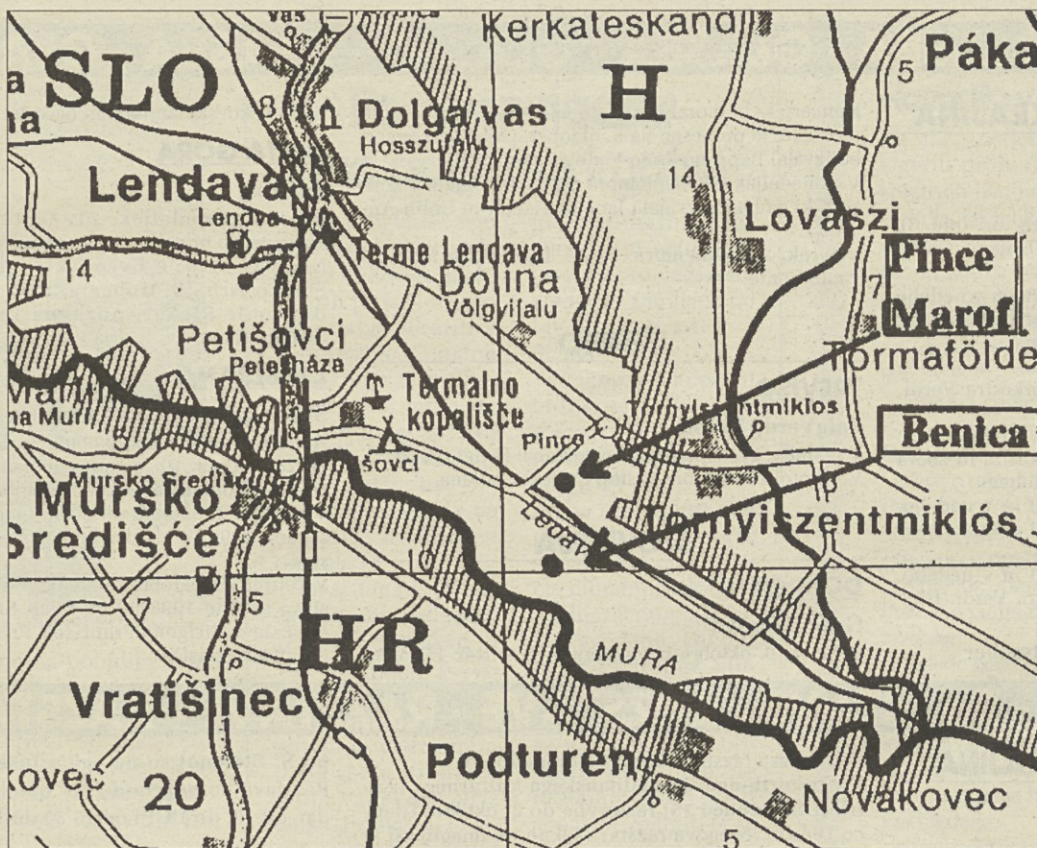
REPORTAŽA

Ljudje zelo različno preživljamo in dozivljamo počitnice. Eni letujejo pri morju, drugi v hribih, tretji radi potujejo, spet četrti potovanje in letovanje združijo še z odkrivanjem in spoznavanjem zgodovinskih, kulturnih in drugih znamenitosti. No, letos je tako nanoslo, da sem enotedenski dopust preživljal na vzhodu Slovenije, v bližini Ljutomera, pravzaprav v vasi Razkrižje, ki je znana po aferi izpred nekaj let v zvezi s hrvaškim župnikom. Preleka in Prekmurje sta od nas toliko oddaljena, da objektivno gledano, ni možnosti in niti ne prave prilike, da bi v tiste kraje potovali po nekajkrat letno in tam ostali po več dni. Zato sva se z ženo odločila, da dopust izkoristiva za ogled številnih zanimivosti, ki jih dezela storkelj in klopotev ponuja. Nesmiselno bi bilo, da bi nasteval vse tisto, kar sva tam videla in doživela, ker to nikogar ne zanima; rad pa bi se zaustavil na nekaterih zgodovinskih dejstvih, ki so tesno povezana s Primorskimi Slovenci. S tem zapisom sicer ne bom odkril tople vode, ker je svojčas bilo že vse zapisano in podrobno obdelano, (goriška zgodovinarica in novinarka Dorica Makuc je o tem obsejnejše poročala v Jadranskem koledarju za leto 1986), vendar si vseeno upam trditi, da zlasti med našo mlajšo generacijo zelo malo ljudi ve, da nekatere prekmurske vasi naseljujejo skoraj izključno potomci Primorcev, posebno se Goricanov in Krasevcev.

Ko se je konec leta 1918 končala prva svetovna vojna in je Avstro-Ogrska razpadla, so se tisoči beguncev pripravljali za povratek v kraje v Posočju, ki so jih dvo in pol letni spopadi tako kruto prizadeli. Zbirno taborišče za povratnike je bilo v Strnišču pri Ptuj, kamor so se stekali begunci iz raznih krajev Avstro-Ogrske ter so tam čakali nadaljnjih navodil in dovoljenj za odhod na Primorsko, ki so jo takrat že zasedli Italijani. V letih 1919 in 1920 je veliko večino teh ljudi premagalo domotožje in so se vrnili v opustošene kraje v Posočju, manjši odstotek beguncev pa je ostal v Sloveniji. Nekateri so bivališča dobili pri sorodnikih, drugi so si s prihranki in posojili najeli ali kupili manjše kmetije ali obrtne obrate, nekaj stotin ljudi pa so oblasti stare Jugoslavije naselile v okolici Lendave, kjer so zasedli zapuščeno zemljo veleposestva

madžarskega grofa Eszterházyja. Jasno je, da glavni razlog te naselitve ni bil samo v ukinitvi taborišča v Strnišču, ampak je bil predvsem narodno-političen, kulturen in gospodarski. Namen je bil namreč okrepiti slovanski zivelj na ozemlju, ki je bil zaradi stoletnega pritiska Madžarov zelo ogrožen. Iz nekaterih virov izhaja, da je pobudo za množično naselitev teh ljudi dal Anton Strekelj, pred vojno ravnatelj kmetijske sole v Gorici, kasneje pa delegat glavnega poverjenistva za agrarno reformo v Murski Soboti. Najprej so se Primorci (nekaj je bilo tudi istrskih Hrvatov) nastanili v Petišovcih (se zdaj se blizu vasi nahaja zaselek z imenom Kolonija Petišovci), nakar so ustanovili vas z imenom Benica, nato Pince marof, kako leto kasneje pa so kolonizirali še obsirna zemljišča v bližini Kamovcev in Dolge vasi. Beguncem iz prve svetovne vojne so se v kasnejših letih pridružili se pribežniki iz Primorske, ki so se zaradi fašizma v Prekmurje zaleteli v poznih dvajsetih in na začetku tridesetih let. Potomci enih in drugih živijo v teh krajih se danes. Ko prebiraš telefonski imenik omenjenih vasi in zaselkov se ti zdi, da si na goriskem Krasu in ne na madžarski meji. Najbolj razširjen priimek je Pahor, kar nekaj desetih družin pa se piše Peric, Marušić, Budin, Ferlečić, Valencić, Bensa, Zbogor, Mavrič, Primožič, itd.

Zal sem o prisotnosti kraskogoriške kolonije pri Lendavi izvedel le predzadnji dan mojega letovanja, tako da res nisem imel dovolj časa, da bi se s temi zaselki in njihovimi prebivalci bolj podrobneje seznanil. Kolonijo Petišovci in Pince marof sem si ogledal takorekoč iz avtomobila, medtem ko mi je v Benici uspelo govoriti z gospo Viktorijo Pahor, poročeno Mavrič. Da sem se pogovarjal prav z njo, je pač hotelo naključje, kajti nanjo sem naletel, ker je ob mojem obhodu po vasi ravno stala pri cesti ob vhodu na dvorišče. Že ob prvi razlagi po kaj sem prišel in kaj me zanima, naju je z ženo brez oklevanja povabila na dvorišče, kjer nama je pod vrtno uto ob kavi v dobri uri povedala marsikaj zanimivega o prebivalcih teh vasi. Gospa Viktorija sicer ni rojena Primorka, kajti primorskim staršem se je konec dvajsetih let rodila v Koloniji Petišovci, v Benico pa se je preselila po poroki z Jožetom Mavričem, tudi



sinom goriških staršev. Zelo je zanimiv jezik, ki ga govori gospa Viktorija in najbrž tudi drugi prebivalci teh vasi. Povsem razumljivo prevladuje močan prekmurski naglas, cela kopica besed in izrazov pa je tipično primorskih. Od nje sem med drugim slisal izraz, ki ga pri nas že zdavnaj ne uporabljamo več. Gre za "Toč de simja", tj. neke vrste golaz revnejših slojev (lažni golaz), v katerem ni bilo sledu o kakem mesu, saj so ga kuhali izključno s krompirjem in paradiznikom. Prva leta "kolonizacije" so bila namreč izredno huda, saj razen zemlje tem ljudem oblasti niso preskrbele nikakršnih sredstev za njeno obdelavo ter najnujnejših potrebščin za življenje. Bili so dobesedno goli in bosi, saj so razpolagali le s tem, kar so uspeli prinesiti iz begunskega taborišča. Iz desk in raznega drugega materiala so si morali kolibe postaviti sami in sele kasneje jim je oblast poskrbela, da so iz Strnišča prinesli nekaj taboriščnih barak. Poleg pomanjkanja, je na nove naseljence stalno prelazila še huda nadloga, poplave. Področje se namreč nahaja med rekama Muro in Ledavo, ki sta ob vsakem večjem naliivu prestopila nizke bregove. Sele po drugi svetovni vojni so z regulacijskimi posegi

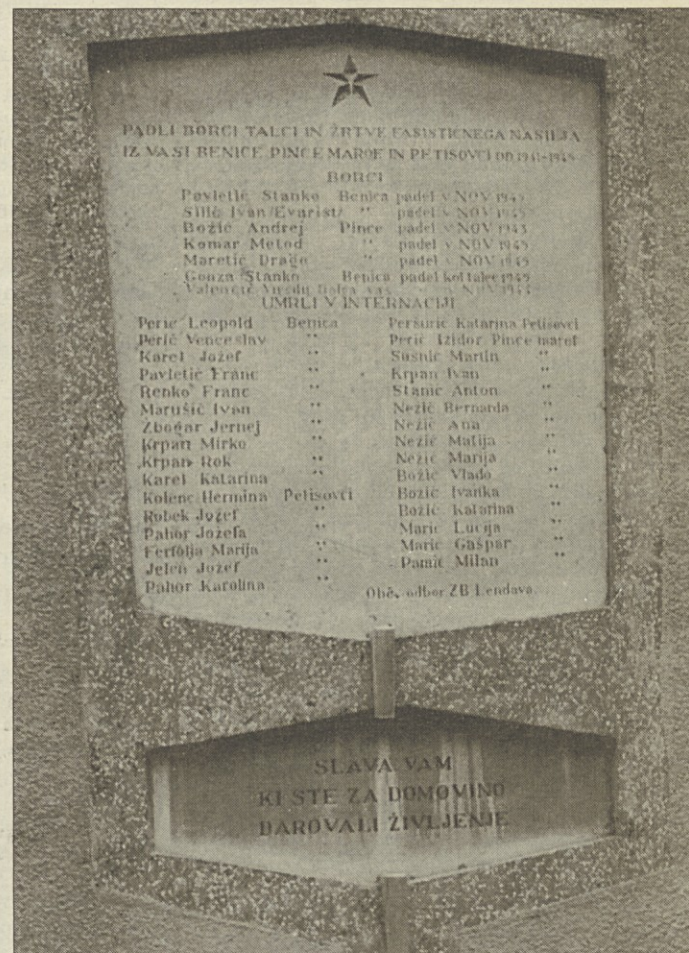
odpravili nevarnost poplav. Najhuje pa se je tem prebivalcev godilo v času druge svetovne vojne. Ta predel so leta 1941 zasedli Madžari, leto kasneje pa so vse prebivalce, ki so bili primorskega rodu (kolonizatorje torej!) nasilno izselili ter jih skoraj 600 zaprli v internacijsko taborišče Särvär na severo-zahodu Madžarske, kjer jih je ob koncu vojne osvobodila sovjetska Rdeča armada. Kar nekaj desetih internirancev pa ni preživel grozot taborišča. Gospa Viktorija je tudi sama preživela skoraj tri leta v tem taborišču. O tem taborišču je pred nekaj leti izšla zanimiva knjiga, ki jo je napisal eden od internirancev, Slavko Valencić, primorski rojak po rodu iz Podsabotina pri Gorici. Komaj pred nekaj leti so madžarske oblasti priznale svoj "greh" in so v Särvärju dale postaviti velik spomenik v spomin na nekdanje trpine. Bivšim taboriščnikom so se tudi drugace oddolžile: vsem so izplačale odškodnino, sedaj pa jim redno plačujejo neke vrste pokojnino. Na pročelje prosvetnega doma sredi vasi Pince marof, so domačini postavili tablo z imeni vseh, ki so umrli v zloglasnem taborišču. V zvezi s tema zares majhnima vasicama, je se nekaj pritegnilo mojo pozornost. V Pince marofu imajo lepo negovano nogometno igrišče, na katerem igra domača enajsterica z nadvse pomenljivim in za danasnje slovenske razmere nekoliko neobčajnim imenom: NK Granicar.

Na poti proti domu sva se z ženo ustavila tudi v Strnišču pri Ptuj, da bi si tam ogledala kraje, o katerih so toliko govorile naše none in nasi stari, ki so takrat bili se otroci. Kljub iskanju in povpraševanju pa nama je le približno uspelo izvedeti, kje je stalo begunsko taborišče, ki je predstavljalo zadnjo postajo od stiri do pet let dolgega prisiljenega romanja in odsotnosti od doma. Zgodovina tega kraja je dokaj nenavadna. Med prvo svetovno vojno so Avstriji postavili vojaško bolnico in barake za vojne ujetnike. Zgradili so tudi veliko vojaško pokopališče. Kot sem omenil na začetku, so po letu 1918 te barake služile beguncem iz Goriskega (po nekaterih podatkih naj bi skozi to taborišče

slo skoraj 7.000 posoških beguncev). Po odhodu pregnancev so oblasti tu nastanile kakih 1.300 donskih in krimskih kozakov generala Wrangla, ki so iz Rusije na zahod prebežali po porazu z boljševiki. Med drugo svetovno vojno pa so Nemci uredili taborišče za prisilne delavce in vojne ujetnike. Taborišče pa je služilo tudi kot prehodna postaja za razne deportirance v nemške lagere. Ob taborišču so Nemci

kakih grobovih, le na koncu pokopališča samevajo tri, med sabo zelo različni nagrobni kamni. Na enem je napis v cirilici in govori o umrlem ruskem kozaskem kadetu, drugi je posvečen umrlemu židovskega pokopalka, v tretjem grobu pa je pokopan clovek, ki prav gotovo izhaja iz naših krajev. Gre za Martina Milica iz vasi Zgonik, ki je umrl v Strnišču leta 1922.

V zvezi s tem krajem bi omenil še nekaj, kar me je razjezilo in obenem zaprepastilo. Pred vhomod na to avstro-ogrsko pokopališče je neka slovenska stranka (ne bom omenil katera) pred kakim letom postavila velik spomenik, na katerem je vklešan dolg napis, ki nima nobene zveze s tistim krajem in tudi ne sodi v tisto okolje. Omenjene so namreč neke žrtve 2. svetovne vojne iz domala vseh evropskih držav (na spomeniku so namreč vklesana imena vseh držav Evrope). V Sloveniji zal postaja že moda, da si politične stranke na lastno pest postavljajo in tudi odstranjujejo spomenike in spominska obeležja. Po ostalih državah bi kaj takega bilo nepojmljivo, saj tovrstva opravila spadajo v pristojnost države, občine ali kulturnih in umetniških združenj. Po drugi strani pa bi na celotnem ozemlju Strnišča-Kidričevega zaman iskali tablo ali skromen napis, ki bi naključnemu obiskovalcu razodela, da je bilo na tem kraju pred tolikimi in tolikimi leti nastaljenih več tisoč primorskih Slovencev in da zato Strnišče igra vidno vlogo v novejši slovenski zgo-



priceli graditi tovarno aluminija in glinice, ki s povečano zmogljivostjo deluje se danes. Kraju so po vojni spremenili ime in se danes imenuje Kidričevo. Vse barake pa so leta 1946 prenesli na delovišča avtoceste "Bratstva in Enostnosti" med Zagrebom in Beogradom.

Od vsega opisanega je danes moč videti le ostanke vojaškega pokopališča, sredi katerega stoji lepa in razmeroma velika kapelica, zgrajena leta 1916. Na veliki travnati površini ni več sledu o

dovini. Preden si stranke postavljajo svoje "umotvore", naj njihovi veljaki podrobneje pogledajo v kako resno zgodovinsko knjigo. Nekoliko več razgledanosti in splošne kulture nikakor ne škodi!

Vili Princic

Na slikah: levo kapelica na avstrogrskem vojaškem pokopališču v Strnišču pri Ptuj; zgoraj spominska tabla na pročelju Prosvetnega doma v vasi Pince Marof pri Lendavi.





GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Cristallo - La Contrada

Se do 4. oktobra je možen vpis za abonmaje za sezono 1998/99 pri: podjetjih, krozkih, raznih organizacijah, sindikatih, solah, pri UTAT in v gledališču Cristallo. Informacije na tel. st. 040/390613.

Gledališce Rossetti

Do 25. septembra je možno obnoviti abonmaje in sicer v gledališču Rossetti od 8.30 do 13. in od 15.30 do 19. ure, v Galeriji Protti od 8.30 do 10.30 in od 15.30 do 19. ure.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Mestno Gledališče Ljubljansko - Veliki oder

V sredo, 23., nato 24., 25. in 26. septembra ob 20.00: Ivan Cankar, »Pohujsanje v dolini Sentflorjanski«. V torek, 29. septembra ob 20.00: Albert Camus, »Kaligula«. V sredo, 30. septembra ob 15.30 in ob 20.00 Ivan Cankar: »V dolini Sentflorjanski«.

Mestno Gledališče Ljubljansko - Mala scena

V torek, 29. septembra ob 21.30: Tony Dunham, »Ljubezen & seks & terapija«.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

V torek, 22. septembra ob 11.00 v mali dvorani - M.

Logar »Kralj v casopisu«. Za solo.

Slovensko stalno gledališče

V ponedeljek, 21. septembra, ob 20.00 in v torek, 22. septembra ob 10.00 in ob 20.00 SSG gostuje v Novi Gorici s Kopalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«

HRPELJE

Slovensko stalno gledališče

V četrtek, 24. septembra, ob 20.00 bo gostovanje SSG s Kopalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«

KOPER

Slovensko stalno gledališče

V petek, 25. in v soboto, 26. septembra, ob 20.00 bo gostovanje SSG s Kopalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji«

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Jesenska simfonična sezona

Danes, v nedeljo, 20. septembra ob 18. uri (red B), koncert orkestra gledališča Verdi. Dirigent Georg Schmoeh.

V petek, 25. septembra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 27. septembra ob 18. uri (red B), koncert orkestra gledališča Verdi. Dirigent Gustav Kuhn.

V petek, 2. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo 4. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent Lothar Zagrosek.

V petek, 9. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 11. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra in zbora gledališča Verdi. Dirigent Julian Kovatchev.

V petek, 16. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 18. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent John Neschling.

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

Katedrala sv. Justa - glasbeni september

Koncert, ki bi moral biti v ponedeljek, 21. septembra ob 20.30, je prenesen na 5. oktober. Orgelski koncert bo izvajal Beppino delle Vedove.

V ponedeljek, 28. septembra ob 20.30, orgelski koncert, ki ga bosta izvajala Janette Fishell in Colin Andrews.

V torek, 22. septembra, bo na Trgu Unità nastopil Paolo Conte.

VENETO

TREVISO

PalaVerde Villorba

V nedeljo, 27. septembra bo nastopal Renato Zero.

V soboto, 17. oktobra nastop Carlosa Santana.

SLOVENIJA

DOBROVO

Grad Dobrovo

V petek, 9. oktobra Hitove muze, v četrtek 15. okto-

bra Moskovski simfonični orkester.

SVETA GORA

Bazilika

Jutri, v ponedeljek, 21. septembra ob 18. uri slavnostno odprtje nove sezone Kulturnega doma Nova Gorica, z Evropskim trobilnim triom: Stanko Arnold, trobenta, Ratko Vlatkovic, rog, Branimir Slokar, pozavna in organist Maks Strmcnik.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Abonmaji za sezono 1998/99: za dosedanje abonente od 28. 9. do 3. 10., za nove abonente od 5. 10 do 10. 10., za študente pa do konca oktobra.

V četrtek, 8. oktobra ob 20.00 otvoritvena predstava sezone 1998/99: Bedrich Smetana, »Prodana nevesta«.

V četrtek, 8. oktobra ob 20.00, bo otvoritvena predstava sezone 1998/99: Bedrich Smetana, »Prodana nevesta«, dirigent František Preisler ml., režiser František Preisler.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Židovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad ob 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 10. oktobra se nadaljuje razstava, katere protagonisti so, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne rože »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Web: www.copeco/lipuar-te.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Židovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do židovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki židovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev židovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditve Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta, od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, postne posiljke in medalje z motivi židovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

Avditorij, Ul. Roma 23 - Do 6. oktobra je odprta razstava z naslovom »Vertigine all'incrocio«. Urnik: od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 13. ure. Ob ponedeljkih zaprto.

Tržaska občinska palača - Trg Unità 4: do 1. oktobra razstavlja Negrisin. Urnik od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Trg Duca degli Abruzzi, 1: do 25. septembra razstavlja, v spomin na Ano Frank, Annamaria Ducaton. Urnik: od ponedeljka do petka od 10.00 do 19.30, ob sobotah in nedeljah zaprto.

Muzej Revoltella: do 24. septembra razstavlja Lorena Matic. V tednu bo razstava odprta od 10. do 13. in od 15. do 19. ure ter ob praznikih od 10. do 18. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 10. ok-

tobra, prva razstava »Srečanje umetnikov.«

V prostorih nemško-italijanskega kulturnega centra (Ul. Coroneo 15) razstavlja do 2. oktobra Glauco Dimini. Njegova razstava Okno na imaginarij je na ogled od ponedeljka do petka od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

Muzej Revoltella

Danes, v nedeljo, 20. septembra bo ob 11. uri vodeni obisk muzeja v katerem razstavljajo tržaski umetniki židovskega porekla. Vodil ga bo Luca Geroni.

MILJE

V okviru »Provinciassieme« -

V občinski galeriji »Giuseppe Negrin« (Trg republike 4) bo do 30. septembra razstavljal Lorenzo Mattotti. Razstavo Znak, barva, strip si je mogoče ogledati ob delavnikih od 10. do 12. in od 17. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne.

OPČINE

Dom Brdina

Danes ob 11.00 bo podelitev nagrad fotografskega natečaja "Razlagaj Kras" v priredbi krožka La Rupe -Ob pečini in otvoritev razstave izdelkov vseh 62 udeležencev. Razstava bo odprta do nedelje 27. septembra in sicer v tednu od 18.00 do 20.00 in v nedeljo od 10.30 do 13.00.

GORICA

Goriski pokrajinski muzeji - palača Morassi

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom »Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo poročne obleke ter poročna oprema prejšnjega in tega stoletja. Urnik: od ponedeljka do petka od 17. do 20. ure (ob četrtek do 23. ure) in ob praznikih od 10. do 13. ure in od 17. do 20. ure.

GRADEŽ

Občinska palača

Do 30. septembra, »Umetnost in reklama«.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Drevored Palmanova 329: do 30. septembra »Peep Chair Live Show«.

Ulica sv. Franciska 15: do 30. septembra, »Siedimi - 7 fotografov za 7 skic«.

Ulica Portanuova 13: do 30. septembra, »Luminarie - Repertorio luminoso«.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): se danes, 20. septembra je na ogled fotografska razstava »Benetke devetsto«. Urnik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

V beneški galeriji Contini (San Marco 2765, Cam-

po S. Stefano) so na ogled tusi Zorana Musica. Razstava bo odprta do 16. oktobra, in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 19.30.

LOMBARDIJA

MILAN

Knjiznica v Ulici senata 14 - v torek, 22. septembra, ob 18.30 bo otvoritev razstave »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montnapoleone e Borgospesso, Milano 1920 - 1940«. Razstava bo odprta do 25. oktobra vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Paviljon poslovnega centra HIT

Do 5. oktobra, razstava slik Avgusta Cernigoja. Razstava je na ogled vsak dan od 10. do 19. ure.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarneg.

KOPER

Galerija Loza - na ogled so dela znanega italijanskega mojstra Lucia Fontane. Galerija je odprta od torka do sobote od 10. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 12. ure.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled se dve razstavi: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.s

Spodnji prostori Moderne galerije

Do 11. oktobra, razstava znane ameriške fotografije Annie Leibovitz.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom - mala galerija

Do 1. oktobra, razstava fotografij Branimirja Ritonje.



**SLOVENSKO
STALNO
GLEDALIŠČE**

Abonma za sezono 1998/99

Henrik Ibsen:

Hedda Gabler, drama

režija Bojan Jablanovec

predstava SSG, premiera oktobra 1998

J.B.P. Molière:

Tartuffe, komedija

režija Mile Korun

gostovanje mestnega gledališča Ljubljana,
november 1998

Dušan Jovanović:

Klinika Kozarcky, alko komedija

režija Dušan Jovanović

predstava SSG, premier decembra 1998

Peter Barnes:

Ni tako slabo kot zgleda, tri tragikomične

enodejanke

režija Jaša Jamnik

gostovanje PDG Nova Gorica, januar 1999

Arthur Miller:

Vsi moji sinovi, drama

režija Zvone Šedlbauer

predstava SSG, premiera februarja 1999

Alberto Bassetti:

Skrivnost življenja, dve enodejanki

režija Marko Sosič

predstava SSG, premiera marca 1999

Abruški rokopis Pasijon

režija Antonio Calenda

predstava SSG v sodelovanju s Stalnim
gledališčem FJK, premiera aprila 1999

Otroške nedeljske matineeje

Nace Simončič:

Veliki kurirki

gostovanje Lutkovnega gledališča Ljubljana

Pavel Polak: po motivih bratov Grimm:

Pepelka

gostovanje Lutkovnega gledališča Maribor

Matija Logar:

Kralj v časopisu

gostovanje Primorskega dramskega
gledališča Nova Gorica

Niz komorne glasbe

»... od baroka do tanga«

**Luteranska cerkev,
Trg Panfili, Trst - ob 20.30**

Ponedeljek, 21. septembra

Klavirski recital

Roberto Turrin - klavir
(I. Strawinski, G. F. Malipiero, A. Casella,
G. Gershwin, P. Pessina)

Četrtek, 24. septembra

Duo

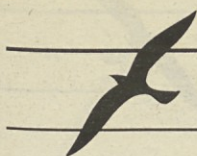
Emmanuela Baldini - violina
Cristina Santin - klavir
(L. van Beethoven, P. Pessina, F. Schubert,
P. de Sarasate)

Sobota, 26. septembra

Orkester Laboratorio Ensemble -

dir. Paolo Pessina
Pierluigi Corona - klavir
(L. Boccherini, M. Giuliani, W. A. Mozart)

Ponedeljek, 2



DEJAVNOST STROKOVNE SLUŽBE KMEČKE ZVEZE

Letošnja trgatega je zaradi vremenskih pogojev neobičajna

Organizacija vrste kakovostnih strokovnih srečanj za vinogradnike



Strokovna služba Kmečke zveze v času pred trgatvijo kot navadno deluje s polno paro. Doslej je opravila kakih 400 strokovnih meritev na vzorcih grozdja, iz tega pa že izhaja dokaj popolna slika, kaksna letina se obeta v naših krajih.

Najprej je treba izpostaviti ugotovitve, da je letošnja trgatega zaradi vremenskih pogojev neobičajna. Dolgo sušno obdobje in visoke poletne temperature so vplivale predvsem na kisline, ki so v povprečju nižje od običajnih, medtem ko je stopnja sladkorja v glavnem zadovoljiva. Nizke kisline pa zahtevajo vsekakor večjo paznjo pri kletarjenju, kajti vina so bolj občutljiva in težje obstojna. To seveda ne pomeni, da letina ne bo kakovostna, nasprotno. Količina je povprečno dobra in ponekod presega lanskoletno, izjema so le vinogradi z mladimi trtami in tanko plastjo zemlje, kajti v tem stanju so trte manj odporne proti suši. Na prisojnih legah, ki so močno izpostavljene soncu, se na grozdih ponekod čutijo posledice oziroma, kar se zgodi, ko temperatura presega 32 stopinj.

Grozdje je torej vsled vremenskih pogojev zorelo dokaj nenormalno, zato se tudi rok trgatega v povprečju premakne za kakih 10 dni naprej. V Bregu in Miljah se

konec tega tedna večinoma pobirajo bele sorte (sauvignon, chardonnay, rizling, deloma tudi vitovska in malvazija). Na Krasu bodo po vsej verjetnosti počakali se en teden za bele sorte, se kasneje pa je predvidena trgatega rdečih (refosk, merlot, modra frankinja v Bregu ter merlot in teran na Krasu).

Glede na to, da je letos obdelava mošta nakoliko zahtevnejša od običajne, poziva strokovna služba Kmečke zveze vinogradnike, naj sledijo navodilom in se po potrebi tudi obrnejo na svetovalno službo. Sedaj je to pomembno, kajti morebitne napake bo pozneje težko, če že ne nemogoče, popravljati.

Strokovna služba nadalje svetuje, naj vinogradniki ne obirajo grozdja, ki zaradi suše ni dozorelo. Prav tako naj ne obirajo grozdov, ki jih je morebiti napadel oidij. Tako načeto grozdje namreč nedvomno negativno vpliva na kakovost vina.

Kmečka zveza je prav zaradi značilnosti letošnje trgatega organizirala strokovna srečanja za vinogradnike, na katerih sta sodelovala enologa Klenar in Piccin (**na sliki prizor s četrtkovega srečanja Opčinah**). Vsekakor pa je strokovna služba zveze še nadalje vinogradnikom na razpolago.

PREDPISI

Poostren nadzor nad potekom trgatega

Tako kot vsako leto se je tudi letos začela serija inspekcij, do katerih prihaja na več kmetijskih obratih v času trgatega. Osrednji inspektorat ministrstva za kmetijstvo izvaja namreč preko svojih perifernih organov nadzor nad potekom trgatega, da ne bi prislo do kršitev predpisov.

Nasi kmetje so sicer s temi nadzorovanji že seznanjeni in vedo, da gre za potrebo po spoštovanju vrste predpisov in ukrepov proti morebitnim poskusom ponarejanja vinskega pridelka. Pri nas se to sicer ne dogaja, vendar čas trgatega in spravljanja grozdja sovpada z možnostjo, da pridelovalci vina tako ali drugače zagresijo dejanja, ki po italijanskih in evropskih normah niso dovoljene.

Vsi zainteresirani morajo naprimer imeti urejeno dokumentacijo o zaloganju vin. Sorte grozdja, ki so namenjene pridelovanju raznih vrst vina morajo biti klasificirane po veljavnih predpisih. Prav tako morajo omenjene sorte vsebovati predpisa-

no minimalno koncentracijo sladkorja (merila so različna glede na zemljepisno lego vinogradov v državi).

Točno so določeni tudi kriteriji, ki jih je treba spoštovati pri morebitni potrebi po krepitvi vin s prenizko alkoholno stopnjo. Prav tako gre spoštovati postopke pri morebitni krepitvi kislin, točno pa je tudi navedeno, kakšen naj bo postopek mešanja raznih sort.

Zelo važno je, da se v kletih ali v bližnjih prostorih ne nahajajo katerekoli snovi, po katerih bi se dalo sklepati, da je vinski pridelek podvržen procesom, ki niso v skladu z veljavnimi predpisi. Za kršitelje so predvidene visoke denarne kazni.

Kmečka zveza poziva vinogradnike, naj se strogo držijo veljavnih predpisov, ker so inspekcije v teku tudi v naših krajih in bodo trajale nekaj časa. Kdor pa rabi pomoč ali nasvet, naj se oglasi v uradih Zveze in njenih podružnicah.

Strokovna služba KZ

NOVICE

Navodila v zvezi s prevozom grozdja

Ko smo v obdobju trgatega, naj ponovno opozorimo v katerih primerih mora prevoz grozdja spremljati spremna listina. Dokumenti, ki spremljajo prevoze grozdja, so lahko različni, glede na to, kdo opravlja prevoz, od kod in do kam gre prevoz, kdo je prejemnik in kdo je odposiljatelj grozdja, itd. Zato se bomo omejili na najpogostejše slučaje za naše razmere. Dokumenti, ki spremljajo omenjene prevoze so lahko:

- navadna spremna listina (Bolla d'accompagnamento)

- posebna spremna listina za vinogradniške proizvode, takojmenovani DOCO (Documento Commerciale Omologato)

- izjava o oprostitvi izstavitve spremnega dokumenta. Prevoz grozdja iz lastnega vinograda do lastne kleti do 40 km razdalje

- če prevoz opravlja vinogradnik - popolna oprostitev; če prevoz opravlja prevoznik - izjava o oprostitvi.

Prevoz grozdja iz vinograda do lastne kleti nad 40 km razdalje

- neglede kdo opravlja prevoz - DOCO Prevoz grozdja iz vinograda do zadružne kleti (katere je član) do 40 km razdalje;

- če prevoz opravlja vinogradnik - izjava o oprostitvi

- če prevoz opravlja zadružna klet - DOCO Prevoz grozdja iz vinograda do kupca (podjetje) do 40 km razdalje;

- če prevoz opravlja vinogradnik z letnim prometom pod 20 M lir - izjava o oprostitvi

- če prevoz opravlja vinogradnik z letnim prometom nad 20 M lir - navadna spremna listina

- če prevoz opravlja podjetje - prejemnik: DOCO

- če prevoz opravlja prevoznik za vinogradnika - izjava o oprostitvi

- če prevoz opravlja prevoznik za podjetje - DOCO

Prevoz grozdja iz vinograda do privatnega končnega porabnika do 40 km razdalje;

- če prevoz opravlja vinogradnik - izjava o oprostitvi

- če prevoz opravlja končni porabnik - DOCO

- če prevoz opravlja prevoznik za vinogradnika - izjava o oprostitvi

- če prevoz opravlja prevoznik za privatnika - DOCO

Obveznosti v zvezi z zavarovanjem na delu

Kmečka zveza opozarja vinogradnike, ki se za trgatega poslužujejočasne delovne sile, da morajo po zakonu zavarovati pomožno delovno osebje. Omenjeni obveznosti niso podvrženi družinski člani do tretjega pokolenja. Za vsa potrebna pojasnila so članom in interesentom na razpolago uradi KZ v Trstu in Gorici.

Sejanje okrasne trate

September je čas, da si pred hišo uredimo okrasno trato. To lahko storimo tudi na zelo majhnih površinah, saj se večkrat zgodi, da pred hišo imamo zelo malo prostora.

Za sejanje okrasne trave je idealna nekoliko bolj peščena zemlja. Slednja je bolj propustna in korenine se lažje širijo. Zazeljena je tudi organska snov (2% v zemlji). V primeru problematične zemlje in velike površine, ki jo nameravamo nameniti trati, je priporočljiva analiza tal. Če je zemlja bolj glinasta, ji moramo dodati pesek, če je uboga z organsko snovjo dodamo soto.

Da dobro prodrejo v globino, korenine trate potrebujejo 30 cm globoko zemljo. V prvi 30 cm plasti obstajajo namreč najbolj ugodni pogoji za rast in širitev korenin. Plast zemlje za trato je lahko tudi plitvejša, kot se to večkrat zgodi na kraski planoti, vendar ne sme biti plitvejša od 10 - 15 cm. Tak travnik pa potrebuje skrbnejšo nego.

Preden sejemo, zemljo pognojimo. Za površino 100 m² potrebujemo 10 kg umetnega mesanega gnojila, ki ima razmerje dušik-fosfor-kalij 4-8-12 ali temu podobno. Dobra so tudi organsko-mineralna gnojila. Pred setvijo zemljo freziramo, v primeru majhnih površin pa le pograbilimo z ročnimi grabljami. Na koncu je še priporočljivo, da zemeljsko površje večkrat pogladimo z valjem.

Izbira sorte semena naj bo po možnosti taka, da bo trata odporna teptanju in da bo njeno vzdrževanje

lahko. Bistvene važnosti je tudi lega bodočega travnika. Zato izbirajmo med sortami, ki so bolj ali manj primerne sončnim legam. Pri naših pogojih okvirno izberemo za sončne lege mešanice vrste Lolium perenne in Poa pratensis; za polsenčne lege vrste s tankimi listi, kot so Festuca rubra communata ali Festuca rubra tricophylla; za senčne lege prejšnjim vrstam dodamo se Poa trivialis.

Najbolje je, da sejemo na začetku jeseni, to je v septembru. Sedaj namreč obstajajo najbolj ugodni pogoji, da se koreninice dobro utrdijo. Setev spomladi je manj priporočljiva zaradi nagle širitve plevela. Pred setvijo je koristno rahlo zalivanje. Na ta način se bo seme bolje oprijelo zemlje. Za setev izberemo brezveterni dan. Če hocemo sejati strojno, se za to lahko poslužujemo trdk, ki so specializirane za okrasno zelenje, drugače pa sejemo ročno. Za sejanje uporabimo 15 do 40 gr/m² zemlje, odvisno od izbranih sort. Pri ročnem sejanju moramo biti zelo pazljivi, da sejemo enakomerno. Po ročni setvi je najbolje, da posujemo sejane površino s 3 do 4 mm debelo plastjo zemeljske mešanice, ki jo lahko dobimo v specializiranih trgovinah. Sestavljena je iz 60% drobnega peska in iz 40% drobne sote. Hitro po setvi je treba pogosto in rahlo zalivati, najbolje z zelo razpršeno vodo. Kdaj vzklije seme, je odvisno od sorte.

Preden prvič režemo, poskusimo travo z zmerno močjo izpuliti. Če se

trava ne zlahka izpulji, je čas za rez primeren. Pri tem moramo rezati v višini vsaj 2 cm. Za prvo rez izberemo sončen dan in ko je zemlja suha. Takoj po prvi rezi gnojimo z gnojili, ki vsebujejo veliko dušika. Dober je amonijev sulfat v količini 2-3 kg/100 m², ki obenem deluje kislo na zemljo. Tako prepreči širitev nekaterih glivičnih boleznih (Microdochium patch) ali širitev pleveli, kot je Poa annua, ki jo je zelo težko iztebiti. Dodamo tudi nekaj kalijevega sulfata. V prodaji obstajajo tudi namenska gnojila. Gnojilo potresemo po trati in nato rahlo zalijemo. V naših krajih, ko so včasih možne poledice, pozimi ne gnojimo.

V primeru vlažne zime se lahko na trati pojavi glivica z imenom Microdochium nivale. V tem primeru je treba preventivno skropiti s preparatom na podlagi propikonazola (na primer TILT). Na 100 m² površine damo 40 ml v 10 l vode. S količino ne smemo pretiravati. Prvič skropimo, ko najvišja temperatura doseže 15,5 stopinj C., po enem in dveh mesecih ponovimo se dve skropljenji. Paziti moramo, da trte pozimi ne teptamo v prisotnosti slane ali v primeru zmrznjene zemlje.

Trata, ki smo jo posejali prejšnja leta, po letnem mirovanju v tem času ozivi. V polovici septembra gnojimo z amonijevim sulfatom (1,5 kg/100 m²) in s kalijevim sulfatom ali pa z namenskimi gnojili.

dr. Magda Sturman

KMETIJSTVO

NAŠA BANKA JE VSELEJ PREDSTAVLJALA OPORNO TOČKO ZA TUKAJŠNJE KMETE IN TUDI DANES IMA POSEBEN POSLUH ZA POTREBE KMETOVALCEV, KATERIM NUDI VRSTO STORITEV IN FINANČNIH PRIJEMOV ZA VODENJE DEJAVNOSTI

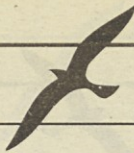
TEKOČI RAČUN z možnostjo vezave raznovrstnih storitev

POSOJILA za vodenje kmetijskega obrata za kmetijsko opremo in naprave za izboljšanje kmetijskih obratov

Na osnovi dogovora z Deželo Varn Banka omogoča dostop do vseh oblik finansiranja po znižanih obrestnih merah, ki jih predvidevajo posebni deželni zakoni.

BANCAGRICOLA KMEČKA BANKA

Obrestne mere in ekonomski pogoji so nakazani na "Informativnih analitičnih listih" na razpolago pri naših okencih.



NOVICE

Visoka zmaga Genertela

TRST - Trzaski Genertel v italijanski rokometni A1 ligi melje z nasprotniki kot za salo. Tržačani so včeraj doma premagali Bologno kar s 34:22 (16:9) in tako nerpemagani obdržali vodstvo na skupni lestvici. Najboljši strelec v trzaskih vrstah je bil Dušan Novokmet, ki je dal 9 zadetkov, Fusina pa je prispeval 6 golov.

Capirossi v prvi vrsti

BARCELONA - Po včerajšnjem treningu za današnjo VN Katalonije v motociklizmu so startni vrstni red naslednji. **Do 125 ccm:** 1. Roberto Locatelli (Ita) honda, 2. Tomomi Manako (Jap) honda, 3. Masao Azuma (Jap) honda. **Do 250 ccm:** 1. Loris Capirossi (Ita) aprilija, 2. Valentino Rossi (Ita) aprilija, 3. Marcellino Lucchi (Ita) aprilija. **Do 500 ccm:** 1. Alex Criville (Spa) honda, 2. Max Biaggi (Ita) honda, 3. Alex Barros (Braz) honda.

Maribor prevzel vodstvo

MARIBOR - V anticipirani tekmi 7. kroga 1. slovenske lige je včeraj Maribor Teatanic premagal Koper z 1:0 (0:0). Zmagovirti zadetek je dosegel Sarkezi 8 minut pred koncem tekme. Mariborčani so tako prevzeli vodstvo na skupni lestvici. **DANES (16.30):** SCT Olimpija - Potrosnik, Mura - Koper, Korotan - Rudar, Zivila Triglav - Publikum, Primorje - BS Tehnik.

Maldini k Anderlechtu?

BRUSELJ - Po odstopu Arie Haana, trenerja Anderlechta, naj bi se, po pisanju belgijiskega dnevnika »La Dernier Heure«, kandidiral za trenersko mesto celo bivši trener italijansek reprezentance Cesare Maldini. Glavni vodja Anderlechta pa je včeraj dejal, da društvo ni zainteresirano za Maldinija, ker ne pozna naše kulture in predvsem našega nogometa.

De la Hoya ubranil naslov

LAS VEGAS - Petindvajsetletni Americann Oscar De la Hoya je ubranil naslov svetovnega prvaka po verziji WBC v velrski kategoriji. V Las Vegasu je v osmi rundi premagal šestintridesetletnega Mehicana Julia Cearja Chaveza. Slednji je v 103. poklicnem boju doživel sešte tretji poraz, že drugi z De la Hoyom. Leta 1996 je izgubil po starih rundh. De la Hoya je povsem dotolkel Chaveza, ki je krvavel iz nosu in ust, razbiti pa je imel tudi obe arkadi (v drugi rundi levo, v sedmi pa desno). Vsi sodniki so do osme runde prisodili veliko več točk branilcu naslova, zato so v Chavezovem kotu ringa v osmi rundi prosili za prekinitev boja. Mlajši tekmeč, ki je doslej v 29 poklicnih bojih neporažen, je bil premočan in prehter za mehiško boksarsko legendo.

Polemični »davisovci«

RIM - Pred včerajšnjim odhodom v Milwaukee, kjer se bodo konec prihodnjega tedna v polfinalu Davisovega pokala pomerili z ZDA, so italijanski tenisaci na letališču Fiumicino polemizirali z vodstvom teniske zveze FIT, češ da je gostovanje slabo organizirano (težave z letalskimi vozovnicami) in da so odličnim rezultatom navkljub že tri leta brez sponzorja. Odgovor člana FIT Brunettija je bil karšeda piker: »Res, sponzorja nimamo, ampak brez njega so tudi naši igralci, zato se vsiljuje dvom, da so za sponzorje pač nezanimivi. Vsekakor so za nastope v Davisovem pokalu dobro plačani. Zmaga v polfinalu velja na primer 500 milijonov lir.«

Villeneuve: Ukazuje Schumacher

RICCIONE - Kanadski dirkač formule ena Jacques Villeneuve si je privoščil kar lepo stevilo pripomb na račun Michaela Schumacherja in njegovega mostva. »Ferrari ne obstaja, obstaja pa Schumacherjevo mostvo. Ukazuje on,« je dejal svetovni prvak Villeneuve, ki je zelo kritičen tudi do Mednarodne avtomobilistične zveze. »Nove omejitve niso učinkovite. Dirkalniki so potencialno spet zelo nevarni, poglejte, koliko jih zaide s proge. Poleg tega se z današnjimi vozili lahko v tem svetu uveljavi tudi povprečen dirkač.«

Dirka po Laciju: zmaga Taffija

RIM - Italijanski kolesar Andrea Tafi je že tretjič osvojil mednarodno dirko po Laciju (Tivoli - Rim, 198 km). Po razburljivem sprintu je za las prehitel svojega rojaka Mirka Celestina. Po 7 sekundah je privozila v cilj glavnina in v sprintu je bil najboljši Marco Pincato, četrto mesto je osvojil Daniele Nardello, peti pa Massimo Donati.

1. SKL: Kraški zidar izgubil

SEZANA - Tudi v 4. krogu 1. slovenske kosarkarske lige je sezanski Kraski zidar izgubil. V sezanskem mostvu igra tudi Jan Budin, ki je včeraj dosegel 7 točk. **Kraški zidar - Pošta Maribor Branik 67:71 (23:33)** KRASKI ZIDAR: Mugoša 7 (4:6), Lazarevski 7 (2:4), Budin 7 (2:6), Krajcar 16 (1:1), Bačar 13, Pirc 2, Čović 15 (1:2). Pri gostih je bil najboljši Primorac, ki je dosegel 19 točk. **OSTALI IZIDI 4. KROGA:** ZM Lumar - Union Olimpija 45:65 (17:32), Slovan - Helios 95:85 (43:33), Piv. Lasko - Postojna 106:49 (66:27, Krka - Triglav 81:59, Loka Kava - Sasvinjske Hopsi 64:66 (40:24). **VRSTNI RED:** Pivovarna Lasko in Union Olimpija 8, Savinjski in Krka 6, Loka kava 4, Slovan, Kraški zidar, Pošta Branik, Lumar Maribor, Postojna, Triglav in Helios 2.

NOGOMET / ITALIJANSKA A LIGA

Udinese v Bologni
Več zanimivih tekem

Lazio in Inter, ki sta v 1. kolu razočarala, gostita Bari in Piacenzo - Začetek ob 16.30

BOLOGNA - Po ne preveč spodbudnem tednu za italijanske ekipe v evropskih pokalih bo danes na sporedu 2. kolo v A ligi. V današnjem krogu sicer ni izrazitih derbijev, pričakovati pa je tudi danes, kot v uvodnem kolu, nekaj presenečenj.

Udinese bo po domačem neodločenem izidu proti Sampdorii danes gostoval v Bologni, kjer ga caka Mazzzonejeva ekipa, ki je na startu visoko izgubila proti Milanu in seveda zato potrebuje točke. Trene videmskega moštva Guidolin bo poslal na igrišče enako postavilo, s katero je med tednom igral v pokalu Uefa proti Bayerju. V ekipi bo torej tudi Bertotto, ki je prav včeraj postal očka.

Državni prvak, ki je s težavo v prvem kolu premagal Perugia, bo gostil Cagliari. V Perugii in tudi na pokalni tekmi z Galatasarayem je šepala predvsem obramba in zato bo Monterov nastop danes se kako dobro dosel za Lippijevo mostvo. Cagliari, ki je v nedeljo prislili Inter na neodločen izid, bi se danes v Turinu gotovo zadovoljil s točko. V Sa-

lernu vlada veliko pričakovanje za prvi domači nastop v najbolj elitni italijanski ligi. Salernitana bo imela nasproti kar uglednega tekmeč, to je Milana novega trenerja Zaccheronija, ki z igro svojih varovancev se vedno ni zadovoljen.

Eden izmed favoritov za državni naslov Inter je v tem tednu bridko razočaral tako v uvodnem kolu A lige s Cagliarijem kot v pokalu z Real Madridom. Interjevi navijači in sam predsednik društva Moratti pričakujejo takojšnjo rehabilitacijo, saj Piacenza bi ne smela predstavljati prehude ovire za ekipo, ki iam v svojih vrstah več svetovnih asov.

Od ostalega sporeda po govoto zelo zanimivo slediti srečanju v Rimu, kjer bo Lazio, ki je letos potrosil veliko milijard, gostil Bari. Erikssonovo mostvo mora takoj reagirati po slabih nastopih v Piacenzi inv pokalu proti Lausanni.

DANASNJI SPORED (16.00): Bologna - Udinese, Empoli - Roma, Inter - Piacenza, Juventus - Cagliari, Lazio - Bari, Salernitana - Milan, Sampdoria - Perugia, Venezia - Parma, Vicenza - Fiorentina.

NOGOMET / C2 LIGA

Bo zamenjava trenerja
prinesla Triestini zmago?

TRST - V 3. kolu italijanskega nogometnega prvenstva C2 lige bo danes Triestina doma igrala proti ekipi Castel San Pietro. Trzasko mostvo bo danes igralo z novim trenerjem Andreo Mandorlinijem, ki je med tednom zamenjal Ferraria. Triestina se v prvih dveh kolih pod njegovim vodstvom gotovo ni proslavila (neverjeten poraz z 1:4 proti Torresu in neodločen izid v Fanu). Upati je, da bo trzaska ekipa z novim trenerjem vendarle zaigrala, kot mora igrati ekipa, ki se bori za napredovanje v visjo ligo, in da bo predvsem spet dobila zaupanje svojih navijačev.

DANASNJI SPORED (16.00): Faenza - Teramo, Gorgione - Viterbese, Gubbio - Sassari Torres, Maceratese - Mestre, Rimini - Fano, Sassuolo - Trento, Tempio - Sandoná, Triestina - Castel San Pietro, Vis Pesaro - Baracca Lugo.

V B ligi katastrofa Verone

VERONA - V anticipirani tekmi 3. kola italijanske nogometne B lige je Reggiana včeraj v gosteh premagala Verono kar s 5:2 (3:0). Guidoni je dosegel tri gole, po enega sta dala Cimarelli in Sullo. Za Verono sta bila uspešna De Vitis in Manetti.

KOLESARSTVO / VUELTA

14. etapo v špritnu
osvojil Nemec Wust

ZARAGOZA - Zmagovalec 14. etape kolesarske dirke po Spaniji je Nemec Marcel Wust (Festina). Za 148 kilometrov dolgo progo od Biescasa do Zaragoze je potreboval slabe tri ure, rumeno majico vodilnega pa je še naprej obdržal domacin Abraham Olano.

Martin Hvastija je bil na 132. kilometru se na odličnem drugem mestu, vendar v ciljnem sprintu ni sodeloval in se uvrstil na 128. mesto.

Vrstni red: 1. Wust

DOPING / NOV VAL POLEMIK

Pescante je že
avgusta vedel,
kaj se dogaja

Nogometaši si kar med odmorom »pomagajo« z injekcijami

RIM - Predsednik Mario Pescante je na petkovi seji izvršnega odbora Conija vnovic razburil sportno javnost z izjavo, da so »zloglasnem« v laboratoriju za kontrolo dopinga v Acquaacetosi dobesedno metali v koš vso dokumentacijo o pregledih nogometašev, vendar se zna zgoditi, da se bo to predsednikovo »razodetje« kot bumerang obrnilo proti njemu samemu. Včeraj se je namreč izvedelo, da je Pescante že avgusta vedel, kaj se dogaja v rimskem laboratoriju. O nepravilnostih v zvezi z arhiviranjem rezultataov pregledov (Mednarodni olimpijski odbor zahteva, da se dokumentacija hrani v arhivu najmanj dve leti) ga je seznanil

sam turinski javni tozilec Raffaele Guariniello, ki vodi preiskavo o jemanju nedovoljenih sredstev med nogometaši. Funkcionarji rimskega laboratorija so se opravičevali, da so dokumentacijo uničevali »zaradi pomanjkanja prostora«, ko pa so jih opozorili, da so uničevali samo rezultate izvidov nad nogometaši, so dejali, da so to počenjali zato, ker nogometna zveza ni kazala nobenega zanimanja zanje, ostale sportne zveze pa, da so hotele redno imeti vpogled v izvide.

Ceprav predsednik nogometne zveze Nizzola vztrajno trdi, da je nogomet »čist«, Silvio Berlusconi pa, da je vsa zadeva prenapihnjena, postaja torej vse bolj jasno, da je imel Romin trener Zdenek Zeman popolnoma prav, ko je opozoril na pojav dopinga v nogometu. Med drugim se je včeraj izvedelo, da je Romin zdravnik Ernesto Alicicco med zaslisanjem v Turinu predstavljal kot splošno znano dejstvo, da je pri mnogih prvotilgaskih klubih, med temi naj bi bil tudi Juventus, v navadi tri, stiri ure pred tekmo, včasih pa tudi med polcasoma, »okrepiti« igralce z injekcijami in infuzijami kreatina.

Kakorkoli že, Pescantejev položaj je vse prej kot trden. Podpredsednik vlade Veltroni je zahteval, naj zapisnik z zadnje Conijeve seje preuci preiskovalna komisija, ki jo je sam imenoval. Stranki komunistične preнове in zeleni so zahtevali Pescantejev odstop.

ODBOJKA / DANES ZAČETEK 54. ITALIJANSKEGA PRVENSTVA

Matej Černic letos pri Conadu iz Ferrare:
»Sisley je tudi letos premočen«Sisley 3
Falconara 1

Falconara - Sisley 1:3 (16-14, 3:15, 4:15, 10-15)

SIRA: Batte 28 (4+24), Sanheim 10 (3+7), Bartoletti 21 (4+17), Eida 18 (3+15), Vermiglio 3 (2+1), Samaras 18 (4+14), Ravellino 15 (3+12).

SISLEY: Gardini 19 (4+15), Follador, Santuz, Papi 23 (6+17), Bernardi 18 (5+13), Blangé 4 (1+3), Giretto 22 (9+13), Fomin 36 (11+25), Pippi 2 (1+1), Cisolla 7 (3+4).

DANES: Roma - Montichiari, Fano - Macerata, Ravenna - Palermo, Padova - Modena, Ferrara - Cuneo.

V najmočnejšem odbojarskem prvenstvu na svetu se bo letos že drugič preizkusil tudi nas Matej Černic. Bivši valovec, bivši mladinski državni reprezentant in kandidat za članski državni dres bo tudi letos branil barve Zinelle, ki pa se je iz Bologne preselila v Ferraro in bo nastopala pod imenom Conad. Mateju smo pred njegovim današnjim krstnim nastopom proti Alpitouru iz Cunea postavili nekaj kratkih vprašanj po telefonu, na katere je rade volje odgovoril.

Kdo je letošnji favorit za končno zmago?

»Po mojem mnenju bo Sisley (okrepljen s Papijem, Girettom in Pipijem, op. ur.) tudi letos premočen. Z njim smo odigrali prijateljsko tekmo in je name naredil re-

snicno zelo močan vtis.«

Katera ekipa bi lahko presenetila v boju za vrh?

»Teh je več, saj so se mnoge zelo okrepile. Mogoče bo presenetil rimski Piaggio (novi so Tofoli, Bracci, Bovolenta in Grbic), ceprav se je o tej ekipi dobro govorilo tudi lani, pa je nato razočarala.«

Kaj meniš o »liberu« in o novem sistemu točkovanja?

»Nov sistem točkovanja mi zelo odgovarja, saj bo to prispevalo k temu, da bo prvenstvo bolj izenačeno. V bistvu bo imela vsaka ekipa dva cilja. To, da bo delno (s točko, op. ur.) nagrajen tudi porazenec v tie breaku, se mi zdi povsem pravično. »Libero« pa je po mojem mnenju pravo protislovje. Veliko se je govorilo o tem, da je treba skrajšati trajanje



tekem, kolikor pa sem doslej lahko ugotovil, bo libero tekme le se podaljšal. Sprejem servisa je namreč z njim bolj natančen, zato je tudi lažje doseči menjavo servisa.«

Letos je prišlo do pravega navalala Kubancev. Kdo med njimi je najboljši?

»Po mojem je to po-

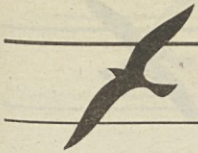
dajac Diago, ki bo igral za Palermo. Toda Kubanci so neznanka. Se bodo znali prilagoditi pritisku, ki ga prinaša igranje v Italiji, je po mojem veliko vprašanje.«

Kaj pa ti? Tvoje mostvo je letos najelo močnega tolkača Bonatija. Boš vseeno igral toliko kot lani?

»Možnosti za igranje imam tudi letos. Med drugim Bonati se ni v formi, zato bi lahko jaz že jutri (danes, op. ur.) zaingral v začetni postavi. Vsekakor je standardni član postave on, zame pa predstavlja to nov izziv, ki ga sprejemam v bistvu z velikim zadovoljstvom. Skratka, Bonatijeva prisotnost v ekipi je zame stimulacija.«

Kateri pa je vaš cilj?

»Ponovno doseči uvrstitev v play off.« (ak)



ODBOJKA / DEŽELNI POKAL

Sloga Nuova kreditna napredovala v 2. del

Nepričakovana poraza valovk - Slogaši osvojili oba derbija - Točki tudi za sočane

V deželnem odbojškarskem pokalu so ženske sklenile prvi del, moski pa odigrali prvo kolo.

Skupina B

Valovke so v drugem kolu predtekmovalja v B skupini doživele nepričakovana poraza, ki ogrozata njihovo uvrstitev v nadaljnjo fazo tekmovanja. Njihova usoda je namreč odvisna od rezultate tretje tekme med Pozzom in Torriano, v primeru zmage Pozza pa bi na končni lestvici po dveh kolih zasedle drugo mesto. Val je sinoči nastopil brez Barbare in Paole Ursic (Barbara se je huje poškodovala), vendar to ne more biti opravičilo za blede nastopa. Trener Stera je preizkusil nekaj novih igralnih shem, vendar pa se te zaenkrat niso obnesele in sam trener je priznal, da čaka ekipo se mnogo dela, časa pa je seveda se dovolj.

Izida: Il Pozzo - Val Imsa 2:0 (17:15, 15:8), Torriana - Val 2:1 (13:15, 15:11, 15:11).

VAL IMSA: Michela in Monica Tomasin, Ambrosi, Zuccarino, Lipone, Tomsic, Humar, Visintin, Danielis.

Skupina C

Virtus - Sloga Nuova kreditna 1:3 (1:15, 15:11, 12:15, 9:15)

SLOGA: Fabrizi, Gregori, Srichia, Pertot, Mamillo, Starc, Crissani, Kalc, Prestifilippo, Furlan.

Slogasice so si na povratni tekmi z Virtusom zagotovile napredovanje v naslednjo fazo že po prvem setu. Trener Cac je od drugega seta dalje poslal na igrišče različne postavbe, a vedno s tremi mladimi igralkami hkrati na igrišču. Virtus je zato prišel nekoliko bolj do izraza, a slogasice so bile zanj se vedno pretrd oreh.

MOSKI

Skupina A

Torriana - Soča Unitenco 0:2 (8:15, 14:16)

SOGA: Tomsic, Braini, Klede, Brisco, Battisti, Andrej in Marko Cernic.

Soča Unitenco je svojo pot v deželnem pokalu začela z zmago proti četrtoligasu Torriani. Čeprav je nastopila v precej okrnjeni postavi, je do uspeha pršla razmeroma gladko. Prvi set je bil v rokah sočanov, v drugem pa jim je uspelo nadoknaditi zaostanek 8:0 in izničiti set zogo Torriane pri 14:13. V začetni postavi je dobro opravil svojo nalogo Marko Cernic. V isti skupini nastopa tudi Olympia, do zaključka redakcije pa rezultata tekme proti Vivilu nismo prejeli.

Skupina B

Slogaši so brez izgubljenega seta osvojili oba pokrajinska derbija. Narej so premagali četrtoligasa Riguttija, nato pa se tekmeča v bližnji C ligi Prevenireja. Riguttija so slogaši brzkone nekoliko podcenjevali, zato je bila njihova zmaga manj gladka, kot bi lahko bila, tekma

s Prevenirejem pa je bila resnično lepa, v prvem setu pa tudi polna preobratov. Po tesni zmagi s 17:15 so slogaši v drugem setu pokazali boljše telesno kondicijo, nasprotniku pa so moči vidno posle. Peterlinovi varovanci so na splošno pokazali precejšen napredek v primerjavi z nastopom na pokalu za Bazoviške žrtve.

Sloga - Rigutti 2:0 (15:11, 15:12)

SLOGA: Colautti 1+0, Bozic 4+2, Celladon 7+3, Peterlin 1+5, Riolino 1+5, Stabile 2+5, Milic 0+0, Mikolj 0+1, Drasic 0+1, Veljak 0+0, Sgubin.

Sloga - Prevenire 2:0 (17:15, 15:9)

SLOGA: Colautti 2+2, Bozic 5+2, Celladon 5+8, Peterlin 0+3, Riolino 4+7, Stabile 3+10, Milic, Mikolj, Drasic, Velja 0+0, Sgubin.

Ostali izid: Rigutti - Prevenire 0:2 (8:15, 9:15)

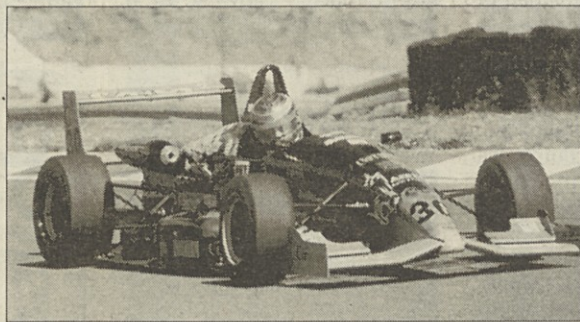
AVTOMOBILIZEM / ZA AVSTRIJSKO PRVENSTVO V ZELTWEGU

Zenič na zmagovalnem odru

Na skupni lestvici 7., a prvi med dirkalniki z manjšim restriktorjem

Po uspešnem nastopu na Grobniku se je naš avtomobilist Alberto Zenič včeraj zelo dobro odrezal tudi na slovitem dirkališču v avstrijskem Zeltwegu. Na dirki za avstrijsko prvenstvo je namreč s svojo dallaro 393 zasedel končno 7. mesto, a je bil prvi med tekmovalci z manjšim restriktorjem in je za sestouvrščenim, ki je razpolagal s precej več konjskih moči, zaostal za 0,170 sekunde. Za ta uspeh je bil na zmagovalnem odru nagrajen s posebnim pokalom.

Zenič je tokrat startal z 12. mesta, saj je na uradnem treningu veliko časa izgubil zaradi menjavanja gum, ker je



bila proga delno mokra, dle- no pa suha. Za razliko od prejšnjih nastopov je naš tekmovalci tokrat dirko začel dobro in takoj prehitel nekaj tekmovalcev, po 16 krogih pa, kot receno, pristal na 6. mestu. Tudi tokrat je končna

zmaga pripadla Nemcu Fibberju, drugi je bil Avstrijec Dolischka, tretji pa Avstrijec Vöss. Vsi so teknovali z dallaro 396. Danes bo na Zeltwegu se ena dirka, vrhunec dne pa bo pomenila tekma za SP v razredu FIA GT.

Danes na Opčinah ženski del Pokala Bazoviških žrtve

V openski telovadnici bo danes ženski del mednarodnega odbojškarskega Pokala Bazoviških žrtve. Gostje prireditelja SZ Sloga bodo ekipa, ki jih trenirajo pri nas dobro poznani strokovnjaki in sicer celovski Hypo Bank (Christian Sorè), hrvaški Kastav (Zvonko Brozić) in koprski Kemiplas (Marko Kalc, na sliki).

Spored, 10.00 Kemiplas - Sloga Nuova kre-



ditna; sledi Hypo Bank - Kastav. **15.30** za 3. mesto, sledi za 1. mesto.

Na Trofeji Sedmak tudi skupinska točka mladih Poletovih kotalkarjev

Vse je nared za današnje kotalkarsko tekmovanje za Trofejo Sedmak, ki bo z začetkom ob 9.30 na Poletovem kotalkališču na Opčinah. Naj omenimo, da bodo po končanem tekmovalnem delu, okoli 18. ure, nastopili mladi Poletovi kotalkarji s skupinsko točko, ki nas bo popeljala v sled živali po Kiplingovi povesti »Knjiga o džungli«. Takoj zatem bo sledil nastop zmagovalcev Trofeje in na koncu se ekshibicijski nastop svetovnih prvakov, para Palazzi Rossi - Venerucci.

Ta teden dva turnirja ŠD Mladost

Ta teden bo Doberdob v znamenju nogometa. SD Mladost bo namreč od jutri do sobote priredilo dva turnirja, ki bosta gotovo privabila ob rob doberdobskega nogometnega igrišča veliko število ne samo domačih gledalcev.

Zenski turnir se bo začel že jutri s tekmo med Doberdobom in dolinsko ekipo Bum Bum Ladies. V torek pa bo na sporedu članski turnir za drugi memorial G. Ulian, K. in E. Gergolet, na katerem bodo nastopile poleg domače Mladosti še ekipe Juventine, Sovodnje in Ronchija, ki nastopa v elitni ligi.

SPORED

Jutri, 21.9. Zenski turnir, ob 20.00: Bum Bum L - Doberdob; ob 21.00: Sovodnje - Danica Vrh.

Torek, 22.9. Moski turnir, ob 19.00: Juventina - Ronchi; 21.00: Mladost - Sovodnje.

Sreda, 23.9. Zenski turnir, ob 20.00: Martinscina - Steverjan, ob 21.00: Standrez - Rupa Pec.

Četrtek, 24.9. Moski turnir, ob 19.00: finale za 3. mesto, ob 21.00: finale za 1. mesto.

Petek, 25.9. Zenski turnir, ob 20.00 in 21.00 polfinalni tekmi.

Sobota, 26.9. Zenski turnir, ob 20.00 za 3. mesto, ob 21.00 za 1. mesto.

domači šport

Danes

Nedelja, 20. septembra 1998

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

16.00 na Proseku: Primorje - Manzano; 16.00 v Ogleju: Aquileia - Zarja Gaja; 16.00 v Ločniku, Ul. Mochetta: Lucinico - Vesna

1. AMATERSKA LIGA

16.00 v Carlinu, Ul. S. Gervasio: Futura - Juventina; 16.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Trivignano

DEŽELNI POKAL

16.00 v Marianu: Mariano - Mladost; 16.00 v Dolini: Breg A - Venus; 16.00 pri Briscikih, Ervatti: Portuale - Breg B

ODBOJKA

POKAL BAZOVISKIH ŽRTEV

10.30 in 15.30 na Opčinah: nastopajo Sloga, Koper, Kastav in Hypo Bank Celovec

KOTALKANJE

TROFEJA PAVEL SEDMAK

9.30 in 14.00 na Opčinah: prireja SD Polet

REKREACIJA

8. KRASKI SUHI SLALOM

10.00 v Repnu: prireja SK Brdina

KOŠARKA

POKAL LIGASEV

21.00 pri Briscikih, Ervatti: Jadran Nuova kreditna - Fagagna

Obvestila

SK DEVIN kolesarski odsek obvešča, da se sprejemajo vpisovanja za treninge vsak torek od 20.30 dalje na sedežu v Cerovljah. Informacije daje tajništvo ob večernih urah na tel. 2916004.

SK DEVIN priredi z začetkom 1. oktobra smučarski tečaj na plastični stezi v Nabrezini. Vpisovanje ob torkih ob 20.30 dalje na sedežu v Cerovljah. Informacije daje tajništvo ob večernih urah na tel. 2916004.

SD KONTOVEL priredi tečaj otroške telovadbe za letnik 1992 in mlajše ob torkih (od 16.30 do 17.30) in četrkih (od 17.30 do 18.30) v telovadnici na Kontovelu. Za informacije tel. st. 040-229470 od 12.00 do 14.00 in od 19.00 do 21.00.

SPORTNA SOLA TRST sporoča, da se bo vadba začela v soboto, 3. oktobra na Stadionu 1. maj ob 9. uri za otroke vrtca in ob 10. uri za starše in otroke. Vpisovanje ob začetku vadbe.

GIMNASTICNI ODSEK SZ BOR obvešča, da se bo vadba za vse telovadke začela v torek, 22. septembra ob 15. uri. Ob isti uri bo tudi informativni sestanek za starše.

SZ BOR FITNESS - Organizira naslednji teden demonstracije raznih tečajev. Jutri, 21. in četrtek, 24. od 19.30 do 20.30 latino Erg. Sreda, 23. 9. od 19.30 do 20.30 total body work out. Petek, 25. 9. od 20.30 do 21.30 samoobramba. Vstop prost. Vabljeni!

SD MLADINA - SMUČARSKI ODSEK priredi smučarske tečaje na plastični stezi s pričetkom v četrtek, 1. oktobra. Za informacije in vpisovanje se lahko zglasite na sedežu društva v domu Albert Sirk v Krizu, jutri, v ponedeljek, 21. in torek, 22. septembra od 18. do 19. ure.

SD MLADINA - SMUČARSKI ODSEK obvešča vse, ki bi se radi seznanili z zimskim programom, da nudimo informacije o zimovanju, smučarskih treningih in tečajih, o smučarski opremi in o rekreacijskih pobudah na sedežu društva v domu Albert Sirk v Krizu, jutri, 21. in torek, 22. t. m. od 18. do 19. ure ter v ponedeljek, 28. in torek, 29. t. m. ob isti uri.

OK VAL obvešča, da bodo treningi miniodbojke za dekleta ob ponedeljkih in četrkih od 16.30 do 18.00 v telovadnici Kulturnega doma. Prvi trening bo jutri, 21. t.m. Prijave na treningih.

SHINKAI KARATE KLUB obvešča clane in interesente, da so se pričeli treningi v telovadnici Silvestri v Ul. s. Nazario na Proseku. Informacije na tel. st. 040-327342 ali 0338-7281332.

SD POLET vabi clane na izredni občni zbor, ki bo v dvorani Zadrzne kraske banke v ponedeljek, 28. septembra 1998 ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Na dnevnem redu je sprememba društvenega statuta. Takoj po obnem zboru bo predstavitev programa oz. delovanja v sezoni 1998/99. Vljudno vabljeni!

SD MLADINA - BALETNI ODSEK sporoča, da se bodo začeli treningi in vpisovanja v ponedeljek, 1. oktobra in četrtek, 4. oktobra od 16. ure dalje, dvakrat tedensko v prostorih osnovne sole A. Sirk v Krizu. Prosimo do sedanje gojenke naj vpis potrdijo, obenem vabijo nove, ki ljubijo balet. Za informacije tel. na st. 040-220222 po 14.30.

KOLESARSKI KLUB ADRIA v sodelovanju s KD RADENSKA-ROG prireja dne 27. septembra t. l. 12. MARATON PRIJATELJSTVA na trasi Ljubljana-Trst s ciljem v Lonjerju (start ob 9.30 pred stavbo Agrotehnike na Vici-Ljubljana). Vabljeni vsi ljubitelji kolesarstva. Informacije na tel. st. 040-911275 oz. 040-910178.

ODBOJKARSKA SEKCIJA SD BREG obvešča, da je odprto vpisovanje za minivolley (letniki od 1986 do 1991. Za informacije tel. st. 040-393930 (od 13.00 do 14.00) ali 040-228664 (od 18.00 do 19.00) Daniela.

NAMIZNOTENISKA SEKCIJA SZ BOR obvešča, da so odprte vpisnine za otroške tečaje in rekreacijo. Informacije lahko dobite na tel. st. 040-566466 od 12.30 do 13.30.

NOGOMET ZA LETNIKE 1988-89-90-91 in 92 pri NK BOR na novih igriščih Stadjona 1. Maj. Vse informacije dobite na tel. st. 040-226483 ali 0339-2447832.

ODBOJKARSKO DRUSTVO BOR sprejema vpisovanje za miniodbojko (l. 1987 in mlajši) . Za informacije po telefonu, st. 397346 (v večernih urah) ali 0347-3037380.

REKREATIVNA SEKCIJA SZ BOR organizira za ženske in moske: jutranjo telovadbo za starejše (Krut) in odrasle, popoldansko vadbo za odrasle, aerobiko za mlade, vadbo z glasbo za starejše, večerno telovadbo in odbojko. Za informacije tel. v urad 040-51377 (od 11. do 13.30) ali popoldne na 040-299269 (Silva).

MINIBASKET za osnovnošolce pri SD BREG. Vse informacije nudi David Pregarc, tel. 040-228334 v dopoldanskih urah.

SD BREG - NOGOMETNA SEKCIJA bo tudi letos skrbela za najmlajše nogometase (letniki 1990, '91, '92). Zainteresirani se lahko javijo na tel. st. 040-232194 (Fabio), 040-383087 (Luciano) in 040-227044 (sedež Breg).

KOŠARKA / PALL. GORIZIA PO DESETIH LETIH V A1 LIGI, A Z RES ŠIBKO EKIPO

P. Brumatti: »Obstanek za nas že zelo velik uspeh«

V prostorih UGG-ja je včeraj bila predstavitev goriske košarkarske ekipe (na sliki), ki bo letos po dolgem času spet nastopila v A1 ligi. Novi predsednik društva Stelio Braidia je najprej predstavil družbo Public Company Domino Srl, ki je prevzela lastništvo, potem ko je po desetih letih zapustil kosarko podjetnik in dosedanj edini lastnik Leopoldo Terraneo. A1 liga je za Gorico danes velik izziv, predvsem ko ni več solidne finančne osnove, ki jo je zagotavljal omenjeni podjetnik in to je razvidno tudi pri samem seznamu igralcev goriske ekipe. To je, vsaj na papirju, zares sibka ekipa, celo sibkejša od lanske, ki je nastopala v A2 ligi, saj ne razpolaga z nobenim izrednim posameznikom in tudi tujca sta dokaj skromna. Zato ni čudno, da so na predstavitvi vsi poudarili, da je edini cilj



letosnje sezone obstanek v ligi, kar bo seveda tudi zelo zahtevno. In prav o tem smo se na kratko pogovorili s sportnim direktorjem Pinom Brumattijem.

Torej, kateri so občutki pred letošnjim prvenstvom?

»Gotovo ne moremo prikrivati dejstva, da bi bil za nas velik uspeh že obstanek v ligi, saj so finančna sredstva, s

katerimi razpolagamo, omejena in torej si ne moremo privoščiti izrednih igralcev. Veliko pa nam že pomeni to, da smo uspeli obdržati državnega reprezentanta Miana, ki je za nas bistven element.«

Vsekakor pa je pričakovanje v Gorici veliko?

»Naravno je, da javnost po desetih letih nestrpno

pričakuje nase nastope v A1 ligi. Mislim pa, da moramo biti nekoliko potrpežljivi, saj smo vsi, od trenerja, večine igralcev, vse do odbornikov in predsednika prvič v goriskem društvu skupaj.«

Ko ste prišel v Gorico ste izjavil, da bo vaša skrb tudi oživetju mladinske dejavnosti.

»Seveda, saj sem prepričan, da Gorica lahko košarkarsko živi le, če stalno skrbi za razvoj mladinskega sektorja. V zvezi s tem bi tudi poudaril, da smo že do danes vzpostavili stike sodelovanja skoraj z vsemi društvi, ki gojijo kosarko in med temi bi omenil tudi SZ Dom. Le če združimo vse sile lahko računamo na uspeh, tako na mladinskem, kot tudi na članskem nivoju. Zelo važno pa je vsekakor to, da uspešno zaigramo v A1 ligi, ker bomo le tako najbolje promovirali kosarko tudi med mladimi.« (S.L.)



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Mnenja

20.30 TV dnevnik, nato Sportna tribuna

20.55 Tekmovanje Seghizzi - petje brez meja

RAI 1

6.00 Aktualno: Euronews

6.40 Nan.: Good and Evil

7.30 Otroški variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke

8.00 Variete: Plavo drevo

8.30 Variete: La Banda dello Zecchino, vmes risanke in nan. Skrivnostni svet Alexa Macka

9.25 Masa

Angelus in papežev blagoslov

12.25 Aktualna odd.: Linea verde - Zelena linija - V živo iz narave (vodi Sandro Vannucci)

13.30 Dnevnik

14.00 Dokumenti: Vse o Sanremo - od leta 1951 do leta 1998

16.30 Nan.: Matlock - Zupan (i. Andy Griffith)

18.00 Dnevnik

18.20 Sport: 90. minuta

19.00 Nan.: Gospa v rumenem - Nevarna dedščina

19.30 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik

20.35 Sport

20.45 Aktualno: Il fatto - Padre Pio (vodi Enzo Biagi)

20.55 Glasbena odd.: Champagne! Di Capri... di più (vodi Milly Carlucci)

23.15 Dnevnik

23.20 Dokumenti: Ljudstva, potovanja in odkritja

0.15 Nočni dnevnik, zapisnik, vremenska napoved

0.35 Aktualno: Srečanje Potihoma: Giovanni Cassano

1.10 Nogomet: Barcellona - Juventus (1986)

1.15 Nočni dnevnik

1.20 Nanizanka

RAI 2

7.15 Cercando cercando

8.00 9.00, 10.00 Dnevnik

8.10 Film: Supercampo dei 5 dobermann d'oro (kom., ZDA '76, i. F. Astaire)

10.05 Nedeljski Disney, vmes risanke in nan. Blossom, 11.25 Sui gradini di Harlem

11.50 Dnevnik

12.00 Ci vediamo in TV

13.00 Dnevnik

13.30 TG2 Motori, vreme

13.50 Motociklizem: Vn Spanije, 500 ccm

15.00 Sport: Quelli che la domenica... 15.55 Quelli che il calcio ...

18.00 Stadio sprint

18.20 Risanke

18.55 Vremenska napoved

19.00 Sport: Domenica sprint

20.00 Risanke

20.30 Dnevnik Tg2

20.50 Film: T.N.T. - Ultima missione (pust., ZDA '97, i. E. Roberts, R. Travis)

22.25 Sportna nedelja

23.35 Dnevnik, vreme

23.50 Rubrika o protestantizmu

0.20 Vremenska napoved

0.25 Sportivamente

1.45 Brezdelje utruja?

RAI 3

6.00 Fuori orario

8.55 Vabilo na koncerte Rai 3

9.30 Film: Posta grossa a Dodge City (western, Nem. '66, i. Henry Fonda)

11.05 Motociklizem: VN Spanije, 125 ccm, 12.25 250 ccm

13.30 Aktualna odd.: Top Secret

14.00 Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik

14.30 Film: Via dalla pazzia folia (dram., ZDA '67, r. J. Schlesinger, i. J. Christie)

17.10 Nan.: Charlie Grace

18.00 Aktualno: Palio mesta Asti

18.50 Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti

20.00 Nan.: Friends

20.45 Film: Le nozze di Muriel (kom., ZDA, i. T. Collette, R. Griffiths)

22.35 Dnevnik, deželne vesti

22.55 TV film: Amore mortale (thriller, ZDA '94, r. D. Hartwell, i. Eric Roberts)

0.35 Dnevnik

0.50 Fuori orario, vmes film Ultracorpi (fant., '93)

RETE 4

6.00 Nan.: Piccolo amore, 6.50 in 8.30 Zingara

8.20 Affare fatto

9.30 Aktualno: La domenica del villaggio

10.00 Masa

11.30 Dnevnik

12.30 Aktualna oddaja o okolju in ekologiji: Melaverde

13.30 Dnevnik Tg4

14.00 Film: Il figlio di Cleopatra (pust. '64, i. S. Gabel)

16.00 Film: Decisione al tramonto (western, ZDA '57, i. R. Scott)

17.55 Nan.: High Incident, vmes (18.55) dnevnik

20.35 Film: Witness - Priča (thriller, ZDA '84, i. H. Ford, Kelly McGillis)

22.40 Glasbena odd.: Superberté (vodi Paolo Piccoli)

1.10 Pregled tiska

1.30 Nan.: Chicago Hospital (i. Adam Arkin, P. Berg)

2.20 Mister Ed

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

9.00 Nan.: Hisa v preriji (i. Michael Landon, Melissa Gilbert)

10.00 Film: Zingara (glas., It. '69, r. Mariano Laurenti, i. Bobby Solo, Loretta Goggi, P. Franco)

12.00 Nan.: Jaz in mama - Storklja po imenu Giulia (i. della Scala, Gerry Scotti)

13.00 Dnevnik

13.30 Variete: Buona domenica (vodijo Maurizio Costanzo, Claudio Lippi, Massimo Lopez, Paola Barale, Lauca Laurenti)

18.10 Nan.: Hisa Vianello - Dvojna osebnost (i. R. Vianello, S. Mondaini)

18.40 Variete: Buona domenica

20.00 Dnevnik TG 5 in vreme

20.30 Variete: Ballo di fine estate (vodi Maurizio Costanzo)

22.00 Variete: Festival degli artisti di strada - Pocestni umetniki (vodi Pippo Baudo)

0.30 Nočni dnevnik

1.00 Nan.: Hill Street noc in dan (i. Daniel J. Travanti, Michael Warren)

2.00 Nan.: Ragionevoli dubbi

3.00 Nočni dnevnik

ITALIA 1

6.30 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter variete Bim Bum Bam

9.35 Risanke

11.30 Variete: Mai dire gol

12.00 Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich), vmes (12.25) Odprti studio, 13.00 Vodič nogometnega prvenstva, 13.30 Zadnje novice z nogometnih igrišč

13.35 Glasba: Super Nek, 14.30 Madonna

15.30 Nan.: Felix

16.30 Film: Arabesque (krim., ZDA '66, r. S. Donene, i. S. Loren, Gregory Peck)

18.30 Odprti studio

19.00 Nan.: S.P.Q.R. (i. Elenoire Casalegno, Nino Frassica)

20.00 Variete: Benny Hill Show

20.30 Variete: Mai dire gol

21.00 Risanke: Simpsonovi

22.30 Sportna oddaja: Pressing (vodi Raimondo Vianello)

0.20 Italija 1 sport, Sport studio

1.10 Italija 1 sport

1.45 Film: Broken Vows (dram., ZDA '87, i. Tommy Lee Jones, Annette O'Toole)

3.30 TV film: Città segreta (dram., VB '87)

TELE 4

14.45 Nad.: Prava ljubezen

16.45 LBJ

19.30 Italijanska kuhinja

20.30 Zivali in narava

20.55 Poletni sport

21.30 Ai confini...

22.00 Poletni Musichiamo

23.30 Bologna - Udinese

1.00 Film: Fine di un sogno

MONTECARLO

14.25 19.30, 22.45, 0.30 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport

10.05 Sport: Nedeljski sport

11.55 Papežev blagoslov

12.55 Nan.: Airwolf

14.00 Film: Dvom (krim., ZDA '61, i. Gary Cooper)

16.00 Film: Per favore non toccate le palline (kom., '61)

19.00 Sport: Goleada, 23.05 Pianeta B

23.15 Film: Eva contro Eva (dram., '50, i. B. Davis)

Slovenija 1

7.55 Napovedniki

8.00 Ziv zav. Risanka: Cofko Cof, 8.20 Cilkin koticek, 8.30 Skrivno življenje igralca, 8.45 Srebrnoglavi konjič, 9.05 Telerime, 9.10 Zares divje zivali

9.50 Ozare

9.55 Masa

11.00 Vsi smo ena družina

11.30 Obzorja duha

12.00 Ljudje in zemlja

12.30 Pomagajmo si

13.00 Poročila, vreme, sport

13.10 Vremenska panorama

13.45 Pravi biznis, 14.45 Novice iz sveta razvedrila

15.10 Film: Klic na dom

17.00 Obzornik, vreme, sport

17.15 Alpe Jadrana

17.45 Ko zlate citre zapoje (2. del)

18.40 Okolje in mi: Dolina na prepihu

19.10 Risanke, 19.20 Loto

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.00 Zoom

21.35 Očetje in sinovi

22.35 Poročila, vreme, sport

22.50 Nan.: Murhy Brown, 23.15 Vendetta (2. ep.)

0.10 Okolje in mi

0.40 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani

17.00 Videospot dneva

17.05 Kompas Holidays

17.25 Spoznimo jih: Gost Sergej Ferrari

18.00 Kaj je resnica (predstava PDG Nova Gorica)

19.30 Videostrani

20.00 Videospot dneva

20.10 Koncert skupine Ararad

20.50 Film: Nočno obleganje

22.20 Okarina etno festival

Slovenija 2

7.25 Vremenska panorama

9.00 Pravi biznis

9.55 V vrtincu (pon.)

10.35 Film: Cirkus Hildebrand

11.55 Oddaja o slovenski vojski: Pripravljeni

12.25 13.55 Motociklizem

13.20 TV prodaja

13.55 Sport

14.50 Euronews

14.55 SP v atletiki

15.55 Dobrodelni koncert za bolnišnico na Stari gori

17.40 18.40 Sport

19.00 Dok. oddaja: Indija - Skupnost Bišnojev

19.30 Videoring

Nedeljske popevke s Sergejo

20.00 Naša KS - Prislilno mrtev (A. Marodic)

20.50 Dok.: Benetke - Voda, kamni in besede (VB)

21.35 Sport v nedeljo

22.20 Film: Dobri clovek v Afriki (VB)

Koper

16.00 Euronews

17.00 Sprehodi po stari Ljubljani

17.30 Risanke

18.00 Program v slov. jeziku: Gore in ljudje

19.00 TV dnevnik, sport

19.25 Risanke

19.50 Nan.: Crime Story

20.50 TV nad.: Stari antični svet (It., r. S. Nocita, i. Alida Valli, L. Lattuada, T. Carra-ro, zadnji del)

22.05 Vsdanese - TV dnevnik

22.20 Istra in...

22.50 Histria jazz (A. Salli, P. Fresu, F. Castri)

..... TV Dnevnik-Vsdanes

Horoskop

zapisal B. R. K.

OVEN 21. 3. - 20. 4.: Ne bodite preveč kritični do sebe. Problemov ne boste resili s tem, da o njih ne prestanite premisljati. Zaposlite se z bolj koristnimi opravili. Pokrbite tudi za redno rekreacijo.

BIK 21. 4. - 20. 5.: Vase pocutje bo močno odvisno od partnerjevega. Do njega boste nekoliko preveč pokroviteljski, zaradi česar se tudi sami ne boste najbolje pocutili.

DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Zadnji čas je, da začnete uresničevati svoje vizije. Pred vami so naporni dnevi in prav nič ne bo pomagalo, če boste zatiskali oči pred neprijetnimi obveznostmi.

RAK 22. 6. - 22. 7.: Pred vami je rodovitno obdobje. V poslovnem življenju boste dosegli uspehe, le s sodelavci se boste nekoliko slabše razumeli. Ne spuščajte se v prepir.

LEV 23. 7. - 23. 8.: Za vas je nastopilo krajše obdobje, ko se lahko malce umaknete iz vsakdanjega življenja in več časa preživite doma. Vprašanja, ki vam rojijo po glavi, terjajo čas za premislek.

DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Polni ste energije. Mikale vas bodo dogodivščine, zato prosti čas izkoristite za potepe naokoli. Razgibajte svoj življenjski ritem in poskrbite, da se boste lepo imeli.

TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Za vami je dokaj naporno obdobje. Čeprav boste imeli se vedno veliko dela, mu boste kos. Povrnile se vam bodo moči in dobra volja. V ljubezni vse dobro.

SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: V sebi boste našli skrite zaloge moči in smaozavesti. Tudi do svojih bližnjih boste postali bolj odprti. Toplina, ki izžareva iz vas, vam bo pomagala pri reševanju konfliktov.

STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Zadnje case ste zelo zaprti. Ne najdete pavega stika s svojimi domačimi. Pustite si nekaj časa za počitek in razmislek. Bolj kot družba vam bo prijala samota.

KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Na delovnem mestu vam bo uspelo razrešiti nastale zaplete. Dela boste imeli sicer še vedno precej, a vas psihično ne bo več tako obremenjevalo.

VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Nadrejeni so z vašim dosedanjim delom zadovoljni. Nove zadolžitve so vam lahko v ponos, saj ste si zanje močno prizadevali. Ne jemljite partnerjevih pripomb preveč zlahka.

RIBI 20. 2. - 20. 3.: Pred vami se odpirajo nova obzorja. Izkoristite obdobje za širjenje svojega znanja. V prostem času se razmigajte na svežem zraku in se tako razbremenite napetosti.

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tehnik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Max 14 (M. Okorn, r. M. Prepeluh, 5. del); 10.35 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Soft music; 11.30 Nabožna glasba (I. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Na počitnice; 12.45 Poletne melodije; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Drama: Črni galebi (A. Pregarc, r. J. Babič, 2.); 15.00 Potpuri; 16.00 Z naših prireditvev: Primorska poje 98; 17.00 Poročila; 17.05 Šport in glasba; 18.30 Prikljubljene melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 9.30 Zrno v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska mati-neja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)

8.30, 10.30, 17.30 Poročila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja; Strženje ovc; 7.45 Glasb. utrinek; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.30 Pravljica; 10.00-11.00 Primorski kraji in

ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?!; 14.30 Šport in glasba; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva, nato iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.50 Horoskop; 8.05 Ballate e sballate; 9.00 Kulturna poročila; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.15 Sigla single; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Šport; 13.40 Bella Bellissima; 14.30 Ferry sport; 17.33 Lestvica LP; 18.30 Pripoved; 19.00 F. Schubert; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik, Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Kvizi bliži; 10.05 Odrske luči; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod li-po domačo; 17.05 Reporaja; 17.35 Minute za klasiko; 18.05 Igra; 18.35 Zbori; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, Šport; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 23.05 Literarni nokturmo; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

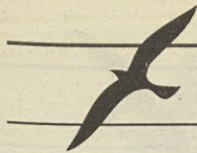
5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, doli; 10.35 Gost; 13.00 Športno popoldne: Gost izbira glasbo, zimzelene melodije, nogomet; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock'n roll; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet; 22.30 Na koncertni piedestal.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Poročila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Maša; 10.05 Solisti in orkestri; 10.40 Izbrana proza; 13.05 Zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO, vreme, Šport; 15.50 Glasb. miniature; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, topotisi; 19.30 Cerkevna glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Nove operne plošče; 22.05 Literarni portret; 22.30 Vokalno-instrum. glasba; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška-Guten Morgen, Kärnten; 6.20 Duhovna mise (dr. J. Marketz); 18.00-18.30 Za vesel konec tedna.. ORF 2 13.30 Turistične kemtije, itd.

**RAI 3
slovenski
program**

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Ilustrirana pravljica: Carovnica je vendar carovnica
20.30 TV DNEVNIK, nato Sportna tribuna

**RAI 1**

6.00 Euronews
6.30 Jutranji dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Unomatina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35 Film: Mr. Smith va Washington (kom., ZDA '39, r. Frank Capra, i. James Stewart, Jean Arthur)
11.30 Dnevnik
11.35 Aktualna oddaja: Poletna Verdemattina (vodita L. Sardella in J. Majello)
12.25 Vreme in kratke vesti
12.35 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith, Malcom J. Warner)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: Natale al campo 119 (kom., It. '47, i. Vittorio De Sica, Alberto Farizi)
15.40 Mladinski variete: Poletni Solletico, vmes risanke Princesa Sissi Danes v parlamentu
17.50 Dnevnik
18.10 Nan.: Zorro
18.45 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik, 20.35 Sport
20.40 Variete: La Zingara
20.50 Film: Loch Ness (fant., VB '95, r. J. Henderson, i. Ted Danson, Ian Holm)
22.40 Dnevnik
22.45 Aktualna odd.: Passaggio a Nord-Ovest (vodi Alberto Angelo)
0.00 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.30 Aktualni oddaji: Il grillo, Aforizmi
1.05 Potihoma
1.25 Variete: Luna Park (vodita B. Grillo, V. Gassman)

**RAI 2**

7.00 Jutranji Go cart: Risanke
9.30 Nan.: Lassie
9.50 Rubrika o židovski kulturi: Sorgente di vita
10.25 Nad.: Quando si ama, 10.40 Santa Barbara
11.30 Tg2 - Medicina 33
11.40 Vreme in dnevnik
12.00 Variete: Ci vediamo in TV
13.00 Dnevnik
13.30 Risanke
14.00 Film: Sir Milliard dei 4 miliardi (dram., ZDA '95, i. C. Lahti)
15.45 Nan.: Inspektor Tibbs, 16.40 Il Virginiano, vmes (16.15, 17.15) kratka porocila
18.10 Vremenska napoved, kratka porocila, sport
18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05 Nan.: Marshal
20.00 Risanke
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Nan.: Inspektor Derrick (i. Horst Tappert)
23.05 Aktualna odd.: Pinocchio (vodit Gad Lerner)
23.45 Dnevnik, v parlamentu, vreme, sport
0.50 Baciarmi virtual

**RAI 3**

6.00 Jutranji dnevnik
8.30 Film: Ecco la felicità (kom., Fr. '40)
10.30 Aktualno: Tempo, 11.00 Tema
12.00 Dnevnik, 12.05 Sport
12.15 Nan.: Viaggio nel tempo
13.00 Aktualno: Infinito futuro, 13.30 Media/Mente
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Tgr - Okolje Italija
15.05 Aktualno: telecamere
15.35 Sport: nogomet B in C lige, 16.40 streljanje
17.00 Nan.: Charlie Grace
17.50 Dok.: Geo magazine
Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, dezelne vesti, deželni sport, vreme
20.00 Nan.: Friends
20.45 Variete: Cirkus
22.35 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Film: Al di là delle nuvole (dram., Fr.-It. '95, r. M. Antonioni, i. John Malkovich)
0.40 Dnevnik, pregled tiska
1.20 Fuori orario: Pred 20 leti
2.15 Nan.: Miami Vice

**RETÉ 4**

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Arrivederci, baby (kom., ZDA '66)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 TV film: Conosci l'uomo nero? (dram., '94, i. C. Shepard, T. Matheson)
22.40 Film: Whore (dram., ZDA '90, i. T. Russell)
0.30 Pregled tiska
0.50 Film: Polvere di stelle (kom., It. '73, r.-i. Alberto Sordi)

**CANALE 5**

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Aktualna odd. o dobrem pocutju: Vivere bene benessere
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Kviz: Tira & Molla
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moski in ženske
15.45 Nan.: Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke, Scott Baio)
17.45 Aktualna oddaja: verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35 Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 Variete: Doppio lustro
21.00 Film: Le ali della libertà - The Shas Hank Redemption (dram., ZDA '94, i. Tim Robbins, Morgan Freeman)
23.40 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Variete: Doppio lustro
2.00 Nan.: New York Police Department (i. Jimmy Smits, Nicholas Turturro, Dennis Franz)

**ITALIA 1**

6.10 Nan.: Ultraman
6.40 Otroški variete, vmes nanizanke in risanke
9.20 Nan.: Hazzard
10.15 Film: Newman robot di famiglia (kom., ZDA '91, i. Joshua Miller)
12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Kviz: Caccia alla frase
13.30 Risanke
14.00 Risanke: Simpsonovi
14.20 Aktualno: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Beverly Hills
16.00 Variete za najmlajše, risanke
17.30 Nan.: Robin Hood
18.30 Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00 Risanke
19.30 Nan.: La Tata
20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Sport: Oscar del calcio (vodita Gerry Scotti in Martina Colombari)
22.40 Sport: Controcampo (vodit Sandro Piccinini)
0.40 Odprti studio, 0.50 Sport studio
1.55 Film: Come cambiare moglie (kom., Fr. '75, i. C. Rich, P. Pitagora)

**TELE 4**

19.30 16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
17.15 Scoop, 18.00 Innamorarsi
20.05 Konjske dirke
20.30 Zivali in narava
21.00 Film: Ritratto in uno specchio
23.30 Made in Italy
0.30 Scoop

**MONTECARLO**

12.35 19.25, 22.40, 1.10 Dnevnik
9.45 Film: L'avventura di Lady X (glas., ZDA '38)
13.05 Nan.: Quincy
14.05 Film: L'ultimo colpo in canna (western, ZDA '68)
15.50 Variete: Tappeto volante
18.00 Variete: Poletni Zap Zap
20.45 Sport: Biscardijev proces
23.15 Film: Il cervello da un miliardo di dollari (krim., VB '67)

**Slovenija 1**

7.30 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Ris. nan. Palcek David, 9.55 Sprehodi v naravo, 10.15 dok.: Skrivnost kristalnih lobanj, 11.05 dok. oddaja: Pustolovščina Okavango (Fr., 8. del)
12.00 Alpe Jadran
12.30 Utrip
12.45 Zrcalo tedna
13.00 Porocila, vreme, sport
13.10 Vremenska napoved
13.25 Tedenski izbor: Oddaja TV Maribor -Ljudje in zemlja
13.55 Očetje in sinovi
14.50 Zoom
16.20 Dober dan, Koroska
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.30 Otroški program: Radovedni Taček: Usta
17.45 Dok. nanizanka: Zares divje zivali (ZDA, 2. del)
18.20 Recept za zdravo življenje
19.05 Risanka
19.10 Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.30 TV dnevnik, vreme, sport
20.05 Nan.: Komisar Rex (Avstrija, 3. epizoda)
21.00 Dobro je vedeti
21.05 Gore in ljudje
22.00 Odmevi
22.30 Kultura, vreme, sport
22.50 (Ne) Zani oder
23.20 Iz slovenskih ateljejev: Viktor Plestenjak
23.35 Predstava PDG Nova Gorica: Ljubezen dobrega moza (H. Barker)
1.30 Recept za zdravo življenje
2.15 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
16.00 Videospot dneva
16.05 Koncert skupine Ararad
16.45 Film: Nočno obleganje
18.15 Okarina etno festival
19.15 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.25 Iz tiska
20.40 Sportni ponedeljek
21.40 Nogomet: Primorje - Domžale
22.45 Dnevnik TV Primorka

**Slovenija 2**

8.45 1.15 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
10.00 Matineja.
Nanizanka: Trdno v sedlu (Nova Zelandija, 5. epizoda), 10.25 nan.: Pacific Drive (Avstral., 61. epizoda)
10.45 Tedenski izbor: Nanizanka: Pasje življenje (20. ep.), 11.10 Cudezni otrok (13. epizoda), 11.35 Sport v nedeljo, 12.20 Dokumentarna serija: Vinska popotovanja (VB, 10. del)
12.45 Film: Dodfge City (western, ZDA 1939, r. Michael Curtiz, i. Errol Flynn, Olivia de Havilland, Ann Sheridan)
14.25 Euronews
15.15 TV prodaja
15.45 Film: Simple man (ZDA 1992, r. Hal Hartley, i. Robert Burke, William Sage, Karen Sillas)
17.30 Oddaja o slovenski vojski: Pripravljeni
18.05 Nad.: Okus po zločinu (VB, 6. epizoda)
18.55 Oglasi
19.00 TV igrlica: Lingo
19.30 Videoring
Nikolajevske videoakrobacije
20.00 Studio City
20.55 Tok Noc Tok
21.50 Pomp
22.50 Brane Roncel izza odra
0.15 Studio City
1.10 Napovedniki

**Koper**

16.00 Euronews
17.00 Sprehodi po stari Ljubljani
17.30 Risanke
18.00 Program v slovenskem jeziku: Sportna mreža
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Risanke
19.50 Nan.: Crime Story
20.40 Film: Oklahoma Annie (ZDA 1952, r. R.G. Springsteen, i. John Russell, Grant Winters)
22.15 Vsedanes - TV dnevnik
22.30 Program v slov. jeziku: Primorska kronika
22.45 Sportna mreža

R A D I O**Radio Trst A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 New Age; 8.30 Otroški kotiček: Palček Skraltna vrtnica (M. Mate); 8.50 Črtica (J. Renko); 8.55 Potpuri; 10.10 Koncert: Solisti Mongolske narodne opere; 11.05 Živahne melodije; 11.30 Odprta knjiga: Tess iz rodovine d' Ubervilliovih - čista ženska; 12.00 Odkrivajmo Slovenijo; 12.15 Slov. glasba; 12.40 Zbori; 13.20 Potpuri; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 1947 na Goriškem; 15.15 Poslovni bonton; 15.45 Zanimivosti iz živalskega sveta; 16.00 Otrok in družina; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika, nato Klasični album; 18.00 Leta mojega popotovanja (F. Saleški Finžgar); 18.15 Rock balade; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15

Aktualno; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Na rešet; 10.45 Pesem tedna; 11.00 Pregled športnih dogodkov; 13.00 Daj, pove, vmes avtomobilski odd.; 15.00 Ob robu igrišča; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Jingle; 19.30 Primorska poje; 21.00 Modri abonma; 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 iz diskoteke

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Caro amico ti scrivo; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.00 L'una blu; 13.55 Casa mia casa tua; 14.10 Vivere oggi; 14.45 Tutto scuola; 18.00 Magic bus; 18.45 Ruoli femminili; 19.25 Sigla single; 20.00 Radio Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Svetovna reportaža; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sofočja; 21.05 Odrske luči; 22.00 Zrcalo dneva;

22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Porocila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditelj; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, Drobtnice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, sport; 22.30 V soju zarometov; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriza; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, sport, vreme; 17.15 Enciklopedija Slovenije; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.30 Komorni studio; 21.30 Koncert Evroradia; 20.00 Dvigljena zavesa; 23.55 Glasba in napoved.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratek stik,

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno in srednjo Evropo se je okrepilo območje visokega zračnega pritiska, nad Balkanom pa je odcepljeno višinsko jedro hladnega zraka. V višinah priteka k nam s severovzhodnimi vetrovi še vedno razmeroma hladen in prehodno bolj vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.49 in
zatone ob 19.07.
Dolžina dneva 12.18.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 6.19 in
zatone ob 19.15.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 21,2
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo ugo-
den in ob sončnem vreme-
nu tudi spodbuden.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.01 najnižje -50 cm, ob 10.22 najvišje 48 cm,
ob 16.27 najnižje -38 cm, ob 22.20 najvišje 39 cm.

Jutri: ob 4.26 najnižje -47 cm, ob 10.44 najvišje 48 cm,
ob 16.53 najnižje -40 cm, ob 22.48 najvišje 37 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	17	2000 m.....4
1000 m.....	12	2500 m.....2
1500 m.....	7	2864 m.....0

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo na Primorskem pretežno jasno, zapihala bo zmerna burja, ki se bo popoldne nekoliko okrepila. SOSEDNJE POKRAJINE: Prevladovalo bo sončno vreme. Ob Jadranu bo pihala burja.

JUTRI



V ponedeljek in torek bo prevladovalo sončno vreme, le v vzhodnih krajih bo občasno še zmerno oblačno. Zjutraj in dopoldne bo ponekod megla. Na Primorskem bo pihala zmerna burja.

MANILA / BRODOLOM FILIPINSKEGA TRAJEKTA

Pogrešajo še okrog 120 potnikov

Reševanje otežkoča divjanje tajfuna

Preko 300 potnikov že na varnem - Le malo upanja, da bodo še koga našli

MANILA - Resevalcem je včeraj ostalo kaj malo upanja, da bi se koga našli pri življenju: od brodoloma filipinskega trajekta »Princess of the Orient« je minilo veliko časa, poleg tega so bile vremenske razmere izredno neugodne, morje je bilo razburkano in je pihal močan veter, saj je na tamkajšnjem področju divjal tajfun. Skupno so rešili 313 oseb, medtem ko so jih okrog 120 se vedno pogresali, a 13 je zanesljivo izgubilo življenje.

S trajekta so na pomoč poklicali opolnoci po krajevnem času (predvčerajšnjim ob 18. uri pri nas), trajekt se je zaradi silovitega vetra nagnil za 25 stopinj in se zatem pogreznil. »Bilo je kot na Titanicu«, je povedal kuhar, ki ga je s skupino drugih 10-12 potnikov rešila neka ribiška ladja, »ko se je v nevihti trajekt nagnil, je kapitan ukazal, da ga zapustimo.« Na kraj nezgode sta se takoj usmerili dve vojaški ladji, reševanje je potekalo tudi s pomočjo helikopterjev. Ni natančnih podatkov o številu potnikov. Po podatkih, ki jih je posredovala broderska družba Sulpicio Lines, jih je bilo 453, od tega 102 člana posadke, po trditvah obalne straže pa 443, a članov posadke naj bi bilo 92. Na trajektu

je bilo prostora za 3900 potnikov, kar pomeni, da sploh ni bil natrpan, kot se običajno dogaja za plovila na Filipinih. Glasnik broderske družbe je izjavil, da na ladji ni bilo tujcev, vendar se je pri tem nanašal samo na pregled imen na seznamu, na katerem pa naj ne bi označevali državljanstva. Neki preživeli član posadke je namreč povedal, da je opazil dvojico tujcev z otrokom, bili naj bi Američani ali Angleži, vendar jih včeraj ni bilo med preživlimi.

Trajekt »Princess of the Orient« je bil iz Manile namenjen v Cebu, v osrednjih Filipinih, vendar se je ze po nekaj urah znašel v težavah. Ob odhodu je v Manili in posebno na otoku Luzon divjal tajfun »Vicki«, ki je povzročil poplave in vsakršno razdejanje, zaradi katerega je na tisoče ljudi brez strehe.

Nesrečni »Princess of the Orient« je pripadal isti broderski družbi, ki je bila lastnik ladje »Donna Paz«; slednja je bila skupaj s tankerjem »Mv Victor« decembra 1987 pred otokom Marinduque vpletena v najhujšo pomorsko tragedijo v novejšem času. Ladji sta trčili, izbruhnil je požar, v katerem je umrlo 4300 oseb. Odtlej se je pripetilo še veliko težkih ne-

sreč. Tako se je 17. februarja 1993 zaradi neurja pri Haitiju prevrnil trajekt »Neptune« z 2000 potniki, samo 300 jih je preživelo. Septembra 1994 je prislo do brodoloma trajekta, ki je bil iz Estonije namenjen proti Stockholmu, potnil je v Baltskem morju, ker dvizna vrata niso bila dobro zaprta, umrlo je 852 ljudi. Maja predlanskim je na jezeru Victoria v Tanzaniji v brodolomu trajekta umrlo okrog 800 ljudi. Zadnja večja tragedija se je pripetila 1. aprila letos: pred obalami Nigerije je prislo do brodoloma tovorne ladje, umrlo je 280 ljudi.



Zgoraj reševanje brodolomca, ki so ga reševalci potegnili iz morja, spodaj pa besnenje orkana (Ap)

Visoki evropski predstavniki v Tirani

TIRANA - Delegacija Organizacije za varnost in sodelovanje (OVSE) in Sveta Evrope, na čelu katere sta predsedujoči OVSE Bronislaw Geremek in predsedujoči odbora ministrov SE Georges Papandreu, se je včeraj v Tirani ločno sesla z albanskim predsednikom Rexhepom Meidanijem, premierom Fatosom Nanom in voditeljem albanske opozicije Salijem Berisho.

Geremek je po pogovorih dejal, da je delegacija albanske sogovornike pozvala, naj vlada in opozicija čimprej rešita sedanja nesoglasja. Vlada mora spoštovati pravice opozicije, mesto opozicije pa je v parlamentu in ne na ulici ali v zaporu, je se ocenil predsedujoči OVSE.

Delegacija je tudi izrazila obzaloževanje zaradi neucinkovitosti boja proti organiziranemu kriminalu in tiho-tapstvu v Albaniji. Evropski visoki predstavniki so se obsodili nedavni umor vodilnega predstavnika Demokratske stranke Azema Hajdanija, pa tudi politično taktiko predsednika stranke Berisha. (STA/AP/AFP)

Pri Münchnu aretirali sodelavca Osame bin Ladna

MÜNCHEN - V sredo so v okolici Muenchna aretirali nekega Arabca, za katerega sumijo, da je ozi sodelavec domnevnega saudskega terorista Osame bin Ladna.

Nemski preiskovalci se ugotavljajo, ali gre za isto osebo, ki jo že isčejo ameriške oblasti.

ZDA so obtožile bin Ladna, da je pobudnik nedavnih atentatov na ameriški veleposlanštvi v Keniji in Tanzaniji, v katerih je življenje izgubilo več kot 250 ljudi.

OVK: Hude izgube na srbski strani

BEOGRAD, PRISTINA - Po podatkih Kosovske osvobodilne vojske (OVK) naj bi srbske sile med svojo ofenzivo na Kosovu v zadnjih dneh utrpale hude izgube. Na območju Bajgorske Salje na severu Kosova in na območju Drenice v osrednjem delu pokrajine naj bi bilo ta teden na srbski strani ubitih »približno sto vojakov, med njimi tudi tuji najemniki«, so sporočili s poveljstva OVK.

To je iz Pristine poročala beograjska agencija Beta. Neodvisni viri podatkov niso potrdili. (STA/dpa)

Spopadi med izraelskimi vojniki in Palestinci

EL-BIREH - V El-Birehu na Zahodnem bregu so po trditvah očitcev včeraj izbruhnili spopadi med izraelskimi vojniki in palestinskimi demonstranti, ki naj bi vojake obmetavali s kamenjem. O morebitnih žrtvah ne poročajo.

Do spopadov naj bi prišlo med pohodom, ki ga je pripravilo vodstvo studentov univerze v Bir-Zeitu na Zahodnem bregu kot protest zaradi nedavnega umora palestinskega mladoletnika. V včerajšnjih spopadih z izraelsko vojsko v El-Birehu je bilo ranjenih skoraj 100 Palestincev. (STA/AFP)